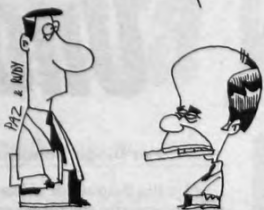


«BORRÉS» SI, UN GRAN ESCRITOR...  
EN CUANTO TERMINE LAS OBRAS  
DE SÓCRATES, VOY A LEER  
ALGO DE EL



Machinea aseguró que la Alianza "va a anular todo lo posible" de las medidas que Menem quiere imponer al final de su mandato

## "Creen que el Estado es propiedad privada"

Páginas 4/5

Reclame el fascículo N° 21  
Historia Argentina



La confederación rosista III

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 25 de agosto de 1999 - Año 13 - N° 3857 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20 - Opcional CD León Gieco: \$ 6 - En Uruguay: \$20 - En Brasil: R\$3,90

BIBLIOTECA NACIONAL  
FECHA 2 6 AGO 1999  
COLECC N° Sup. rec.

**Sorpresa:** Cavallo está intercalando sus hombres en las listas justicialistas. Empezó en Mendoza y está negociando en Entre Ríos, San Juan y Salta. El duhaldismo asegura que forma parte de un acuerdo que culminará con la renuncia del ex ministro a su candidatura presidencial. Cavallo lo niega

Páginas 2/3

# A CAVALLO DE DUHALDE



Economía no quería avalar la ley que reducía el impuesto al gasoil y finalmente el Gobierno

## FIRMA

encontró una salida "honorable" para Roque Fernández. Viajaría a Chile con el Presidente y el proyecto contaría con la firma de Guido Di Tella, que debía asumir como ministro de Economía sustituto mientras el verdadero estuviera fuera del país. Roque viajó, pero Di Te-

lla no pudo cumplir su parte. Se apunó en Jujuy y la firma que al final acompañó la del Presidente fue la de José Uriburu. Pero Roque igual se dio un pequeño gusto en Chile. "¿Por qué se lo veía tan contento mientras firmaba?", le preguntó en Santiago Daniel Tognetti de "CQC". "Usted sabe por qué -respondió más que sonriente-, porque estaba firmando por el canciller."

No había custodia policial cuando atacaron la casa del senador Menem

## Ausencia perfecta

Páginas 8/9

**6** Quieren abolir la ANSÉS, por Julio Nudler

**32** San Borges, por Guillermo Saccomanno

El Lole se ofreció a "bailar sobre una mesa con Duhalde" para demostrar que no están peleados. Y ayer solicitó el esfuerzo del PJ provincial para ganar en octubre. Duhalde se agrandó y dijo que vencerá "por 20 puntos".



Duhalde, Obeid y Reutemann, sonrientes en la jornada en que el Lole trató de espantar los fantasmas. El ex corredor acompañó al bonaerense en las reuniones con militantes del PJ por el sur santafesino.

CAVALLO Y  
**Uno**

Por Diego Schurman

Un día después de alcanzar un acuerdo electoral con el justicialismo de Mendoza, Domingo Cavallo comenzó a tejer otro con el PJ entrerriano. Un exultante ex ministro de Economía justificó los pactos en mutuas conveniencias, que en su caso orientó con énfasis en un solo sentido: la posibilidad de un crecimiento personal como resultado de la eventual ampliación del número de legisladores de Acción por la República en el Congreso. Eduardo Duhalde, en cambio, se refugió en un silencio de radio ante una movida que a primera vista parece atentar contra sus chances, aunque puede mejorar a los candidatos provinciales del PJ. Pero una alta fuente del duhalismo aseguró a *Página/12* que los acuerdos provinciales culminarán con otro nacional, por el cual Cavallo resistirá de su candidatura presidencial para favorecer al postulante del PJ. Ciertamente esa optimista versión no coincide con las afirmaciones de Cavallo, quien asegura que no se bajará.

Las negociaciones iniciadas por Cavallo en Entre Ríos buscan un resultado similar al logrado en Mendoza. Es decir, que la lista de candidatos a gobernador, legisladores, intendentes y concejales de su fórmula presiden-

## Reutemann dio su mayor muestra de apoyo y pidió "sudar la camiseta"

Por Felipe Yapur  
Desde Santa Fe

Carlos Reutemann ya le había advertido que si el PJ pretende triunfar en octubre el candidato presidencial debía caminar Santa Fe. Es por ello que cumpliendo con la máxima reutemista Eduardo Duhalde retornó una vez más al territorio del santafesino en campaña nacional. Pero el bonaerense no estuvo solo, el Lole lo acompañó en todo momento y, desprendiéndose de su habitual parquedad, el santafesino aseguró que está "encolumnado trabajando para que el 24 de octubre triunfe una vez más el justicialismo". Esto entusiasmó al bonaerense, que se animó a presagiar "una victoria contundente sobre la Alianza por 20 puntos".

Las actividades realizadas en las localidades de Cañada de Gómez y Villa Gobernador Gálvez fueron destinadas exclusivamente a la mi-

litancia justicialista. En la primera de las ciudades, Duhalde y Reutemann, acompañados por el gobernador Jorge Obeid, participaron de un plenario del PJ local. Fue allí donde el candidato presidencial recibió el primer halago del gobernador electo: "Les pido a todos los que trabajaron, los que transpiraron la camiseta para que yo triunfara el 8 de agosto que vuelvan a realizar un esfuerzo que permita al compañero Duhalde llegar a la Casa Rosada". Duhalde miró al Lole, respiró profundo, aplaudió y sonrió la deferencia del santafesino. No fue la última que le dispensaría el ex piloto de Fórmula Uno.

En las localidades visitadas, Duhalde y Reutemann ocuparon el centro de la escena, pero en varias oportunidades el santafesino le hizo un poco de sombra al bonaerense.

◆ **Por veinte puntos.** El bonaerense quiso mostrarse lo más optimista posible. Dijo que las encuestas que se están publicando no reflejan la realidad: "Diariamente estamos realizando sondeos en la estación Constitución (Buenos Aires) y allí surge la media provincial. Los resultados dicen que el justicialismo está un 13 por ciento por arriba de la Alianza". Pero allí no terminó: Duhalde auguró que, "haciendo las proyecciones correspondientes, esto significa que en octubre el PJ triunfará por más de 20 puntos en todo el país."

◆ **La fuerza del eje.** Duhalde reconoció en todo momento la verdad del consejo que en su momento le dio el santafesino: "Si querés ganar en mi provincia, tenés que caminarla". Pero el candidato presidencial quiso darle un justificativo más político a su presencia y dijo que "con el Lole tenemos que fortificar y consolidar el eje Santa Fe-Buenos Aires, porque éste nos permitirá obtener la Presidencia". Duhalde sabe que sólo haciendo una buena elección en Córdoba, Santa Fe y su provincia pueden revertir el magro caudal electoral que tiene en Capital Federal. Tal vez por ello anunció que está dispuesto a recorrer la provincia en un auto conducido por el Lo-

le: "Espero que tenga el carné al día", bromeó el bonaerense más acostumbrado a los aviones y camionetas blindadas que al contacto tan frontal con la gente.

◆ **Nada es gratis.** La Argentina vive todavía en los tiempos del pragmatismo menemista. Esta pue-

**Carné: El candidato del PJ anunció que está dispuesto a recorrer la provincia en un auto conducido por el Lole: "Espero que tenga el carné al día", dijo.**

de ser la razón que lleva al santafesino a caminar con Duhalde esta provincia. En dos oportunidades el Lole agradeció la gentileza del bonaerense de continuar enviando 30 millones de pesos, que corresponden al conurbano, a las arcas santafesinas.

◆ **Bailando sobre la mesa.** Para desmentir que Duhalde y Reu-

temann se llevan como perro y gato, el santafesino se ofreció a bailar con el candidato presidencial en una mesa "si eso sirve para terminar con los rumores". Duhalde sólo atinó a sonreír. Tal vez se acordó de la frase de Carlos Ruckauf, quien dijo que está tan bien con Duhalde que, si no fuera porque es varón, le daría un beso en la boca.

◆ **Los ojos de Dios.** La escena la protagonizó el Lole en Cañada de Gómez. Ambos dirigentes estaban descendiendo del duhaldemóvil y saludaron a los militantes que se acercaron a saludarlos. Todos querían demostrar lo peronistas que eran, salvo dos mujeres. Ellas habían llegado sólo para ver a su ídolo, el ex corredor. "Lole, Lole. Mostrame esos ojitos", le rogaba una de ellas. Y el santafesino no la defraudó, levantó la mirada y por un segundo sus ojos celestes se cruzaron con los de la mujer y ella entró en éxtasis. "Tenés los ojitos de Dios, mi amor", le dijo, pero él ya no la escuchaba.

## DUHALDE PORFIA EN CERRAR LA SIDE Corach banca a los espías

Eduardo Duhalde aseguró ayer a *Página/12* que si llega a la Presidencia se propone "desmantelar" la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE). "Fue un lugar donde la dictadura militar depositó a sus hombres más nefastos", dijo. Y agregó: "La SIDE no tiene nada que ver con la formulación del Estado que pretendemos". Carlos Corach salió de inmediato en defensa de los espías, mientras que el candidato por el PJ a la gobernación bonaerense, Carlos Ruckauf, tomó distancia de Duhalde: "Ningún país puede privarse de una estructura de inteligencia", dijo.

Duhalde ya había anticipado durante la cena organizada el lunes por la asociación Conciencia que la SIDE "no sirve tanto". Pero ayer fue más lejos y habló sobre la necesidad de "desmantelarla porque es una estructura que durante mu-

cho tiempo acumuló millones de pesos del presupuesto que hoy deben ser destinados al sector social". El candidato reconoció que en caso de triunfar en octubre tenía pensado designar en el cargo al saliente ministro de Justicia y Seguridad bonaerense León Arslanian, "pero ahora notamos que no sirve para un Estado moderno" y acusó a su integrantes de haber estado vinculados con la dictadura. Carlos Corach trató de negarlo: "La SIDE es un organismo importante que 'prácticamente' todo el período del presidente Carlos Menem estuvo a cargo de hombres democráticos", afirmó el ministro. Ruckauf una vez más se despegó de Duhalde: "La SIDE obviamente es perfectible, pero me parece que ningún país del mundo puede privarse de contar con una estructura de inteligencia para prevenir y combatir el delito", dijo.

## Encuesta abajo

"El voto provincial —dice uno de los encuestadores más importantes del justicialismo— se ha convertido en bastante localista en los últimos años. Esto significa que con el acuerdo Lafalla-Cavallo o el posible entre Busti y Cavallo, un justicialista va a poder votar al candidato a gobernador del PJ sin la necesidad de votar a Eduardo Duhalde. Ahora también puede apoyar al candidato a gobernador del PJ votando a Cavallo. El problema que hoy tiene Duhalde es que necesita crecer, ganar votos. Si el justicialismo de Mendoza o el de Entre Ríos le dan envergadura a Domingo Cavallo, le está quitando parte de esas posibilidades de crecer y achicar las diferencias. Es cierto que Cavallo tal vez le quite algo de votos a De la Rúa, pero también se los quita a Duhalde y lo fundamental es que le quita a Duhalde la posibilidad de crecer."

La opinión del encuestador del PJ, dudando del beneficio que puede traer a Duhalde la entente que arma Cavallo en la provincia, sintoniza en algún punto con la de sus colegas Rosendo Fraga, Graciela Römer, Manuel Mora y Araujo y Roberto Backman: estos cuatro consultores coincidieron ayer que Duhalde está perdiendo la elección por una diferencia que oscila entre el 12 y el 16 por ciento de los votos, que le resultará muy difícil —si no imposible— revertir esa tendencia y que Graciela Fernández Meijide se impone en la provincia de Buenos Aires por un margen un poco menor.

## Un día fatídico

A la tarde se desvivió en elogios a Eduardo Duhalde. Pero pocas horas antes, durante una entrevista radial, Carlos Reutemann detalló la molestia que le generó la interna entre el candidato del PJ y el presidente Carlos Menem, a tal punto que consideró el domingo que se consagró gobernador de Santa Fe como un día "fatídico".

"Ese 8 de agosto fue fatídico porque faltando diez minutos tuve ese problema de muchísima mala fe con la libreta. Después todo lo que fue el tema del festejo... digamos que se embarró todo", dijo sobre la tensión que Duhalde demostró en el balcón de la Casa Gris. "La verdad es que si lo hubieran organizado para hacérmela pasar mal no les hubiera salido tan bien", aseguró ayer al programa "Los Mejores", de LT8 de Rosario.



DUHALDE ANTE UNA NUEVA CRIATURA: ¿QUIEN ES EL PADRE?

# pacta y otro no puede decir No

Cavallo teje acuerdos provinciales para que los PJ locales lo lleven en la fórmula presidencial. ¿Y Duhalde? Necesitado de votos, por el momento deja hacer y sus asesores juran que en realidad todo es una maniobra propia.

que hoy no parece seguro.

En el bunker de Eduardo Duhalde dijeron ayer que esta modalidad de acuerdo entre Cavallo y el peronismo terminará "debilitando" a la Alianza a nivel nacional. Interpretan que el fortalecimiento de la lista de Cavallo terminará "robándole" votos a Fernando de la Rúa y en consecuencia achicando la diferencia que el candidato de la coalición UCR-Frepaso ostenta sobre el PJ. Esa diferencia es de más de diez puntos, según revelaron en estos días las encuestas.

Una alta fuente del duhaldismo aseguró a este diario que la avanzada cavallista tendrá un desenlace "feliz" para el justicialismo. En buen romance, detalló que una vez garantizada la presencia de los hombres de Acción por la República en todas las listas provinciales del PJ, Cavallo se bajará de su candidatura presidencial.

De ser así, se apelaría a un procedimiento inverso al que habitualmente se implementa en política. Lo habitual es que después de un acuerdo de cúpula se fuercen las negociaciones hacia "abajo".

Duhalde y Cavallo se reunieron en reiteradas oportunidades para cerrar trato. El gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner, fue el encargado de acercar las posiciones y logró reunir sucesivas veces a los candidatos, aunque en ninguna de ellas se vislumbró un acuerdo.

Los encargados de la campaña del postulante del PJ aseguraron ayer a **Página/12** que Duhalde y Cavallo en persona están monitoreando los acuerdos provinciales. El propio gobernador de Mendoza se apuró en decir ayer que su



Eduardo Duhalde y Domingo Cavallo. ¿Juntos pero no revueltos? ¿O juntos y revueltos? El ex ministro de Economía ya firmó un acuerdo en Mendoza y va por otro en Entre Ríos.

cial sea la misma que acompañe a la Duhalde.

La ventaja para el justicialismo local es ostensible. Sobre todo para el mendocino, donde todos los sondeos revelan una imagen positiva alta de Cavallo. En esa provincia cuyana, el demócrata Carlos Balter parece imbatible en su camino hacia la gobernación. Pero al no llevar candidato a presidente en su lista, en el PJ confían en la posibilidad de que la gente no corte boleta y opte por la alternativa que lleva a Duhalde o a Cavallo como presidente.

Cavallo reconoció sin ambages que su vocación es extender los acuerdos hacia el resto de las provincias. En la agenda las prioridades son San Juan, Río Negro y Salta, según reconoció a **Página/12** uno de los principales estrategas del ex ministro. Tiempo no le falta. El cronograma electoral fijó como fecha de cierre de listas el 4 de setiembre.

**Diferencia: Cavallo divulgó los acuerdos. Duhalde, en cambio, se refugió en un silencio de radio ante una movida que parece atentar contra sus chances.**

Al explicar la avanzada, el líder de Acción por la República habló de la necesidad de asegurar para su partido varias bancas en el Congreso de la Nación. "Es importante para nosotros tener un bloque de diputados que permita impulsar la transformación que queremos", dijo horas antes de reconocer las negociaciones con Unión Provincial de Entre Ríos a través de charlas personales con el gobernador Jorge Busti.

El candidato a gobernador del PJ en esa provincia mesopotámica es Héctor Maya, quien está cabeza a cabeza con Sergio Montiel, el radical postulante de la Alianza. Por eso, los votos que pueda aportar Cavallo, si bien estiman que no son muchos, serían necesarios para garantizar un triunfo

par bonaerense estaba al tanto de las negociaciones entabladas por el justicialismo local (ver nota aparte).

Lo curioso, de ser así, es la actitud pública de Duhalde. Cada vez que logró tejer una alianza con partidos provinciales, el gobernador puso la cara en una conferencia de prensa para demostrar el éxito de su política de "concertaciones".

¿Por qué Duhalde prefirió no aparecer en estos acuerdos entre el PJ de Mendoza y Entre Ríos

con Cavallo? —le preguntó **Página/12** a un encumbrado estratega del candidato del PJ.

—Porque estamos en camino a un acuerdo a nivel nacional.

—La actitud de Cavallo en principio parece favorecer más sus apetencias personales que la posibilidad de un acuerdo a nivel nacional.

—No somos ajenos a lo que está pasando. Acuérdese que en los próximos días va a haber novedades.

—Pero si Cavallo mantiene su

candidatura a presidente de la Nación nadie puede asegurar que la tendencia electoral favorable a la Alianza se modifique.

—¿Y quién dijo que Cavallo no puede cambiar su actitud?

—Cavallo.

—En política un "no" nunca es absoluto.

—Pero entonces están conversando...

—...casi todos los días. Denmos un poco de tiempo. Esperen hasta el final de la historia.

## EN MENDOZA MADURO, EN ENTRE RÍOS ESTA VERDE

### Lafalla quedó segundo

Por Adrián H. Mouján



Arturo Lafalla.

Domingo Cavallo y el justicialismo mendocino sellaron ayer su acuerdo que le permitirá a Acción por la República (AR) conseguir un diputado nacional y a los peronistas que la boleta presidencial de AR vaya acompañada por la fórmula provincial del PJ. El economista de la Fundación Mediterránea Jorge Baldrich encabezará la lista de candidatos a diputados nacionales, secundado por el gobernador mendocino Arturo Lafalla, uno de los encargados del acuerdo electoral.

El acuerdo estableció: a) que Baldrich será primer candidato a diputado del PJ; b) que Acción por la República avaluará la candidatura a gobernador y vice de los justicialistas Francisco "Chiqui" García y Vicente Russo quienes tendrán la ventaja de poner su boleta por debajo de dos boletas nacionales alternativas: la de la fórmula presidencial del PJ y la de AR. El anuncio definitivo del acuerdo lo realizaron ayer Lafalla y Cavallo, cada uno por su parte. "Cavallo es un aliado estratégico, importantísimo para el futuro gobierno", aseguraron Lafalla y García, quienes en su análisis consideraron que "esto restará votos a la Alianza y no al gobernador Eduardo Duhalde y marca una clara definición en caso de una segunda vuelta".

Los peronistas mendocinos apuntan a restarle puntos al candidato a gobernador demócrata, Carlos Balter, quien puntea cómodamente en las encuestas sobre intención de voto. Lafalla resignó el primer lugar para diputados, aunque debió soportar un conato de rebeldía dentro de las filas del justicialismo mendocino por haberle entregado el primer puesto al cavallismo.

Respecto del rol que jugó Duhalde en todas estas negociaciones, Lafalla afirmó que el postulante presidencial del PJ estuvo "expresamente" de acuerdo en estas negociaciones y agregó que el gobernador bonaerense les dijo: "Ustedes tienen la responsabilidad de la provincia. En la provincia ustedes resuelvan, yo los acompaño". Lo invitamos a estar presente y nos aseguró que no hacía falta, que nosotros resolvíamos", agregó el mandatario mendocino e integrante del gabinete federal del justicialismo.

### Busti se pone duro

Por A.H.M.



Jorge Busti.

Luego de cerrar el acuerdo con el justicialismo mendocino, Domingo Cavallo inició ayer un acercamiento con el peronismo entrerriano para llevar como candidatos a gobernador a la fórmula del PJ local, aunque en este caso la alianza está trabada, ya que la dirigencia del peronismo se niega a cederle un lugar en su lista de diputados a un postulante de Acción por la República (AR).

La euforia que reina en el campamento cavallista es tal que ayer, mientras su compañero de fórmula delineaba un programa de lucha contra la corrupción en las jornadas organizadas por Poder Ciudadano, Armando Caro Figueroa abandonó rápidamente el salón. "Me voy a Entre Ríos a firmar un acuerdo con el partido Unión Provincial. Pero ojo, que puede haber algo más grande", gritó Caro mientras huía de los periodistas. Instantes después los teléfonos de los peronistas entrerrianos empezaban a sonar.

Las conversaciones se habían iniciado la semana pasada cuando el gobernador Jorge Busti se cruzó con Cavallo y ambos acordaron iniciar un diálogo sobre un posible acuerdo electoral. "Dimos el primer paso en una negociación, pero estamos trabados en un punto", lo contradujo un operador de Busti en declaraciones a este diario. El punto en discordia era el reclamo cavallista para ocupar el segundo lugar de la lista de candidatos a diputados nacionales.

En el PJ esgrimieron la falta de un candidato con inserción popular de AR y los acuerdos tejidos dentro del peronismo local que podrían verse alterados con la llegada de un cavallista. Como contraoferta, Cavallo recibió una propuesta del propio Busti para que sus hombres ocupen varios ministerios durante la gestión de Maya. Luego de sellar una alianza para apoyar a un candidato vecinalista a intendente de Paraná, Caro junto a José Luis Jiménez, eterno secretario privado de Cavallo, se reunió con Faustino Schiavoni, candidato a vicegobernador peronista.

En ese encuentro recibió la negativa del PJ a sumar a un dirigente de AR a la lista de diputados nacionales, pero a pesar de este resultado, por ahora nulo, ambas partes no se desalientan e inclusive en el justicialismo consideran que podrían recibir una respuesta favorable a su oferta de varias carteras en un futuro gobierno provincial.

Araldo Pampillon

La Reserva Federal (banca central estadounidense) elevó de 5,0 a 5,25 % anual la tasa de corto. Ese ajuste implicará un desembolso adicional de u\$s 100 millones más de intereses de deuda.



Pese al incremento de la tasa, las bolsas operaron en alza. En el mercado aseguran que no habrá otros retoques en la tasa.

## Subió la tasa y Argentina va a pagar más intereses

Como se esperaba, Estados Unidos aumentó ayer la tasa de interés de corto plazo en un cuarto de punto, de 5,0 a 5,25 por ciento anual. Ese ajuste significará para Argentina un incremento de 100 millones de dólares anuales en el costo para refinanciar la deuda, según estimó el secretario de Finanzamiento, Miguel Kiguel. Analistas de la city elevan ese monto a 250 millones. Esa fue la segunda suba de la tasa en los últimos sesenta días, y entre los financistas ya comenzó el debate sobre si la Reserva Federal (banca central estadounidense) repetirá el movimiento antes de que finalice el año. Pese a la mala noticia, las bolsas terminaron con saldos positivos.

Argentina no sólo deberá pagar más caras las necesidades de financiamiento sino que, además, el ajuste de la tasa le pondrá límites al ya restringido ingreso de capitales desde el exterior. "Hoy en día, nuestro principal problema está focalizado en los ruidos internos que se generan por la campaña electoral y la recesión económica. El desafío es convencer a los inversores internacionales de que la Argentina es confiable y que no habrá cambios en las reglas de juego. Como pocas otras veces, una decisión de la FED pasó a un segundo plano frente a las dificultades que enfrenta la economía", analizó en diálogo con este diario Norberto Sosa, economista del banco de inversión Raymond James.

"Las dos alzas consecutivas deberían disminuir claramente el riesgo de un aumento de la inflación", señaló la FED a través de un comunicado al informar la suba de la tasa. La declaración formal permite entrever que Alan Greenspan, el pre-

sidente del organismo, no necesitará de subas adicionales en el costo del dinero. Además, el banquero calificó como "neutral" la perspectiva sobre el futuro de la tasa de interés, lo que llevó tranquilidad a los operadores.

En ese contexto, el índice de acciones líderes MerVal avanzó 1,6 por ciento, mientras que los títulos públicos mejoraron entre 0,4 y el 1,0 por ciento. No obstante, los operadores afirman que para avizorar los próximos pasos de la FED habrá que esperar varias semanas, a medida que se vayan conociendo nuevos datos de la economía estadounidense. En la city, los más pesimistas sostienen que la Reserva Federal subirá la tasa una vez más, posiblemente en octubre, para contrarrestar las tres bajas sucesivas aplicadas en el peor momento de la crisis internacional. "La mayoría de los que siguen este tema en Estados Unidos dicen que el alza de tasas de hoy (por ayer) fue la última del año, pero no se puede predecir qué pasará", añadió a su vez Carlos Rodríguez, ex viceministro de Economía.

En todo caso, la firme decisión de Greenspan por alejar las tensiones inflacionarias quedó ayer a la vista: después de cinco años, fue la primera vez que el banquero modificó no sólo la tasa interbancaria sino también el denominado "tipo de descuento", la tasa que la FED les cobra por los préstamos a los bancos comerciales, del 4,50 al 4,75 por ciento.

La nueva mejora de las acciones animó a los inversores institucionales. De la mano de las AFJP, que salieron a comprar papeles bancarios, de Siderar y de Perez Companc, el volumen de negocios aumentó a 31,6 millones de pesos. El clima de

distensión se sintió también en Brasil: la Bolsa de San Pablo subió 1,2 por ciento, aunque el real retrocedió 2,3 por ciento y cerró a 1,918 por dólar. La depreciación se explicó por la ausencia del Banco Central de Brasil en el mercado cambiario, tras sucesivas intervenciones los días anteriores, lo que introdujo presiones

El referente económico de la Alianza, José Luis Machinea, adelantó que en caso de llegar al poder "vamos a anular todo lo que podamos" de las medidas que el presidente Menem busca apurar en los últimos días. Y de la misma manera se expresó Jorge Remes Lenicov, el hombre que Eduardo Duhalde quiere de ministro de Economía. Entre las medidas cuestionadas se cuentan el proyecto del Canal Federal, el reconocimiento de deudas por Yacyretá, la reducción impositiva para el agro, los 4 mil millones de pesos de haberes a los militares y "los nombramientos de último momento en cargos críticos". Tanto en la Alianza como en el duhaldismo están alarmados también por el Presupuesto que enviará Roque Fernández al Congreso, realizado sobre la base de un crecimiento del 3,5 por ciento, porque obligará a quien gane las elecciones anunciar un gran ajuste fiscal incluso antes de asumir. Según publicó ayer *Página/12*, el Fondo Monetario prevé un crecimiento de sólo 1,5 por ciento para el año próximo y un déficit 3000 millones, mayor al que Roque puso en el Presupuesto. En la Alianza temen que el rojo pudiera ser todavía mayor.

Los números no cierran. Tras acordar con el presidente Menem, Fernández adelantó que enviará sin demoras al Congreso el Presupuesto 2000, en el que se prevé un

MACHINEA DIJO  
**"Vamos**

La Alianza adelantó que no dejará pasar la jugada del tándem Roque-Menem de enviar un proyecto de Presupuesto optimista para que el ganador de las elecciones asuma el costo de anunciar un ajuste.

deficit fiscal de 4500 millones de pesos, en línea con el acuerdo de facilidades extendidas firmado con el Fondo Monetario. Además, Roque negó categóricamente que vaya a incluir un recorte de gastos "porque las hipótesis que estamos manejando son de crecimiento y no de recesión". Sin em-

EL PAGO DE IMPUESTOS CAERÍA UN 5% EN AGOSTO

## Descenso de la recaudación

Por David Cufre

La recesión sigue impactando de lleno sobre la recaudación impositiva. En agosto, los ingresos al fisco caerán entre 4 y 5 por ciento respecto del mismo mes de 1998. El subsecretario de Política Tributaria, Guillermo Rodríguez Usé, anticipó ayer a *Página/12* que la recaudación de este mes rondará los 4000 millones de pesos, con una baja de 5 puntos en el aporte del IVA que grava el consumo interno. Otro síntoma de la profundidad del derrumbe económico es la disminución del 20 por ciento en la recaudación de impuestos sobre la importación. Ese dato, junto al del IVA, evidencia que la capacidad de consumo de la población se achica al ritmo de la crisis.

Rodríguez Usé también señaló que en agosto continuó la tendencia iniciada en junio de menores aportes por el IVA, en comparación con el '98. Sin embargo, el funcionario sostuvo que "se cumplirá la meta de déficit fiscal" acordada con el FMI, de 5100 millones de pesos en todo 1999.

El referente económico de la

Alianza, José Luis Machinea, discrepa con la proyección oficial de déficit. Su estimación es que el desequilibrio alcanzará a 10 mil millones de pesos, y teme que para cumplir con el FMI el Gobierno apele a un aumento de los anticipos de Ganancias y Bienes Personales, tal como hizo en diciembre del '98. De ser así, la futura administración verá rebanada una parte de los recursos que le corresponden para financiar sus gastos.

"No estamos pensando en elevar los anticipos", aseguró Rodríguez

Usé. "La recaudación volvería a crecer a partir de octubre, por lo que no sería necesario tomar medidas excepcionales para aumentar los ingresos", añadió.

Más allá del optimismo oficial, por ahora la recaudación sigue en baja. En agosto, los aportes a la seguridad social serán entre 10 y 12 por ciento menores a los de igual mes del año pasado, mientras que los ingresos por el impuesto a las naftas se reducirán un 4 por ciento, y los que gravan al gasoil, un 2 por ciento.

CONVOCO A ENTIDADES PRODUCTIVAS

## La UIA con nuevo grupo

La Unión Industrial convocó ayer formalmente a entidades ruralistas y de la construcción a formar el Grupo Productivo, un nuevo nucleamiento empresarial que buscará defender sus intereses sectoriales. Para disimular las diferencias internas en la central fabril, los principales dirigentes resolvieron no cortar lanzas con el Grupo de los Ocho. En los hechos, la creación del Grupo Productivo se propicia ante la diferencia de intereses que existen entre los industriales y el sector financiero, agrupados hasta ahora en el G-8. Pero la UIA decidió mantener la figura de este último, en respuesta a la presión de los sectores más liberales de la entidad.

Las entidades convocadas al Grupo Productivo son la Cámara de la Construcción, la Sociedad Rural, Confederaciones Rurales, Federación Agraria y Coninagro. Los representantes del agro todavía no resolvieron si aceptarán o no el convite, en virtud de las diferencias que existen entre las diversas entidades. La Sociedad Rural pretende ser la única del sector en el G-P, mientras que las

demás asociaciones se resisten a que la entidad presidida por Enrique Crotto forme parte del nucleamiento. Cada una de las cámaras responderán a la UIA la próxima semana.

En tanto, dentro de la central fabril se dio una dura negociación con respecto a la actitud a asumir ante el G-8. Diego Videla se opuso con firmeza a romper la relación con los banqueros, al punto que amenazó con su renuncia. "Necesita algunos mimitos", dijo ayer el presidente de la entidad, Osvaldo Rial, bajándole el tono al conflicto. Otro dirigente que se ubicó en la línea de Videla —quien trabaja en el Banco Galicia— fue Alberto Álvarez Gaiani, titular de la cámara de productores de alimentos y representante del sector más liberal de la UIA. En cambio, José Ignacio de Mendiguren, de la otra corriente interna de la entidad (el Movimiento Industrial Nacional), propuso una separación total con los banqueros. Finalmente, primó la posición de Videla y Álvarez Gaiani. En otro orden, la UIA remarcó ayer su postura frente al Mercosur, pidiendo al Gobierno que tome medidas unilaterales para proteger a la producción nacional.

HOSTAL DEL CANIGO  
RESTAURANTE

*Joan Coll*  
CUINER

*Especialidad en cocina mediterránea*

Chacabuco 863 (1069) Capital Federal  
Reservas al 4307-5310 / 4300-9428  
Estac. Chacabuco 287



Restaurante

Comida natural de buen gusto  
Música y libros  
Cafetería - Tortas y dulces  
artesanales  
Almuerzo \$7,50  
Miércoles, viernes y sábados  
música en vivo

Av. San Isidro 4408 esq. Correa  
(Alt. Cabildo 4400) Núñez  
Reservas: 4702-0171



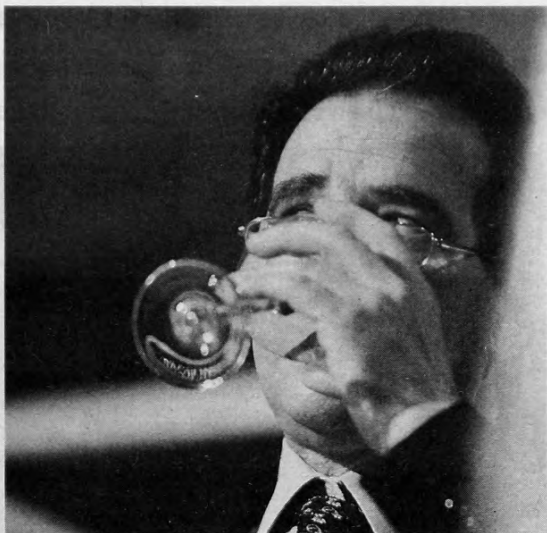
QUE LA ALIANZA NO AVALARA MEDIDAS POLEMICAS

# a anular todo lo que podamos"

bargo, ese Presupuesto fue elaborado para esquivar el fardo del ajuste, que caerá sobre el ganador de las elecciones de octubre. Primero, porque fue realizado sobre la base de un aumento del producto exagerado, si se tiene en cuenta que el propio FMI trabaja sobre una hipótesis de crecimiento menor a la mitad: de sólo 1,5 por ciento. Como se sabe, a menor expansión del producto, menor recaudación tributaria y en consecuencia más déficit. Segundo, porque aun si la economía creciera lo que Roque dice, sería imposible alcanzar un nivel de déficit tan bajo sin recorte de gastos.

Ayer, desde la Alianza adelantaron que "vamos a mirar el paquete del Presupuesto al día siguiente de que entre en el Congreso" y aseguraron que "la discusión sobre esos números la vamos a dar antes de las elecciones y no después". De acuerdo a las cifras que maneja Machinea, con un crecimiento del PBI del 2,5 por ciento, si no se toman medidas de gasto adicionales, y se mantiene la baja de aportes patronales prevista para fin de año, el déficit fiscal llegaría el año próximo a los 9 mil millones de dólares.

Ricardo Gutiérrez, el ex secretario de Hacienda cavallista, que hoy milita en el duhaldismo, trabaja sobre una hipótesis de crecimiento para el año venidero del 2 por ciento y dice que "el déficit (fiscal) que va a heredar el próximo gobierno será de entre 7700 y 8000 millones de pesos". Al respecto, advierte que el año próximo no habrá ingresos excepcionales con los que se contó este año (venta de acciones de YPF y la licitación de PCS). Mientras que se



Fabian Gredillas  
**José Luis Machinea, referente económico de la Alianza, fijó límites.**

sumarán por el lado del gasto más de 1000 millones en el pago de intereses de la deuda, que superarán el record de los 10 mil millones de dólares.

En este contexto, desde la Alianza y el duhaldismo salieron a cruzar al presidente Menem, dando una señal clara de que no admitirán la andanada de proyectos que quiso apurar en las últimas semanas.

Machinea sostuvo que el Gobierno "está haciendo lo imposible para crear dificultades, no al próximo gobierno, sino al país", al tomar medidas de gasto de último momento. En tanto que destacó "la irresponsabilidad con que se manejan ciertos funcionarios

que creen que el Estado es propiedad privada y hacen todas estas medidas en los últimos meses". Luego dijo "vamos a anular todo lo que podamos" y enumeró el Canal Federal, el reconocimiento de deudas a la constructora de Yacaré por 100 millones de pesos, la reducción de impuestos, sin especificar si no sólo incluía gasoil sino también aportes patronales, y "la cantidad de puestos (de trabajo) que están creando en la administración".

A su turno, Remes Lenicov también se manifestó contrario a esas decisiones. "Las medidas que se están anunciando (el Canal Federal, la Hidrovía y el impuesto al gasoil) deben pasar por el Parla-

mento, donde yo soy diputado y donde me estoy oponiendo a las cosas mencionadas", dijo el virtual ministro de Duhalde, tras participar de un almuerzo con los directivos de la Bolsa de Comercio. Además, aclaró que "somos muchos los diputados (del PJ) que estamos en contra". Por otro lado, afirmó que en lo que se refiere a la donación de la deuda de la Unión Obrera Metalúrgica (UOM) con el Estado, "es un tema con el que estoy personalmente en contra". Consultado específicamente por el Canal Federal, explicó que, "cuando el año pasado se presentó en el Presupuesto '99, nosotros lo rechazamos y seguimos en la misma tesitura".

## La bola de cristal

El candidato a presidente de Acción por la República, Domingo Cavallo, le propuso a Roque Fernández que "busque apoyo de los referentes económicos de los tres candidatos a la Presidencia" para que lo ayuden a resistir presiones sectoriales para aumentar el gasto público. Cavallo afirmó que Roque "debe explicarle al Presidente y a la opinión pública que no puede firmar avales ni convalidar reclamos injustificados" que condicionarán al siguiente gobierno. Por su parte, el ex ministro ofreció un panorama teñido de resentimiento en caso de un gobierno de la Alianza con José Luis Machinea como jefe de Economía. "En una primera etapa van a estar De la Rúa-Machinea, pero como no se va a ir instalando cada vez más la sensación de depresión económica, y como no se va a resolver el problema de la pérdida de competitividad, va a llegar un momento en que van a llamar a (Ricardo) López Murphy. Entonces, la única solución va a ser la que anuncié, que no será ya una reducción de salarios del 10 por ciento sino del 20 por ciento. Reducción que van a poder decidir para el sector público", pronosticó con conocimiento de causa, porque fue él quien redujo los salarios públicos durante la crisis del Tequila. Cavallo es un especialista en "crear ruidos", le respondió Machinea.

TODOS LOS DOMINGOS

CA SH

en Página/12

ACUERDO PARA REBANAR 1000 MILLONES DEL PRESUPUESTO

## Diputados votará el recorte

Por Cleidis Candelaresi

La Comisión de Presupuesto y Hacienda de Diputados dictaminó ayer a favor del proyecto con media sanción del Senado, que limita el último recorte de gastos dispuesto por el Ejecutivo, por un monto cercano a los 1000 millones de pesos. Pero a diferencia de lo previsto por la Cámara alta, oficialistas y opositores decidieron eliminar el artículo que jubilaba transitoriamente las jubilaciones superiores a los 3100 pesos. El proyecto que Diputados hoy podría transformar en ley rebana Aportes del Tesoro Nacional a las provincias, gastos reservados e impide aumentarlos. Aun así, amenaza complicar todavía más las deterioradas cuentas públicas: aquel ajuste se reducirá, finalmente, a la mitad.

El texto en cuestión es resultado de un acuerdo que en mayo pasado suscribieron senadores y gobernadores para preservar los fondos que se distribuyen entre las provincias. El paraguas elegido fue el de generar deuda, que deberá enfrentar el próximo gobierno.

El decreto de ajuste 455 retiene el 12 por ciento de distintos fondos específicos, cuya recaudación es girada periódicamente al interior. Del mismo modo, suspende una garan-

tía del Tesoro de que el Fondo Nacional para la Vivienda repartirá no menos de 900 millones en el año (si se recauda menos, la Nación pone la diferencia).

Finalmente, el Congreso decidió transformar esa poda en un préstamo de las provincias a la administración central. El proyecto que ayer respaldó Presupuesto y Hacienda permite a Economía retener fondos específicos, pero sólo hasta el 30 de setiembre. La suma será depositada en una cuenta remunerada e indisponible del Banco Nación y devuelta en febrero del 2000.

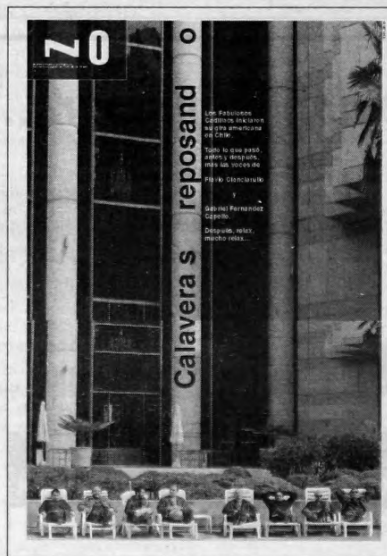
Algo similar se previó para el Fonavi. La garantía no se suspende, sino que la deuda que la Nación acumule por este concepto (se recauda alrededor de 62 millones por mes, y hay 75 garantizados) desde marzo hasta diciembre de este año será cancelada entre abril y junio del 2000.

Ni la Nación ni las provincias podrán disponer de ese dinero para cubrir otros gastos. "Es sólo una cuestión cosmética, para no complicar la negociación con el Fondo Monetario Internacional", interpretó ayer ante **Página/12** el diputado radical Horacio Pernasetti, miembro de Presupuesto y Hacienda y firmante del despacho. "La idea es instrumentar un ahorro forzoso. Así, impedimos que se gaste".

Como contrapartida, el Parlamento recortaría 20 millones de gastos reservados de Interior, Relaciones Exteriores y la Side, e impediría expresamente aumentarlos en el curso de este ejercicio. Restaría un monto similar de ATN, y restringiría los gastos de pasajes y viáticos de la cartera política en 3 millones, de Defensa 4, de Economía 4 y de Recursos Naturales en 1 millón. Pero los diputados decidieron bajar el artículo que pretendía limitar las jubilaciones más altas a 3100 pesos por mes, con la promesa de restituir el año próximo la suma recortada.

La legalidad de ese recorte, aunque sea provisorio, fue acaloradamente debatido en la Comisión de Asuntos Constitucionales. Allí surgió el criterio de que rebajar los haberes —entre otros, los que cobran algunos legisladores— podría dar lugar a costosos juicios contra el Estado. "Existen derechos adquiridos. El costo fiscal podría ser mayor al beneficio de ese recorte", comentó ante este diario la diputada del PJ Ana María Mosso.

El proyecto podría ser tratado hoy en el recinto, si se consiguen reunir los dos tercios necesarios para tratarlo sobre tablas. Caso contrario, será transformado en ley en una próxima sesión, ya que su texto fue detalladamente consensuado con los legisladores de la oposición.



Mañana con el diario

**En carrera.** Desde Chile, el primer show de la nueva gira de Los Fabulosos Cadillacs. **En la calle.** El cantante de Las Manos de Filippi canta en Florida por monedas. **Y Clara de Noche.** F. Méridas Truchas, Agenda de **Página/12** recitales y Todo x 1,99.

## MONETA

El secretario de Seguridad Interior, Miguel Angel Toma, debe tener buena información. Sin nada que lo avale, el funcionario afirmó que el banquero prófugo Raúl Moneta "se encuentra en el país". Más despistado que los policías que están buscando al banquero preferido de Carlos Menem, Toma reclamó a los periodistas que ayuden a encontrarlo. Y como corolario de ese insólito pedido, aconsejó, en caso de contar con información relacionada con el paradero del banquero, no publicarla en la investigación, sino que sea aportada al juez de la causa, el mendocino Luis Leiva. Moneta, quien permanece prófugo desde junio, fue acusado por la presunta comisión de los delitos de evasión fiscal y subversión económica en el vaciamiento del Banco Mendoza.

## Trusso, por la vuelta

La Justicia argentina elevó a la Cancillería el pedido de extradición del banquero Francisco Trusso, para que lo eleve a Brasil. Trusso, quien permaneció casi dos años prófugo y fue detenido por Interpol el 13 de agosto último en San Pablo, está imputado en el fraude que determinó la caída del Banco Crédito Provincial. El Ministerio de Relaciones Exteriores ahora deberá librar el exhorto a su par de Brasil. Luego será la Justicia brasileña la que determine si concede o no la extradición de Trusso, quien permanece detenido en una prisión federal de San Pablo, asesorado por uno de los estudios jurídicos más importantes de esa ciudad.

# Quieren abolir la ANSés y que sean las AFJP las que den la jubilación

Por Julio Nudler

La Administración Nacional de la Seguridad Social (ANSés), con sus 7000 dependientes, entre empleados fijos y contratados, puede estar iniciando el camino de su disolución al ser transferida a las Administradoras de Fondos de Jubilaciones y Pensiones (AFJP) la función fundamental de otorgar los beneficios jubilatorios. Incluso tras la reforma previsional de 1994, la facultad de conceder la jubilación siguió siendo privativa de la ANSés, en parte por tratarse de una responsabilidad del Estado, y también porque es éste quien paga uno o dos componentes del beneficio, incluso a quienes se jubilen por el sistema privado. Sin embargo, tanto la Secretaría de Seguridad Social como la Superintendencia de AFJP y el Departamento de Capitalización de la propia ANSés, a cargo de Ana Proietti, vienen acelerando el traspaso de atribuciones para que sean las AFJP las que realicen íntegramente el trámite jubilatorio, otorgamiento incluido, respecto de sus asociados.

Dado que más del 70 por ciento de los trabajadores optaron ya por la capitalización, y existe el proyecto de Carola Pessino de eliminar la opción entre este régimen y el de reparto para los nuevos activos, este último sistema puede tender a extinguirse. La iniciativa de cancelar la Prestación Básica Universal (PBU) también contribuiría a desalojar totalmente al Estado de la esfera previsional. De todos modos, "como los grandes monopolios ven a este país como muy inestable, prefieren reasegurarse ya mismo: en la me-

Pese a algunos fallos judiciales adversos, el Gobierno sigue

decidido a transferirles a las AFJP la atribución de decidir

quién está o no en condiciones de percibir los beneficios jubilatorios.



La ANSés, un organismo público con 7000 empleados, entre fijos y contratados.

Las administradoras privadas ven su abolición como un golpe a la burocracia.

da en que la ANSés desaparezca, el negocio de la jubilación privada corre mucho menos peligro de ser desarmado alguna vez, cuando haya una presión popular para reconstruir un sistema solidario", asegura la abogada Rosa Gómez, secretaria general de la Junta Interna de Delegados de ATE-ANSés de Capital Federal.

La resolución 9, de Seguridad Social, firmada en febrero por Héctor Gambarotta, estableció un nuevo procedimiento para tramitar la jubilación para quienes hayan optado por la capitalización. En cuanto al retiro por invalidez y la pensión por deceso, como la ANSés integra una parte del capital que se le acreditará al beneficiario, el trámite se efectúa en su mostrador, aunque el beneficio es concedido por las AFJP. Estas, originariamente, se limitaban a recibir los papeles que les llevaban los asociados en condiciones de jubilarse, ordenarlos en una carpeta y traspasárselos a la ANSés para que ésta realizara el trámite.

Sin embargo, una resolución de 1998, la 572, emanada de la Superintendencia de AFJP, dio el primer viraje, y la ANSés la aplicó como si se tratara de una norma propia. Esa resolución exige a las AFJP asumir mayores responsabilidades en el trámite, y elaborar un predictamen, opinando si corresponde o no otorgar la jubilación. Sin embargo, para pagar la PBU y la Prestación Compensatoria (PC), la ANSés siguió con-

siderando imprescindible que el beneficio fuera solicitado ante ella.

Así y todo, las AFJP continuaron avanzando sobre las funciones tradicionales de la ANSés, que por convenios especiales con las AFJP impartió gratuitamente cursos de capacitación a empleados de éstas en la Universidad Kennedy. Esos cursos, dictados

tado el trámite, la carpeta debe ingresar a la ANSés para que ésta la revise en un plazo máximo de diez días. Esta norma fue trabada por un amparo interpuesto por tres asociaciones de abogados laboristas y previsionales, considerando que se pretendía transferir a sociedades anónimas funciones inherentes al Estado.

La jueza Hilda Kogan, del juzgado federal 8, ex funcionaria de la Superintendencia de AFJP, hizo lugar al amparo, y luego la Cámara Federal de la Seguridad Social dictó la ilegitimidad de esa resolución. Admitió, entre otros argumentos, que vulneraría la defensa en juicio, porque al patrocinante de un trabajador no le es igual encontrarse ante la ANSés que ante una empresa comercial. En el primer caso, el funcionario público es pasible de una acción penal por incumplimiento de sus deberes, o de una acción de amparo por vía de pronto despacho y luego amparo por mora. Contra una AFJP sólo cabe una morosa acción de daños y perjuicios, que deriva en una mediación. El amparo fue apelado por el Ministerio de Trabajo, que de todos modos emitió en mayo una nueva resolución, la 31, firmada esta vez por Leopoldo van Cauwlaert, acentuando el traspaso de funciones a las AFJP, verificación incluida.

Fuentes de las AFJP sostienen puntos de vista obviamente opuestos. Aseguran que la segunda línea de la ANSés sabotaba cualquier trámite referido al régimen de capitalización. No ven razones para que la ANSés intervenga cuando toda la información necesaria está en las computadoras de las AFJP, y sugieren que los abogados, obviamente, siempre prefieren litigar contra el Estado. Saludan la eventual disolución de la ANSés como un nuevo golpe a la burocracia.

**Estrategia:** Dado que los grandes monopolios ven a este país como muy inestable, prefieren reasegurarse ya mismo y que desaparezca la ANSés.

por computistas de la ANSés, incluían "trabajos prácticos", realizados en el organismo por los dependientes de las Administradoras. Con ese fin, las AFJP ocuparon un piso de la ANSés, en Alsina 250, instalando allí equipos propios. Los ejercicios consistían en resolver expedientes de la ANSés. Según voceros del personal de ésta, esos trabajos prácticos permitieron dictar la resolución 572 y el ulterior avance de los privadas sobre el ente estatal.

Con la mencionada resolución 9 se estableció que a partir del 1º de julio todos los expedientes de quienes optaron por el régimen de capitalización serán iniciados ante las AFJP y tramitados y liquidados por éstas. Una vez comple-

## Le doy mi palabra...

Periodismo de opinión  
junto a los protagonistas de la actualidad.  
En vivo para todo el país.



Conduce  
Alfredo Leuco

HOY A LAS 21 HS.  
POR LA SEÑAL MAGAZINE (Canal 35) DE MULTICANAL

### UN SIGLO DE BORGES

- Marcos Aguinis
- Duilio Marzio
- Omar Cerasuolo

Vida y obra del más grande escritor argentino.  
La literatura y la política. Sus amores y odios.  
Sus pasiones y locuras.

L&M Producciones

### Se alquila o vende departamento céntrico

Apto profesional, preferentemente odontólogo,  
médico o laboratorio.

Consultas al teléfono 4373-3357



EL NIVEL DE ACTIVIDAD DESCENDIO UN 16 POR CIENTO EN JULIO

# La construcción cayó en un pozo

▲ A contramano del diagnóstico oficial, a medida que pasan los meses la recesión se intensifica. La construcción registró en julio la caída de actividad más severa de todo 1999. Fue un 16,1 por ciento inferior a la del mismo mes de 1998, y 8,7 puntos más baja que en junio último, tomando el dato sin la afectación de la variación estacional. Las expectativas de los empresarios del sector son mayoritariamente pesimistas. El 42,3 por ciento considera que en agosto la performance seguirá en declive, frente a apenas el 9 por ciento que espera el inicio de la recuperación. El 48,7 por ciento restante estima que la actividad seguirá estancada.

La construcción, junto a ramas industriales como la automotriz y la alimentaria, son actividades que arrastran a otros sectores vinculados, por lo que si la locomotora se detiene, el impacto sobre el resto de la economía se multiplica. En ese sentido, en julio sufrieron abruptas caídas las ventas de insumos para la construcción. Las de asfalto fueron las más afectadas, con un descenso del 38,8 por ciento respecto al séptimo mes del '98. Después se ubicaron los colocaciones de ladrillos huecos (-29,9%), pinturas para la construcción (-15,6), pisos y revestimientos cerámicos (12,5), hierro

El inicio de nuevas obras se postergó hasta después de las elecciones. La demanda de materiales acompaña la tendencia declinante.

para hormigón (-12,4) y cemento Portland (-8,7).

El informe presentado ayer por el Indec señala que el fuerte declive de la construcción en julio obedeció, entre otras causas, "al menor dinamismo en el inicio de nuevas obras". El dato es preocupante por una razón adicional. En mayo y junio pasados, la performance del sector había logrado escapar a la baja generalizada de otras actividades económicas. En esos meses, se produjeron incluso crecimientos del 3 y 1,6 por ciento, respectivamente. Pero en julio la construcción tuvo un bajón del 16,1 por ciento. Y de acuerdo a la opinión de la mayoría de los empresarios del sector, el escenario seguirá igual en agosto. En lo que va del año, la caída es del 6,1 por ciento respecto a los primeros siete meses del '98.

El clima político y la crisis económica influyen directamente sobre la construcción. Por un lado, se postergan decisiones de obras hasta después de las elecciones. Ligado a ello, el acceso al crédito para el público masivo se ha restringido, a la

vez que las elevadas tasas de interés desalientan los proyectos de inversión y compras de viviendas. Los permisos de edificación para obras privadas entre enero y julio bajaron un 18 por ciento en relación a igual período del año anterior. "Esto refleja el clima de prudencia reinante entre los inversores privados", señala el informe del Indec.

El personal ocupado en la construcción también viene disminuyendo. En el segundo trimestre, se desempeñaron en la actividad 268 mil personas, un 0,7 por ciento menos que las 270 mil del primer trimestre. Si bien en este punto la crisis no alcanzó la dimensión que tuvo durante el Tequila, cuando la ocupación cayó de 223 mil a 187 mil personas en el término de nueve meses, las perspectivas son desalentadoras. En la encuesta oficial realizada entre los empresarios del sector surge que el 43,6 por ciento considera que despedirán trabajadores en los próximos meses. El 44,9 por ciento admite que no contratará más operarios, y apenas el 11,5 por ciento anticipa mayor ocupación.



La construcción está por el piso y por ahora no se levantará. Los permisos de edificación son un 18% inferiores al año pasado.

## TODOS LOS DOMINGOS LE PEDIMOS DOCUMENTOS A LA HISTORIA.

Página/12 y la Universidad Nacional de Buenos Aires presentan:

### DOCUMENTOS

para la Historia Argentina

Todos los miércoles, **Página/12** entrega "HISTORIA ARGENTINA". Todos los domingos entrega gratis el complemento perfecto. Una colección de 40 fascículos con documentos fundamentales de la historia argentina: proclamas políticas y militares, afiches de campañas electorales, hojas de padrones electorales anteriores a la ley Sáenz Peña, propagandas políticas de distintos partidos, de diferentes épocas, textos completos de leyes, primeras planas de diarios, etc.



Prehistoria. Historia Colonial (siglos XVI-XVIII)

Revolución, independencia, guerra (1810 -1830)

La época de Rosas (1830 -1852)

De la Constitución nacional a la federalización de Buenos Aires (1853 - 1880)

Del orden conservador a la república democrática (1880 -1916)

El mundo de la cultura (1880 -1930)

La etapa radical (1916 -1930)

Entre la crisis y los golpes de Estado (1930 -1943)

El mundo de la cultura (1930 -1955)

La etapa peronista (1945 -1955)

De la "Revolución Libertadora" a la "Revolución Argentina" (1955 -1966)

De la "Revolución Argentina" al retorno electoral (1966 -1973)

La vuelta al poder del peronismo (1973 -1976)

Entre el golpe y la dictadura militar (1976 -1983)

El retorno a la democracia (1983-1989)

Entre la democracia y el neoliberalismo (1989-1995)

Este domingo el fascículo n° 3 gratis

con

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa

# Ahora, Erman le apunta a Di Tella

Volvió a declarar por la venta de armas.

Siguió con su ataque contra Cavallo, pero ayer cargó las tintas en la Cancillería.

Por Eduardo Tagliaferro

Sin apartarse de su defensa netamente política, y demostrando un amplio conocimiento de la causa por la venta ilegal de armas a Ecuador y a Croacia, el ex ministro de Defensa, Antonio Erman González, deslindó su responsabilidad, repartiendo culpas en los funcionarios que pasaron por la Cancillería: el actual ministro Guido Di Tella, Domingo Cavallo y el embajador Juan Carlos Olima son algunos de los complicados luego de la extensa declaración que Erman realizó ayer durante cerca de seis horas frente al juez federal Jorge Urso.

Según fuentes judiciales, Erman habría complicado la situación del jefe del Ejército, general Martín Balza, al señalar "que en un informe escrito en septiembre de 1992, habría reconocido la existencia de versiones que sostenían que se había detectado en Croacia material de origen argentino".

En sintonía con su alegato de la semana pasada, Erman González insistió con que la Cancillería estaba advertida sobre posibles anomalías en la venta de armas. Advertencias que, según González, el ministerio de Defensa no tenía. El polifuncional ministro de Carlos Menem recordó que Domingo Cavallo había sido advertido por el embajador Enrique Candiotti, sobre los riesgos que tenía el hecho de firmar decretos "marco". El embajador le había señalado al entonces canciller Cavallo, que "firmar decretos en los que las armas autorizadas se irían entregando paulatinamente favorecía la triangulación del material bélico". Según Erman, las advertencias se incrementaron durante la gestión de Di Tella. Luego de haber estudiado detenidamente el expediente que lo tiene como imputado, Erman sabe que el cable del por entonces embajador en Perú, Arturo Ossorio Arana, y las alertas dadas por quien fuera embaja-

dor en Yugoslavia en aquella época, Federico Bartfeld, son claras señales que no podían ser desconocidas por Di Tella. El ex ministro, al recordar estos hechos, sembró sospechas sobre su ex compañero de gabinete, tal vez porque conoce la complicada situación judicial de la Cancillería.

"Yo autoricé a vender las armas que estaban incluidas en los decretos y estaban dirigidas a los países que allí figuraban, si éstas fueron desviadas, fue por que fuimos engañados por los intermediarios", fueron los dichos con los que el ex ministro insistió con su inocencia. Erman repartió las culpas entre sus antiguos pares del gabinete y fundamentalmente a las líneas inferiores de los ministerios complicados en la causa judicial y a algunos directivos de Fabricaciones Militares. En este último grupo no incluyó al ex director Luis Sarlenga, actualmente en prisión. Erman honró la vieja relación que existe entre ambos y rescató al funcionario encarcelado como un funcionario "honesto".

En público, Erman se encargó de desvincular al jefe del Ejército. A la salida de su declaración indagatoria, dijo que "Balza no participó para nada en la formulación de los decretos. El Ejército no puede vender armamento a través de Fabricaciones Militares", fueron los dichos del ex ministro. En el expediente no lo respaldó tanto. Al sostener que él "sólo autorizó a vender armamento nuevo, producido por Fabricaciones Militares", motivó que inevitablemente las sospechas se dirigieran hacia el jefe del Ejército. La investigación judicial comprobó que gran parte del material bélico exportado era usado, y el fiscal federal Carlos Stornelli, en su acusación de septiembre del año pasado, puso en duda la legitimidad del convenio por el que el Ejército entregó armamento para su reparación a Fabricaciones Militares. Armamen-



Erman ingresa en los tribunales federales para declarar.

El turno de ayer le insumió seis horas frente al juez Urso.

to sobre el que los funcionarios judiciales tienen serias sospechas de que haya sido el que fue enviado a los Balcanes.

Recordando la gran cantidad de testimonios de militares integrantes del Batallón Ejército Argentino (BEA) en la ex Yugoslavia, que re-

conocieron públicamente haber visto armamento argentino en poder de los rebeldes croatas, Erman se encargó de afirmar ayer que en sus visitas a Croacia le dijo haber visto tal armamento. Incluso el ex ministro dijo que nunca visitó ningún depósito de armas en la región.

CHACHO PIDE QUE SE TOME LICENCIA

## La UCR suspendió a Clienti

"No renunciaré, ni aceptaré que me propongan licencia", repitió ayer el diputado radical porteño Roberto Clienti en público y en privado. Clienti transita, de todos modos, por la cuerda floja a partir de su procesamiento en la causa de los niños que el Concejo Deliberante. Anoche, el tribunal de conducta de la UCR selló su destino al suspender su afiliación partidaria conjuntamente con la de Eduardo Trilla, hijo del ex titular radical del Consejo.

Los hombres que rodean al candidato de la Alianza aseguran que no le bajará el pulgar a Clienti en tanto y en cuanto su situación no lo complique. "Si a cada lugar que va le preguntan por ese tema, la historia puede cambiar", explicaron a Página/12. De la Rúa ya pasó por ese trance ayer durante un acto en el Teatro Colón, en que cual tuvo que salir a aclarar -en contra de lo que opinó su principal adversario, Eduardo Duhalde- que el procesa-

miento de un dirigente que supo gozar de su plena confianza no complica su carrera a la presidencia.

La repetición de esa escena podría sellar definitivamente la suerte de Clienti, cuyo futuro político aparece por demás complicado. El candidato a vicepresidente aliancista, Carlos "Chacho" Alvarez, indicó que el diputado porteño debe "tomar licencia sin goce de sueldo hasta que se esclarezca su situación", mientras que la presidenta de su propio bloque, Gabriela González Gass, manifestó que si estuviera en lugar de Clienti "seguramente" solicitaría su separación transitoria del cargo. Eso mismo le "aconsejó" hacer la mayoría de sus compañeros de bancada.

"Existe un conflicto entre lo ético y lo jurídico. Independientemente que se requiera procesamiento firme para excluir a aquellos diputados procesados, la situación requiere que los responsables se aparten inmediatamente de su función legislativa", terció Nueva Dirigencia.

EDUARDO

## Con el

Por Laura Vales

El juicio oral por el ataque a la casa de Eduardo Menem está dejando en claro que la investigación por la que se juzga a tres detenidos hace agua por los cuatro costados. Ayer, 37 meses después de la agresión armada, el tribunal se topó con la novedad de que la policía federal debía custodiar la cuadra donde viven los Menem, pero curiosamente la noche del ataque no hubo allí un solo efectivo. La segunda sorpresa la dio uno de los vecinos del senador; el hombre fue llamado a testificar porque había descrito en detalle a dos de los agresores, pero al ser interrogado en la audiencia pública aclaró que en realidad nunca había alcanzado a verlos.

Las dos inesperadas revelaciones dejaron a la comisaría 51ª en el centro de las sospechas. No sólo porque esa dependencia era la que tenía la obligación de vigilar la zona y no lo hizo, sino también porque fue allí donde el vecino de Eduardo Menem describió a los agresores que nunca vio. Y lo hizo, según explicó ayer, en base "a alternativas que me iba dando la policía".

Los jueces Carlos Currais, Gustavo Anadón y Carlos Acerbi interrogaron a fondo a cada uno de los testigos. A las once y media de la mañana entró a la sala del tribunal oral N° 16 Eduardo Andrés Soto, quien era jefe de calle de la comisaría 51ª cuando ocurrió la agresión armada. De piloto azul, con el pelo crespo algo crecido y barba candado, el corpulento policía escuchó con cara de concentrado la primera pregunta.

-¿Había efectivos vigilando la zona?

-Había gente de parada las 24 horas -respondió sin dudar-; era una prioridad cubrir las dos esquinas de la casa del senador y también la calle de atrás. La disposición era que siempre hubiera custodia, las 24 horas del día y todos los días de la semana.

Le aclararon entonces que la pregunta era, específicamente, si el día del supuesto intento de robo había o no policías vigilando. Soto enarcó las cejas, pensó un momento y se despachó con un confuso párrafo sobre disposiciones policiales, el funcionamiento de la comisaría y la falta de personal.

El presidente del tribunal, Carlos Acerbi, cortó por lo sano:

-¿Estaban o no estaban? -inquirió.

El policía pareció sufrir los efectos de un repentino ataque de amnesia.

-No recuerdo los nombres de los policías asignados -dijo, y después-...no recuerdo si esa noche estaban cubiertos los servicios de calle.

Con cierto esfuerzo, Soto logró recordar algunos otros datos. Cuando el fiscal general Pablo Ouviaña le pre-

**Presidencia de la Nación**  
MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y  
SERVICIOS PÚBLICOS  
Secretaría de Transporte  
ENABIEF  
Calle Nacional de Avellaneda

**LICITACIÓN PÚBLICA N° 134/99**  
VENTA DE INMUEBLE UBICADO EN ESTACION MENDOZA CARGAS - EX LINEA SAN MARTIN - CIUDAD DE MENDOZA  
Esquina de Av. Mito y prolongación calle Juan Maza.  
SUPERF. 10.260 m<sup>2</sup> - Base: \$ 900.000.  
El Estado Nacional llama a Licitación Pública para el concurso de proyecto y precio para la venta del referido inmueble, en el marco del Convenio Marco para el desarrollo urbano del área identificada como Estación Mendoza Cargas, Ciudad de Mendoza.

**Adjudicación o Consulta de Pliegos:** a partir del día 18.08.99 de 10.00 a 15.00 horas en la sede del ENABIEF, Av. Dr. J. M. Ramos Mejía 1302, 2º Piso, Of. 220, Capital Federal, hasta el día 24.09.99. Asimismo podrán consultarse en la Delegación del ENABIEF en la Ciudad de Mendoza sita en Cnel. Plaza 133, en el horario de 10.00 a 15.00. Información acerca de las ocupaciones y/o litigiosidad de los inmuebles se encuentra contenida en los Pliegos de Bases y Condiciones.

**Garantía de Ofertas:** 10% del Precio Base.  
Valor del Pliego: \$ 1.000.  
**Lugar/Fecha de Presentación de Ofertas:** hasta el día 05.10.99 a las 15.00 hs. en la sede del ENABIEF.  
**Lugar/Fecha de Apertura de Sobres:** el día 06.10.99, a las 13.00 horas, en la sede del ENABIEF, 1º Piso, Sala Mitré.

**Presidencia de la Nación**  
MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y  
SERVICIOS PÚBLICOS  
Secretaría de Transporte  
ENABIEF  
Calle Nacional de Avellaneda

**LICITACIÓN PÚBLICA N° 136/99**  
VENTA DE INMUEBLES UBICADOS EN ESTACION CORDOBA EX LINEA MITRE  
Predio delimitado por las calles Bv. Perón, 24 de Septiembre, Costanera Río Primero y Poeta Lugones, Ciudad de Córdoba, Provincia de Córdoba.

**Base: \$ 4.915.615.- Más Obras por \$ 1.584.385.-**  
El saneamiento dominiar, catastral o constructivo, registral o judicial, deberá ser tomado a cargo por quienes resultaren sus adquirentes, con renuncia expresa por su parte a la garantía de evicción y por vicios redhibitorios.

**Adjudicación o Consulta de Pliegos:** a partir del día 18.08.99 de 10.00 a 15.00 horas en la sede del ENABIEF, Av. Dr. J. M. Ramos Mejía 1302, 2º Piso, Of. 220, Capital Federal, hasta el día 24.09.99. Asimismo podrán consultarse en la Delegación del ENABIEF en la Ciudad de Córdoba sita en Bv. Perón 101, 1º Piso, Of. 11, en el horario de 10.00 a 15.00. Información acerca de las ocupaciones y/o litigiosidad de los inmuebles se encuentra contenida en los Pliegos de Bases y Condiciones.

**Garantía de Ofertas:** 10% del Precio Base.  
Valor del Pliego: \$ 7.000.  
**Lugar/Fecha de Presentación de Ofertas:** hasta el día 05.10.99 a las 15.00 hs. en la sede del ENABIEF.  
**Lugar/Fecha de Apertura de Sobres:** el día 06.10.99, a las 14.00 horas, en la sede del ENABIEF, 1º Piso, Sala Mitré.

### LAURA ESTELA CARLOTTA

Secuestrada embarazada el 26-11-76  
Asesinada el 25-8-78

Veintin años después releemos tu última carta escrita en libertad y lucha para tu hermano menor.

Decías:

... "Te quiero mucho y te extraño mucho también, siempre te tengo presente igual que al resto de la familia.

Espero que todo lo que vivimos y hoy nos toca pasar, este distanciamiento físico, no te toda, que entiendas que es doloroso pero desgraciadamente necesario, por nosotros mismos y por la lucha de todo un pueblo que quiere justicia y merece que nosotros peleemos por eso."

... "Tené presente que toda la lucha que llevamos adelante los Montoneros es dura muchas veces pero a la vez hermosa, ya que peleamos por amor, por amor al pueblo, a la justicia y la libertad. Y aunque a veces entregamos hasta nuestra vida lo hacemos convencidos de que es necesario y es ésta para nosotros la forma de ser felices..."

Hasta la victoria ¡LAURA!

Tu familia y todos los que no te olvidamos

**NECESITA FOLLETOS?**  
4954-2375





MENEM NO TENIA CUSTODIA EL DIA DEL ATENTADO

# aroma a zona liberada

Tres años después de la agresión la Justicia descubrió que no estaban en su puesto los policías que debían custodiar al senador.

guntó si los nombres de los policías destinados a vigilar la cuadra se archivaban, explicó que quedaban anotados "en un parte diario", y que una copia de esas actas eran elevadas a la jefatura del distrito. Los jueces debieron pedirle precisiones sobre cuál era la jefatura en cuestión, y los abogados defensores lograron entresacarle que "no era normal que no hubiera custodia".

Las palabras del jefe de calle dejaron en evidencia —por primera vez en el juicio oral— que la desastrosa investigación que llevaron adelante el ahora destituido juez Francisco Trovato y los hombres de Robos y Hurtos de la Policía Federal sólo se orientó a probar que todo se trataba de un simple intento de robo.

El segundo testigo fue Daniel Bautista Zella, el vecino que había descrito a dos de los agresores, a quienes —al menos hasta ayer— se creía que había visto de cerca, cuando el auto en el que escapaban pasó frente a él. Pero Zella tiró por tierra casi todo lo que había declarado:

—El coche era un Gol y me pareció que tenía los vidrios oscuros, por eso no pude ver a los que iban en su interior —se despachó apenas tomó asiento en la sala de audiencias.

**Amnesia:** —¿Estaban o no estaban los efectivos vigilando la casa?  
—inquirió el juez. El policía pareció sufrir los efectos de un repentino ataque de amnesia.

—Usted dijo en su primera declaración que adentro del auto iban tres hombres —le recordó el fiscal.

—Dije que podía ser, pero que no estaba seguro —contestó Zella, mientras con un ademán nervioso se pasaba la mano por su cabeza rapada y cubierta de tatuajes—. Ellos me lo preguntaron y dije que podían ser uno, dos o tres. La verdad es que no los vi.

Manuel Benítez, defensor de Mauricio Rolón, insistió sobre el punto: —Usted aseguró que una de las personas que iban adentro del auto tenía el pelo largo, atado en una cola...

—Eso es lo que me preguntaron —repitió Zella— y también dije que era posible, pero no los vi porque pasaron a varios metros de distancia.

En los diez minutos que siguieron Zella agregó que lo que figura en su declaración "es lo que iban contando" y que el sólo decía que eran posibles "las alternativas que me daban los que mostraban las fotos", es decir, los policías. Sin embargo, ratificó que la firma que figura en las declaraciones en cuestión eran suyas. El juez Gustavo Anadón, visiblemente irritado, terminó por preguntarle si las había leído antes de firmarlas.

—No las leí —admitió Zella. Sin embargo, no pareció entender del todo la importancia de lo que estaba en juego, y antes de retirarse, cuando le preguntaron por tercera vez si ratificaba el contenido de los escritos que había firmado, dijo simplemente que sí.

Por último, otros dos vecinos fueron escuchados por el tribunal. Ambos coincidieron en que no sólo no hubo policías en la esquina de la ca-

sa del senador la noche del ataque, sino que tampoco los vieron en los meses anteriores. Ahora se intentará reconstruir, a través de los libros de la comisaría 51ª, por qué motivos no hubo vigilancia en la zona. Una medida que debió haberse tomado hace más de tres años, cuando el senador Eduardo Menem y su esposa Susana Valente todavía reclamaban que no se descartara ninguna hipótesis.



Dante Salto, uno de los acusados, entra al Juzgado.

Enrique García Medina

## ¿COMO PODEMOS AHORRAR, ¿COMO PODEMOS AGILIZAR, COMO PODEMOS APRENDER?

En las preguntas que siempre se repiten las empresas, ahora está la respuesta.  
**CPA: Código Postal Argentino. (\*)**

¿Sabía usted que hasta el 10% de los envíos de su empresa probablemente no serán recibidos por errores en las direcciones? Con direcciones correctas, usted podrá **ahorrar** en papel, impresiones y franqueo.

¿Sabía, además, que alrededor de un 15% se demorará por el mismo motivo?

Con direcciones correctas, podrá **agilizar** la llegada de sus mensajes. Y, como todos sabemos, el tiempo es dinero.

Por eso, para lograr exactitud y rapidez, el Correo Argentino pone a su disposición el Código Postal Argentino.

Un sistema alfanumérico que identifica a cada cuadra del país, distinguiendo vereda par e impar.

Aplicando el CPA a su base de datos, detectará automáticamente y corregirá sistemáticamente los errores de códigos, alturas, nombres de calles y localidades.

Además, podrá obtener significativos descuentos con respecto al tarifario de franqueo, según el volumen y condiciones de sus envíos.

Para **aprender** sobre el CPA puede consultarnos en cualquier sucursal, visitar nuestro sitio en Internet, escribirnos sin cargo (Apartado Especial CPA, C1041WAA, Capital Federal) o llamarnos a nuestra línea especial para empresas (011) 4827-8807.

**Tenga el Código Postal Argentino. Ahorre tiempo y dinero.**

(\*) La Secretaría de Comunicaciones de la Presidencia de la Nación dispuso "sustituir el código postal actualmente vigente por el Código Postal Argentino que comprende y perfecciona el anterior" (Resolución 1368/98 art. 4°)

www.correoargentino.com.ar

**CORREO ARGENTINO**

## Repudio por Seineldín

El Frente Nacional y Popular, en un comunicado difundido el sábado pasado con la firma de Juan Quiros, Abel Pagliotti y Santiago Cahira, anunció que "bajo la guía del ejemplo que nos brinda el primer Argentino que se pronunció contra este modelo de dominación El Coronel Seineldín y sus camaradas los Coroneles Baraldini y Vega (sic)", decidía participar de las próximas elecciones nacionales. Insólitamente, el comunicado anunciaba el apoyo a la candidatura "del compañero Jorge Reyna", del Frente de la Resistencia. La mesa nacional del Frente repudió este apoyo y rechazó "el concepto de que debemos unimos los que estamos en contra del modelo liberal sin distinción de tiempos pasados". En su duro comunicado, Reyna repudió a quienes participaron del Proceso y a "quien no desenmascare la acción institucional de las FF.AA." Pero la reacción más inesperada al comunicado provino de Eduardo Iszo, que se presenta como "secretario político del coronel Seineldín" y que llamó "absolutamente falsa y evidentemente mal intencionada" la noticia. En su carta, Iszo afirma que Seineldín "y demás Coroneles prisioneros" mantienen "total prescindencia de la participación política" y solicita una aclaración.

# Corrupción según Duhalde y Cavallo

Ambos expusieron sobre cómo combatirla.

Para el gobernador la oposición debe controlar.

Cavallo quiere bancarizar los pagos del Estado.

El tema era la corrupción. Un mal que, según la visión del candidato presidencial del PJ, Eduardo Duhalde, "está afiliado a todos los partidos" y cuya solución pasa por dejar los controles en manos de la oposición. Más agresivo fue el postulante de Acción por la República, Domingo Cavallo, que quiso convencer al auditorio de que ninguno de los partidos tradicionales impulsará ninguna ley para solucionar la falta de transparencia del financiamiento de la política y acusó a sus rivales de usar fondos públicos para su propaganda. Ocurrió en las Primeras Jornadas de Planificación y Estrategia para el Control de la Corrupción, organizadas por la Fundación Poder Ciudadano, en donde hoy la estrella invitada será el candidato de la Alianza, Fernando de la Rúa.

Con diez años de menemismo encima y dos gestiones de gobernador de las que dar cuenta, Duhalde se mostró más comprensivo sobre los inconvenientes de las administraciones para detectar los focos de corrupción. "Desde el mismo gobier-

no es difícil controlar cada uno de los actos", admitió el candidato del PJ. Para remediar el problema, reiteró que si es presidente les dará los organismos de control a la oposición, como hizo en la provincia. "Gente idónea que no responda al oficialismo", explicó.

Duhalde analizó la encuesta realizada por Poder Ciudadano acerca de

**Acusador: Cavallo acusó a Duhalde y a De la Rúa de "gastar fondos públicos de la Capital y de la provincia de Buenos Aires en sus campañas electorales".**

cuáles son los organismos que la gente considera más corruptos. Por ejemplo, habló de la Aduana. "Es un tema de muy difícil resolución", aceptó. "Hay intereses económicos poderosísimos que tenemos que vencer", agregó. En cuanto al PAMI, consideró que lo mejor era dejarlo "a los jubilados con los fondos necesarios".

Uno de los temas espinosos que



Duhalde, el cavallista Ricardo Gutiérrez y Moreno Ocampo.

Para el gobernador la oposición debe presidir los órganos de control.

tocó Duhalde fue el del costo de su campaña electoral. Debido a su baja en los sondeos, el candidato justicialista decidió recientemente cambiar de publicitario y contrató al brasileño Duda Mendonça, que se anotó un gran poroto cuando ayudó a José Manuel De la Sota a ganar la gobernación en Córdoba. Duhalde negó ayer que su gasto proselitista ascienda a los 20 millones de pesos, aunque admitió que —sólo en consultoría— les pagará a los brasileños un millón de dólares, más otros tres millones adicionales si llega a la presidencia. Sin embargo, no es lo mismo que dicen quienes trabajan en su comando de campaña, quienes aseguran que solamente el trabajo de Duda demandará unos 16 millones de gastos netos.

Cavallo se movió más a sus anchas. Como Duhalde es gobernador y De la Rúa es jefe de Gobierno, acusó a ambos de "gastar fondos públicos de la Capital y de la provincia de Buenos Aires en sus campañas electorales" y recalco que "no tienen voluntad política para ser prudentes". En sus críticas, se la agarró también con el Frepaso. "Me da lástima", ase-

guró. Y añadió: "Tienen reconocidos méritos de transparencia y ahora con lo que hacen sus aliados radicales les están diciendo a los argentinos que lo de antes era mentira". Para el ex ministro de Economía, tanto el justicialismo como la Alianza "hacen una verdadera lujuria de los gastos electorales".

La propuesta de Cavallo para ter-

**Duhalde: "Desde el mismo gobierno es difícil controlar cada uno de los actos", admitió Duhalde, y propuso poner en manos de la oposición los organismos de control.**

minar con la corrupción fue "bancarizar los pagos" para que "el billete papel sólo tenga valor para los pagos menores de mil pesos". Según el ex ministro, de esa forma todas las grandes transacciones pasarán por los bancos, lo que facilitará su investigación. "Es como prender la luz en un salón para encontrar al ladrón", se entusiasmó.

## Si sus cuentas no cierran

Puede solucionar sus problemas. Con condiciones y plazos de amortización más ventajosos.

### Préstamos Personales

Hasta 48 meses, para el destino que usted decida.

### Rapicréditos

Hasta 36 meses, para la compra de todos los artículos que necesite, a las mejores tasas del mercado.

### Prendarios

Hasta 48 meses. Para la compra y/o modernización de su vehículo.

### Préstamos Hipotecarios

Para la adquisición, construcción, terminación, refacción o ampliación de su vivienda. Cancelación de hipoteca preexistente.

### Préstamos a PyME

Para financiar proyectos de inversión y formación de capital de trabajo.

### Cesión de Facturas y Certificados de Obra

Adelantos ágiles mediante cesión de títulos de créditos.



## Le damos la solución



**Banco Municipal de La Plata**  
EL BANCO DE LA REGION

Ciudad: 1- Casa Moritz: Avda. 7 y 54 / 2- Casa Central: Avda. 7 y 69 / 3- Centro de Cobros: 6 y 68 / 4- Estel: Avda. 1 y 67 / 5- Calle: 56 y 12 / 6- Sur: 17 y 70 / 7- La Loma: Avda. 44 y 22 y 23 / 8- Avda. 13: Avda. 13 y 34 y 35 / 9- Mercado: Avda. 520 y 3 y 4 / 10- Zona Franca: Avda. del Parque, Ed. Río: Dpto. 10 / 11- Ensenada: La Marcial 155 / 12- Barrios: Montevideo y Indurain / 13- Barrios: Montevideo y San Isidro / 14- Los Hornos: Avda. 66 y 137 / 15- Olivos: Avda. 44 y 198 / 16- Abasco: Avda. 520 y 208 / 17- Norte: Cno. Gral. Belgrano y 514 / 18- City Bell: Plaza Belgrano y 3 / 19- Villa Elba: Cno. Gral. Belgrano km. 15,500 / 20- Barral: Dpto. Río Negro 890 / 21- Capital Federal: Tr. Gral. Juan D. Perón 332. Centros de Atención: 1- Gladiolus (Diagonal 73 y 26 y 27 / 2- Norte: Avda. 520 y 23 y 25 / 3- Sur: Avda. 520 y 23 y 25 / 4- 420-8000 (línea gratuita) / INTERNET: http://www.bmlp.com.ar



BAGNASCO PIDIO LA INFORMACION A ESTADOS UNIDOS

# Más certezas sobre el Cóndor

La autenticidad de un documento que está en poder del juzgado permitirá avanzar sobre el destino de los bebés robados.

Por Adriana Meyer

El Departamento de Justicia de los Estados Unidos certificó que la copia que posee el juez Adolfo Bagnasco de un documento constitutivo de la Operación Cóndor es auténtica. Se trata de un telegrama enviado a Washington por un agente del FBI en 1976, en el que explica los objetivos del plan represivo concertado por los gobiernos dictatoriales del Cono Sur. Los abogados de seis Abuelas de Plaza de Mayo lo habían presentado como prueba de que la sustracción sistemática de los hijos de los desaparecidos — investigada por el magistrado — integró ese plan. Los funcionarios norteamericanos que avalaron la prueba comunicaron que no encontraron información en sus archivos de que la operación haya estado vinculada con secuestros de niños nacidos de padres en cautiverio. Pero Bagnasco pidió ayer que le envíen todo lo relativo al tema para hacer una selección propia.

Los investigadores del caso quieren ver todo el material disponible a partir de la desclasificación parcial que hizo el gobierno norteamericano de sus archivos secretos. Esto fue posible tras la sanción de una ley específica que permitió que vieran la luz por primera vez, por ejemplo, 5800 documentos sobre la dictadura de Pinochet. Si bien la mayoría de los documentos aparecen con gran cantidad de renglones censurados que impiden le-

erlos en forma completa, la administración Clinton resumió en un memorandum del Consejo de Seguridad lo que consideraba sustancial para ser dado a conocer al mundo, pero omitió las evidencias más graves.

En diciembre, los abogados Alberto Pedroncini y David Baigún entregaron a Bagnasco una copia del telegrama enviado al director del FBI — publicado por este diario en setiembre — que describe que el objetivo del Plan Cóndor era "la realización de actividades de inteligencia sobre datos de izquierdistas y comunistas, y la eliminación de actividades marxistas terroristas en el área". Además menciona que el centro de la operación era Chile, y que ese país junto a Argentina y Uruguay se comprometían en operaciones conjuntas contra blancos terroristas. No estaban excluidos Brasil, Paraguay y Bolivia. Los letrados habían solicitado que el juzgado pidiera una copia autenticada a las autoridades norteamericanas. Ayer Bagnasco recibió esa respuesta con la correspondiente traducción del documento. "No es imposible que el reciente asesinato de Orlando Letelier en Washington DC haya sido cometido como una acción de la tercera etapa de la 'Operación Cóndor', como una sanción dentro de los Estados Unidos", escribió un anónimo agente a sus superiores.

Si bien el abogado litigante de la oficina de asuntos internacionales del Departamento de Justicia, Michael Burke, informó que "no encontramos información alguna en nuestros archivos vinculada con secuestro de niños nacidos de padres en cautiverio", el juzgado de Bagnasco les envió ayer un nuevo pedido para obtener copias certificadas de "toda la documentación en poder de las autoridades que guarde relación con la Operación Cóndor" y "copias certificadas de la sentencia dictada por Estados Unidos contra Michael Townley en relación al asesinato de Letelier". Lo hizo con carácter de urgente dada la "importancia y complejidad" de la causa.

El jefe de administración de la información de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), Dennis Weaver, informó que "revisó la copia (del telegrama), lo comparó con los materiales liberados del secreto oficial y determinó que puede ser certificado como copia fiel del material liberado con anterioridad". Los funcionarios norteamericanos explicaron que "se levantó el secreto oficial sobre ese documento por la Ley de Libertad de Información, a solicitud de la señora Isabel Letelier, viuda del ex canciller chileno". Estas fueron las "respuestas a la solicitud del gobierno argentino sobre la Operación Cóndor, una supuesta asociación entre las organizaciones de policía secreta de América del Sur entre los años 1976 y 1983", tal como consta en las cartas recibidas desde Estados Unidos y a las que este diario tuvo acceso.

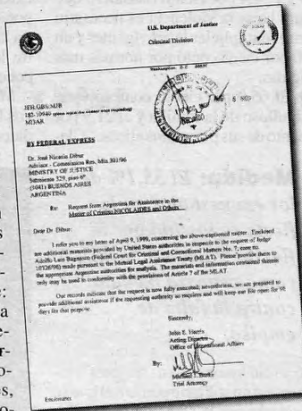
"Este documento muestra que



Arnaldo Pampillón

El juez Adolfo Bagnasco envió un exhorto a los Estados Unidos. Un documento auténtico originado en EE.UU. describe el Plan Cóndor.

hubo un pacto entre Estados y contribuye a probar los niveles de responsabilidad en secuestros internacionales atribuidos en el proceso de Bagnasco a quienes ejercieron los más altos cargos políticos y militares durante la dictadura", expresó Pedroncini a **Página/12** para destacar la importancia de la confirmación que llegó desde los Estados Unidos. Los menores que habrían sido sustraídos en el seno del Plan Cóndor son siete: Carla Rutila Artés (detenida con su madre en Bolivia y entregada a fuerzas de seguridad argentinas), la nieta o nieto del poeta Juan Gelman, Paula Logares, Simón Antonio Riquelme, Anatole y Victoria Julien Grisonas y Mariana Zaffaroni Islas.



El documento de Estados Unidos. En 1976 se describió el plan.

## Testigo vio a Brusa

Rubén Maulín, sobreviviente de los centros clandestinos de detención de Santa Fe, declaró ante la Comisión de Acusación del Consejo de la Magistratura, que estudia la destitución del juez federal Víctor Brusa. Su testimonio se sumó al de otros seis testigos que fueron escuchados por los consejeros la semana pasada y que detallaron cómo Brusa, siendo secretario de un juzgado federal, los obligaba a firmar declaraciones que les habían arrancado en la tortura. Maulín recordó que los interrogatorios se hacían en dependencias policiales y que "al lado de uno de los cuartos donde declaraban los detenidos estaba la sala de torturas que (el juez Fernando) Mántaras y Brusa no podían ignorar". A su vez, Brusa, que fue citado para que formule su descargo el martes que viene, rehusó al consejero Fermín Garrote.

## Docentes sin cobrar

La Unión de Trabajadores de la Educación (Ctera Capital) denunció ayer la discriminación que sufren los docentes de las instituciones educativas que dependen de la Secretaría de Cultura y de la Secretaría de Salud del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires: a pesar de que el viernes 20 de agosto los docentes de la ciudad percibieron el incentivo, los 500 profesores que trabajan en los Institutos de Arte que dependen del Gobierno de la Ciudad (Instituto Vocacional de Arte, Escuela de Arte Dramático, Conservatorio Manuel de Falla y Conservatorio de Buenos Aires) no lo recibieron. El mismo viernes por la noche se realizó una asamblea docente en el Instituto Vocacional de Arte, que resolvió profundizar las medidas de lucha e iniciar una acción judicial contra el Gobierno de la Ciudad por incumplimiento de la ley.

## Señora Alemana

Clases y conversación Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

## Eco - Gesell '99

17, 18 y 19 de septiembre de 1999  
Encuentro de Organizaciones ambientalistas  
y Eco-Feria

### Informes e inscripción:

Secretaría de Turismo: Tel. (02255) 45-8596/7255  
e-mail: turismo@gesell.com.ar  
Municipalidad de Villa Gesell: Tel. Fax (02255) 46-2201/3177/3055  
e-mail: subcom@vg.mun.gba.gob.ar  
Tel. (02255) 46-7129/0407  
e-mail: verdemar@gesell.zzn.com www.gesell.com.ar  
www.villagesell.com/verdemar.htm  
Auspicia: Municipalidad de Villa Gesell  
Organiza: Junta de Organizaciones Ambientalistas de Villa Gesell



Pase  
en Gesell  
todo el año

Por Nora Veiras

Nadie se amilanó por el viento y la lluvia. El llamado del *establishment* no es para despreciar. El presidente Carlos Menem y los tres candidatos con más chances a sucederlo (Fernando de la Rúa, Eduardo Duhalde y Domingo Cavallo) se mezclaron en la Noche Ciudadana de *Conciencia*. El gran salón del Abasto se llenó de políticos, empresarios y periodistas dispuestos a recibir el mandato "para una transición sin sobresaltos". No al cambio estructural, no a la devaluación, sí a "más" flexibilización laboral, sí a la familia, fue el mensaje que surgió de la consulta a los invitados/as. Ellos de traje y ellas con brocados, lentejuelas, gasas y terciopelos obviaron las diferencias y se fundieron en convenientes abrazos y besos de ocasión.

La presidenta de la Asociación *Conciencia*, Silvia Uranga, abrió la rueda de discursos. "Hemos transformado la estructura del país. Nos queda el desafío de la equidad y la calidad", dijo después de disculparse por el trastorno de las escaleras mecánicas que habían tenido que sortear las damas y caballeros. El titular de IRSA, Eduardo Elstzain, quien actuaba como anfitrión, sonreía departiendo en la mesa con Menem, Zulemita—envuelta en un traje de sirena en terciopelo bordó— y el asesor presidencial Jorge Pereyra de Olazábal. El locutor Ari Paluch organizó la sucesión de exposiciones de los candidatos en orden inverso a la intención de voto que muestran las encuestas: Cavallo, Duhalde y De la Rúa utilizaron sus cinco minutos en inocuas palabras de ocasión.

—Ahora llega el candidato más querido: el primer plato—dijo Paluch lo suficientemente rápido para evitar el amague de Menem rumbo al escenario.

"¿No va a hablar Carlitos?" "¿No va a hablar el Presidente?". El temor empezó a recorrer las mesas y se disipó después de la exquisita ensalada moldeada de pavo, palta y peras con vinagreta de peras. El encuestador Eduardo D'Alessio subió al escenario y en las pantallas gigantes aparecieron las preguntas que debería responder la "selecta" concurrente.

◆ El 44,6 por ciento consideró que la falta de empleo es el principal problema social, seguido por la violencia (28,9).

◆ El 51,5 por ciento eligió la ética como el principal valor social y en segundo término el respeto al ciudadano (17,8).

◆ El 55,1 por ciento se inclinó por la flexibilización laboral como la primera medida a tomar para solucionar la falta de empleo. "Esta es la opinión de un sector", se sintió obligado a justificar Paluch. La misma pregunta realizada a la sociedad

La Noche de

Conciencia sirvió para que los organizadores formulen el deseo de "una transición sin sobresaltos" sobre un escenario de brillos y champaña, sin devaluaciones y con mayor flexibilización laboral. Menem dijo que el país cambió y fue igualado con Duhalde, Cavallo y De la Rúa.

## Crónica de una noche con champán bajo el llamado del establishment

portaña se dividió en tercios: más capacitación (29 por ciento), más flexibilización (27) y apoyo a pequeños emprendimientos (26 por ciento).

◆ El 34,4 por ciento consideró que para bajar la violencia es necesario hacer cumplir las leyes vigentes y un 30 por ciento optó por normas más rígidas.

◆ El 65,9 por ciento confesó estar orgulloso de la familia y el 21,9 por ciento de sus principios éticos. "Cla-

**Medida: El 55,1% de los encuestados en la fiesta se inclinó por la flexibilización laboral como primera medida contra la falta de empleo.**

ro, están todos con sus mujeres", interpretó un solitario comensal que se desvivía por la atención de las chicas, rubias, flacas y altas que con soleros de terciopelo negro y guantes de satén blanco servían vino y champaña a discreción. "En la Argentina, la familia es la célula vital de la sociedad", sintetizó D'Alessio y un aplauso inundó el salón.



Carlos Saúl Menem subió solo al escenario, pero después compartió el cartel.

Se estrecharon las manos y brindaron juntos: Duhalde, De la Rúa, Cavallo y el Presidente.

◆ El 50 por ciento señaló que salir de la convertibilidad puede provocar una devaluación incontrolable y para un 30 por ciento desencadenaría la desconfianza de los mercados externos. El sondeo extramuros dio porcentajes semejantes. "Esto muestra la concurrencia de opiniones entre los dirigentes y la población", concluyó el consultor satisfecho.

Mientras la periodista Nancy Pazos leía las respuestas de los candidatos sobre libros, valores y perso-

nas admiradas, el aspirante a la vicegobernación bonaerense, Felipe Solá, pensaba en voz alta: "Si me preguntaran a mí, yo diría Bob Dylan, el Che, Perón..."

—¿"Palito" no te marcó?—lo azuzó risueño el senador bonaerense Luis Genoud, mirando de soslayo a Ortega, quien lucía un cabello más renegrido que de costumbre, cerca de su esposa Evangelina Salazar, siempre con su beatífica sonrisa.

—Me agarró crecido—zafó risueño

Solá y siguió recorriendo mesas cual novio en su noche de bodas. Su compañero de fórmula, Carlos Ruckauf, fue uno de los pocos ausentes del oficialismo junto con el ministro de Economía, Roque Fernández. El gabinete estaba casi en pleno y los señores se regodeaban mirando a la esposa de Mauricio Macri, Isabel Menditeguy, y a su concuñada, la hiperproducida Mary France. También faltó la candidata de la Alianza, Graciela Fernández Meijide.

**Orgullo: El 65,9 por ciento de los encuestados en la fiesta dijo estar orgulloso de la familia y el 21,9 por ciento de sus principios éticos.**

Menem tomó el micrófono y camarógrafos y cronistas se agolparon. "Esta es una Argentina diferente a la de diez años atrás", empezó y un tibio aplauso sonó. Prometió entregar la banda presidencial el 10 de diciembre y halagó a los organizadores: "Mientras siga una organización no gubernamental como ésta, tengo la conciencia tranquila porque Argentina será un gran país". La señora Uranga lo sorprendió al invitar a los candidatos al escenario. Entrenados en la "diplomacia" de la política, Menem se dio la mano con Cavallo, brindó con Duhalde y se palmeó con De la Rúa. Paluch aprovechó para subastar el botellón de champaña Chandon y así abastecer las arcas de *Conciencia* para sus obras de "educación cívica". Un representante de Aeropuertos 2000 obió 13 mil dólares por el botellón firmado por el Presidente y los aspirantes a sucederlo.

—Presidente ¿no oferta?—lo incitó Andy Kustneff de CQC y Menem sonrió mientras negaba con la cabeza.

—Claro, está Ferreira—concluyó, irónico, el cronista mientras el titular de la Oficina de Ética se paseaba orondo por las mesas. Se sabe que lo suyo no es hurgar en el origen de la fortuna de los amigos.



Evangelina y Palito, ella sonriente y elegante, él rígido.

Los encuestados aprobaron sostener la convertibilidad.

### JULIO ROLANDO ALVAREZ GARCIA PAMPERO

Secuestrado y desaparecido el 21 de agosto de 1976 por el teniente Braga del ejército.



A los 23 años de tu ausencia queremos que sepas, que aunque no estés físicamente, estás tu esencia que percibimos a cada momento: tu lucha por un país mejor, libre y solidario, por eso y por lo mucho que te queremos y extrañamos te pedimos que nos des fuerza y sensibilidad para levantar bien altas las banderas de lucha, que vos junto con los treinta mil desaparecidos, MILITANTES DE LA VIDA, la sostuvieron con los brazos firmes y murieron abrazados a ellas.

Nos sentimos orgullosos de ti, porque no te fuiste, ni te arrancaron completamente de nuestras vidas, vos vivís en ellas, son tus vidas también y gracias a que estás en nuestros corazones nosotros podemos enfrentarnos al destino.

Tu esposa Inés, tus hijas Mariana, María Cecilia y María Alejandra.

### MARCELO GELMAN y CLAUDIA IRURETAGOYENA de GELMAN

Desaparecidos el 24 de agosto de 1976



De tu amigo Alberto A.

"... Si Marcelo, iba a hablar de vos, de tu sonrisa, de tu pelo revuelto, de tus zapatores que nos hicieron reír, de tu felicidad, de tu mujer-niña y el hijo en el vientre, de vos y tu bronca y tu tristeza ante lo terrible del mundo, de vos y de tus luchas y de esos tímidos poemas que escribiste como si bastaran [y claro que bastaban] pocas palabras. De vos y tus veinte limpios años.

Si, iba a hablar de vos, un joven con más vida que una multitud, un joven más hermoso que un Claudio, lo buscaremos siempre y cuando no estevemos de pájaros, más hermoso y libre y joven aún

que la más hermosa y libre y joven de las revoluciones.

Si, iba a hablar de vos, Marcelo, joven argentino-panameño-chino-rumano-salvadorense-universal. Pero me calló para seguir oyendo tu voz de treinta mil y de un millón y de millones de jóvenes a los que nada, nada ni nadie, nadie jamás, hará callar.

No quedará en el recuerdo el hijo en tu vientre, Claudia, lo buscaremos siempre y cuando no estevemos, él vendrá y sabrá su verdad, su identidad.

Mamá, Nora y Jorge. Con el alma



# INFOTRANS

El medio de comunicación  
en constante crecimiento



Asumimos el compromiso de informarle al instante, a 8.000.000 de personas, en sus 268.000 hs. de viaje por mes, lo que pasa en nuestro país y en el mundo. En política, economía, deportes espectáculos, humor y las mejores opciones comerciales.

Primer medio de comunicación On-Line  
en el autotransporte público de pasajeros.

**Tenemos un espacio para  
su empresa y su producto**

Av. Juan de Garay 2864 (1256) Buenos Aires - Tel./Fax: (5411) 4308-2333

Infotrans@info-trans.com.ar Web: www.info-trans.com.ar

## Bonadeo quiere tres

El primer candidato a concejal del Frepaso en Vicente López, el periodista Diego Bonadeo, reveló ayer que aún no hay acuerdo para conformar la Alianza en el municipio. Explicó que los integrantes de su lista no aceptan el ofrecimiento que les hizo llegar el intendente de Vicente López, Enrique "Japonés" García, quien les propuso ocupar dos lugares de las nueve concejalías expectables. "Nosotros queremos tres", sostuvo Bonadeo, que recordó que el Frepaso obtuvo tres bancas yendo solo en las elecciones del '97.

## Alianzas sobre la hora

Cuatro alianzas políticas nacionales, entre ellas la Alianza para el Trabajo, la Justicia y la Educación encabezada por la UCR y el Frepaso, cumplieron ayer con el trámite de anotarse ante la justicia electoral para participar en los comicios presidenciales del 24 de octubre. Hasta las 21.30 no se había inscripto en el juzgado federal con competencia electoral de María Servini de Cubría la llamada "Concertación Justicialista para el Cambio", liderada por el PJ, pero uno de los apoderados, Jorge Landau, informó que la anotación se produciría poco antes de que expirara el plazo.

# Lorenzo queda en jaque por Becerra y la Legislatura de Buenos Aires

Un ministro acorralado espera las preguntas de la Legislatura. Y el procurador informó a la APDH que ya ordenó investigarlo.

Por Martín Granovsky

Una mala semana para el ministro de Justicia y Seguridad bonaerense, Osvaldo Lorenzo. El procurador Nicolás Becerra transmitió a la APDH que ya ordenó a los fiscales que inicien los trámites para denunciarlo penalmente. Y el viernes deberá contestar preguntas incómodas ante la comisión bicameral de seguridad de Buenos Aires. Lorenzo puede convertirse en un funcionario record: no cumplió un mes en el cargo y acumula cuestionamientos como si llevara años.

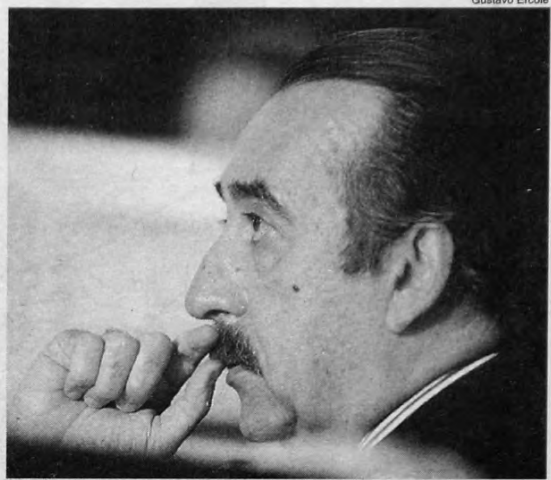
Becerra comunicó el orden de investigar a Lorenzo al fiscal de cámara de San Martín, que a su vez deberá pedir el sorteo de un fiscal de primera instancia que será el encargado de estudiar penalmente el legajo de Lorenzo.

Tal como publicó este diario el 6 de agosto, los camaristas de San Martín habían pedido al Consejo de la Magistratura el juicio político contra Lorenzo por presuntas

irregularidades en una causa cuando era juez de Campana. Como Lorenzo dejó de ser juez para pasar al ministerio tras la renuncia de Arslanian, el juicio político es imposible. Pero no es imposible la investigación penal.

El pedido de la Cámara de San Martín y la noticia de la decisión de Becerra fueron dos de los elementos que ayer aportaron tres miembros de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos a legisladores bonaerenses. Durante una hora y media regada con un telúrico mate cocido Alfredo Bravo, Simón Lázara y Sergio Di Gioia intercambiaron informaciones sobre Lorenzo con el presidente de la Cámara de Diputados, Alejandro Mosquera, los presidentes de los bloques de la Alianza y el senador frepasista Eduardo Sigal.

—Nos presentamos ante el procurador porque ya que no actuaba el Consejo de la Magistratura nos correspondía iniciar acciones penales —explicó Bravo mientras Di Gioia analizaba técnicamente el pedido.



Nicolás Becerra dio instrucciones al fiscal de San Martín.

Aunque no haya juicio político, puede haber juicio corriente.

Lázara explicó por qué la APDH estaba interesada en los antecedentes de Lorenzo:

—La crítica de la Cámara de San Martín significa que no es un simple abogado de una de las partes de un juicio el que cuestionaba a Lorenzo. Y no se trataba de una cuestión administrativa sino de un grave cuadro de violaciones al Código Penal, como la vulneración del principio de defensa en juicio y allanamientos ilegales. Esto es malo para cualquiera, pero peor como currículum de un funcionario que debe dedicarse justamente a la justicia y la seguridad.

Lorenzo actuó en una causa por supuesto contrabando de combustible y presunta evasión fiscal a cargo del ex director de la DGI Marcelo Da Corte y los dueños de la petrolera Rhasa. El entonces juez detuvo a tres directivos suplentes —uno de ellos, una anciana de 82 años—, pero según los camaristas ninguno tenía vinculación con ningún delito. Para la cámara, Lorenzo ordenó la detención de Da Corte sin las pruebas suficientes, allanó las empresas sin dar tiempo a que los acusados pudieran entregar la documentación que él mismo había pedido y después no estudió los documentos incautados.

Ni la APDH ni los legisladores barajaron la posibilidad de pedir la renuncia de Lorenzo. "Nosotros exponemos la situación", dijo Sigal. "Marcamos la responsabilidad del gobierno, y el gobierno tie-

ne que solucionar el problema de su ministro."

"La responsabilidad del gobierno es gobernar", coincidió Lázara. "La APDH puede opinar sobre una resolución o sobre el perfil de un funcionario, pero controla las decisiones de gobierno, no interviene en ellas", completó Bravo. Durante el encuentro, Lázara

**Misterio: "Lorenzo dijo que mientras él está no hubo asaltos a bancos", dijo Lázara. "¿Por qué? ¿Ahora la policía tiene una actitud diferente?"**

comentó que le habían llamado la atención declaraciones de Lorenzo en las que éste se jactaba de que ningún banco había sufrido robos desde que ocupa el ministerio.

—Si no es casualidad que estos días no hubo grandes asaltos —se preguntó Lázara—, ¿habrá querido decir Lorenzo que ahora la policía tiene una actitud diferente ante los robos a bancos? Si es así, sería bueno que explique por qué cambió.

Esa y otras preguntas quedarán para el viernes, cuando la comisión bicameral de seguimiento de la seguridad y la reforma policial reciba a Lorenzo para lo que, conjuntamente con los legisladores, será un largo ping pong con el ministro record.

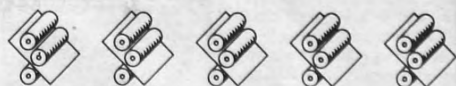
En Medicina Privada  
más allá del presente

**HumAnity**  
I-N-T-E-R-N-A-T-I-O-N-A-L G-R-O-U-P

Matrimonio con 1 hijo  
\$ 98.-

**"Grandes valores de la medicina prepaga"**

HUMANITY INTERNATIONAL GROUP • Cerrito 836, 1º Piso • Buenos Aires  
Argentina • Teléfono 4816-7776 (las 24 horas)



TECNOLOGIA HEIDELBERG  
DE UNO A CINCO COLORES  
DE 11x19CM A 71x102CM

IMPRESOS OFFSET LATINGRAFICA  
ROCAMORA 4157 (1184) BUENOS AIRES  
TEL/FAX 4867-4777



BUSTOS FIERRO PIDIO PRORROGA A LA MAGISTRATURA

# Un día de paseo en Tribunales

El magistrado cordobés es juzgado por sus pares por el fallo que favoreció a Menem. Pidió unos días, pero hizo contactos.

Por Irina Hauser

El juez federal cordobés Ricardo Bustos Fierro, acusado por mal desempeño por la causa en la que habilitó a Carlos Menem a postularse como candidato a la presidencia de la Nación en las internas del Partido Justicialista, tenía que presentarse ayer para hacer su descargo final ante la Comisión de Acusación del Consejo de la Magistratura, pero no fue a la audiencia porque pidió prórroga. Sin embargo, en estos días se lo vio paseando por los pasillos de Tribunales y sus alrededores en busca, al parecer, de apoyos para salvarse de un juicio político. El cuerpo judicial, además, tiene una agenda cargada para las próximas semanas.

Bustos Fierro argumentó que no había tenido tiempo de prepararse para declarar y luego viajar desde su provincia a Buenos Aires porque fue notificado recién el viernes pasado, según pudo saber este diario. Con todo, fuentes de Tribunales comentaron que lo vieron el lu-

nes recorriendo el cuarto piso del Palacio de Justicia intentando entrevistarse con Eduardo Moliné O'Connor, vicepresidente de la Corte Suprema y titular del Jurado de Enjuiciamiento que, precisamente, lo juzgará si el plenario del Consejo lo acusa. A su vez ayer, mientras la comisión discutía su caso, también lo habrían visto visitando la Asociación de Magistrados, intentando agenciarse la protección de los jueces que integran el cuerpo judicial.

La última vez que Bustos Fierro concurrió a dar explicaciones por su actuación en el expediente que favoreció a Menem, hace dos semanas, la mayoría de los consejeros llegó rápidamente a la conclusión de que sus dichos habían empeorado su posición notablemente. Finalmente, tendrá que presentarse el 7 de setiembre. En la Comisión de Acusación ya hay consenso para pedir su enjuiciamiento. Después harán falta los votos de dos tercios del plenario para elevar el expediente al jury.

La agenda del Consejo viene cargada: este jueves se votaría el jui-



Bustos Fierro dijo que no tenía tiempo para prepararse.

Le pasaron la audiencia para el 7 de setiembre.

cio político de la jueza de Morón Raquel Morris Dooglatz, aunque los jueces del cuerpo intentarían imponer una postergación alegando que les faltó tiempo para estudiar el expediente. También se discutiría la situación del actual ministro de Seguridad Bonacrense, Osvaldo Lorenzo: si bien el pedi-

cio de juicio político en su contra quedó sin efecto porque renunció a su cargo de juez, algunos consejeros pedirán que se investigue —en base a publicaciones recientes— si cometió otros delitos. La Comisión de Acusación citó también, para el 14 de setiembre, al juez federal de Dolores, Hernán Bernasconi.

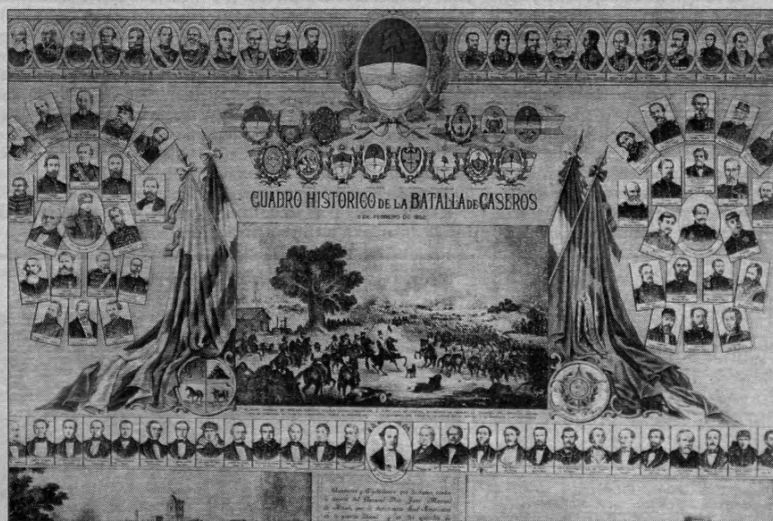
RUCAUF

## Mensaje a los niños



Carlos Ruckauf envió una nota, con membrete de la Vicepresidencia de la Nación, a 50 mil destinatarios que recibieron su mensaje de manos del cartero durante la segunda semana de agosto. La misiva, impresa a cuatro colores en papel ilustración, dice: "El que cuida dando amor a un niño busca un país mejor", y la firma a secas "Ruckauf". El senador radical José Genoud se preguntaba hace unos días: "¿En qué publicidad gasta tanto el Senado si yo no veo ningún aviso publicado en los medios?". Notas similares se enviaron en el Día de la Mujer.

PAGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN:



## La Confederación de Buenos Aires I (1852-1862)



Fascículo N° 22

Los nuevos tiempos, "... No hay hombres más provincianos y unitarios que los porteños...", Los gobernadores se ponen de acuerdo, Buenos Aires no estuvo de acuerdo, Olor a pólvora, De la revolución al sitio de Buenos Aires. El poder de la "Buenos Aires rebelde". Un congreso constituyente en un país dividido. Fuentes. Confederación Argentina. Curiosos "gastos extraordinarios". La Confederación: ¿gobernadores o caudillos?

## Una colección que hace historia

Historia Argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad.

Una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires

EL PROXIMO MIERCOLES CON EL DIARIO

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa

Por Andrés Osajnik

Nada garantiza que si uno se muda a Castelar vaya a recibir dinero por correo porque sí. Pero tal vez valga la pena intentarlo. Eso sí, quien se decida por el emprendimiento, deberá saber que, si antes se convierte en concejal, sus chances aumentarán ostensiblemente. Orlando Cabrera, vicepresidente del Concejo Deliberante de Morón, puede dar fe de ello: el viernes pasado recibió en el buzón de su casa tres sobres anónimos con cinco mil dólares cada uno. El problema para el hombre fue su profesión: político de años, dudó de la limosna grande. Y terminó llamando a la policía. Ahora, hay una causa judicial para investigar la misteriosa aparición. Los 15.000 dólares quedaron confiscados en la comisaría. Lo que se ignora aún es si creció el mercado inmobiliario en la zona.

"Eran las nueve y cuarto de la noche—cuenta el concejal radical—y yo salía de mi casa hacia el subcomité de Castelar. Me habían venido a buscar dos amigos y antes de subirme al auto vi un paquetito que sobresalía del buzón." El paquetito en cuestión eran tres sobres del tamaño de una carta normal, pero confeccionados con papel de regalo. Estaban pegados con cinta adhesiva. Cabrera abrió instintivamente el primero de ellos. De su interior asomaron cincuenta prolijos billetes de cien dólares.

También por instinto—esta vez de supervivencia política—, el hombre sacó allí mismo su teléfono celular. "Conseguí un escribano y hice la denuncia", fue el consejo al otro lado de la línea. Y desde el mismo lugar, y cuidando de no volver a entrar a su casa, llamó a la comisaría.

A los minutos, el oficial de servicio constataba que su misión era tal como le habían dicho: que debía verificar que en un buzón aparecieran 15.000 dólares y el destinatario quería por todos los medios desprenderse de ellos. Cabrera se subió entonces al patrullero y terminó en la comisaría, junto a sus amigos, los billetes, y la diputada de la UCR Margarita Stolbizer, que llegó alarmada por tan generosa misiva.

Al oficial de guardia, la repentina invasión le trajo un problema: cómo tomar la presentación, pues no había qué delito denunciar. Una oportuna comunicación con el fiscal Gustavo Robles zanjó la cuestión. Y la causa



Orlando Cabrera es radical y vicepresidente del conflictivo Concejo Deliberante de Morón.

"Quiero llegar hasta las últimas consecuencias. Hay que aclarar el origen de este hecho."

## Encontró 15 mil dólares en su buzón y lo denunció

Un concejal de Morón recibió en su casa tres sobres anónimos con dinero. Por el temor a una cama, los dejó en la policía.

quedó abierta por "hallazgo". Los policías contaron los 150 billetes, tomaron la numeración de cada uno y los incorporaron al expediente como el cuerpo del delito. "Quiero llegar hasta las últimas consecuencias—se indigna el concejal—. Hay que aclarar el origen de esto."

—Si no se aclara, ¿qué va a hacer con el dinero?—preguntó Páginia/12.

—Lo voy a donar al Hospital de Morón.

Antes de pensar en donaciones, a Cabrera le preocupan las hipótesis sobre el émulo local de los Miyasi, aquel misterioso grupo que regalaba plata en Los Toldos. Y empieza a numerar su actividad como con-

cejal. "El viernes a la mañana—recuerda—la Alianza se opuso a un proyecto que avaló el PJ de darle un aval a la empresa Gualtieri para hacer una obra faraónica: la autopista Arroyo Morón. Y mañana (por hoy) vamos a tratar la concesión de la recolección de basura, otro asunto conflictivo."

—¿Piensa que por allí está el origen de los sobres?

—No sé. Pero el Concejo Deliberante de Morón es muy conflictivo y la relación con el PJ también lo es. Ya echamos a Rousselot, pero sus políticas siguen. Y nosotros estamos dispuestos a impedirlos.

—¿Para qué alguien puede dejar 15.000 dólares en un buzón?

El que contesta es Marcos Di Caprio, ex diputado y abogado de Cabrera en la causa por el hallazgo. "Alguien le quiso hacer una cama—asegura—. El concejal bien pudo entrar de buena fe con los sobres a su casa a ver qué hacía, y en ese momento le podían caer con un allanamiento. ¿Cómo explicaba el origen de los billetes si habían sido marcados previamente? Para la tele era un festival y para la Alianza en Morón podía ser fatal."

El abogado apunta también otro dato: los sobres eran tres, la misma cantidad que los concejales radicales en Morón. "También es válido pensar que lo intentaron extorsionar: si se guardaba el dinero, alguien podía pedirle que votara en algún tema de determinada manera", agrega Di Caprio. Anoché, como quien abre el paraguas, el PJ envió una carta a Cabrera para felicitarlo por su honestidad. Pero se cuidó de no dejarla en su buzón.

VOLVIO EL ESCO

## La son

"Enano de mierda", dijo el secretario de Bernasconi que tiene testigos de o

Por Cristian Alarcón

—"¡Cállese la boca!", tronó la voz del presidente del Tribunal por sobre la de la chica, y la expulsó del recinto. Faltó, casi, que la tratase de imberbe. Pero el escenario no era político ni social, ni la masa juvenil estaba rompiendo con el líder. Era simplemente, otra vez, esa tensión tan vendadora y divertida que producen los entredichos de los personajes del actualísimo caso Coppola. Y era, el insulto de Julieta La Valle al ex secretario del juzgado federal de Dolores, Roberto Schlagel, que fue reprimido de tal modo por el juez, una señal clara del fondo conflictivo que tuvo la jornada de ayer. Schlagel no sólo recordó cada vez que pudo que la joven y su amiga Samantha trabajaban como prostitutas e informantes de la policía. Dijo que tiene pruebas de que a las muchachas les pagó Guillermo Coppola para que declararan ante el juez Roberto Marquiech que habían sido presionadas para plantar droga a Alberto Tarantini y vincular al manager de Diego Maradona con el narcotráfico. Y continuó con un sutil despegue de lo actuado por su ex jefe Bernasconi.

Frescas las chicas, otra vez de negro, y dormido sobre su propio regazo el comisario Emilio Azzaró, el ex secretario Schlagel comenzó con su declaración como acusado, cuando casi eran las diez de la mañana. Y a medida que fue contestando a las preguntas de la fiscalía, de los abogados de los querrelantes—Tarantini y Coppola—y de los defensores de los restantes seis acusados, Schlagel fue dejando más claro que si bien con la diestra defiende a su ex jefe Hernán Bernasconi, con la siniestra se separa cada vez que puede del accionar del magistrado. Ayer dijo que "si hubiera advertido en Bernasconi un delito lo hubiera denunciado". Pero luego no paró de señalar las medidas y los procedimientos con los que dice no haber acordado en los álgidos días del caso. Por ejemplo, aquella reunión entre el juez y Samantha, en la casa del magistrado en Dolores.

### La reunión

Ese encuentro fue a la mañana del sábado 5 de octubre del '96. Y, según la acusación fiscal, fue entonces cuando el juez Bernasconi convocó a la chica de "plantar" droga a Tarantini para obtener a cambio la libertad de su novio, Yayo, cosa que ocurrió al día siguiente. Ese, justamente, es el meollo de la causa tratada en el juicio oral, en la que Schlagel es el principal acusado como "organizador" de una asociación ilícita destinada a fabricar la causa contra el ex jugador de fútbol. En la banda los fiscales anotan a Bernasconi como jefe total, a Schlagel como el organizador, a los policías Daniel Diamante, Antonio Gerace, Carlos Gó-

### EDICTO FUSION DE SOCIEDADES

Se hace saber que, en virtud del compromiso previo de fusión suscripto el día 10 de Agosto de 1999, METAPOL SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL, INDUSTRIAL Y FINANCIERA, con sede social en la Av. Francisco Fernández de la Cruz 2550 de Capital Federal, inscrita en el Registro Público de Comercio con fecha 23/06/1966 bajo el N° 1309 al folio 121 del libro 61 Torno A de estatutos nacionales, cuya valuación del activo es de \$ 1.647.215,88 y del pasivo de \$ 1.535.439,49 al 30/6/99, ha incorporado por fusión a LA PROMOTORA DEL OESTE SOCIEDAD ANONIMA INMOBILIARIA COMERCIAL FINANCIERA AGROPECUARIA E INDUSTRIAL, con sede social en la Av. Francisco Fernández de la Cruz 2550 de Capital Federal, inscrita en el Registro Público de Comercio con fecha 21/07/1969 bajo el N° 2876 al folio 381 del libro 68 Torno A de estatutos nacionales, cuya valuación del activo es de \$ 456.905,68 y del pasivo de \$ 147.184,58 al 30/6/99. METAPOL SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL, INDUSTRIAL Y FINANCIERA y LA PROMOTORA DEL OESTE SOCIEDAD ANONIMA INMOBILIARIA COMERCIAL FINANCIERA AGROPECUARIA E INDUSTRIAL, aprobaron el Compromiso Previo de Fusión por respectivas Asambleas Extraordinarias celebradas el día 12 de agosto de 1999. METAPOL SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL, INDUSTRIAL Y FINANCIERA modifica su estatuto a los efectos de aumentar su capital de cien mil pesos (\$ 100.000) a la suma de doscientos veinte mil pesos (\$ 220.000) y representar dicho capital social por doscientos veinte mil (220.000) acciones ordinarias nominativas no endosables con derecho a un voto por acción y de valor nominal de un peso por acción. El aumento de capital de \$ 120.000 es imputado a capitalización de aportes irrevocables efectuados con anterioridad en METAPOL S.A. hasta cubrir la suma de \$ 119.999,986, y el resto, de \$ 0,014, se hará a los efectos de proceder al canje de las acciones de que son titulares en las sociedades fusionadas los accionistas. Manuel Conde: Presidente.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil, N° 37 a cargo de la Dra. Carmen Elena Palacios, Secretaria Unica a cargo del Dr. Gustavo Daniele sito en la calle Uruguay 714, 2° piso, Cap., hace saber por dos días en los autos: "BONINI GUILLERMO C/VERON MARCELO DANIEL S/EJECUCION HIPOTECARIA" Expte. N° 50.182/97, que el Martillero Rodolfo Pedro Frasca (4371-7831) subastará el día 1 de septiembre 1999 a las 10.30 hs. en el Salón de la calle Talcahuano 475 Cap. el siguiente bien: Una propiedad ubicada en la calle Margarita Weil 2623, entre las de General Deheza y Suipacha Unidad Funcional N° 2 P.B. de la Localidad de Lanús, Partido de Lanús, Pcia. de Buenos Aires, se halla a diez cuadras de la Av. Hipólito Yrigoyen. Consta de una planta a la cual se llega por un largo pasillo donde se encuentra ubicada en el contrafrente del domicilio indicado, dos ambientes, un baño, cocina, lavadero con un pequeño jardín al fondo, donde se encuentran dos pequeños cuartos, la cual se encuentra en regular estado de conservación, posee agua corriente y luz, sin cloacas, el estado de la propiedad denota una antigüedad del orden de los 60 años, y una falta total de cuidado y mantenimiento. Se deja constancia de que la vivienda se encuentra ocupada por la Sr. Gladis Devolder y el Sr. Leonardo Verón, tres hijos y la hija. Se deja expresa constancia de que el desalojo se encuentra firme. Nom. Cat. Circ. II, Secc. L, Manzana 58, Parcela 3 a, partidas 109956, Sup. Parcela 00-02, Porcentual 42,10%, Matricula 12.560. Aduenda Rentas al 06/02/98 \$ 1.085,30 O.S.N. y A.A. al 08/04/98 \$ 19,95, Municipalidad de Lanús al 23/02/98 \$ 112,26. Valuación Fiscal \$ 25.467. Base \$ 20.590 al contado y mejor postor. Señala 3%. Comisión 3%, en caso de no existir remanente suficiente el adquirente deberá hacerse cargo de dichas deudas. En el acto de suscribir el boleto de compraventa se exigirá de quien o quienes resulten compradores constituyan domicilio dentro del radio de Capital. Bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el Art. 133 del Código Procesal. El bien se exhibe el día 31 de agosto de 1999 en el horario de 15.00 a 17.00 hs. Subasta sujeta a aprobación judicial. Buenos Aires, agosto de 1999. Fdo. Dr. Gustavo Daniele, Secretario

### Temporal por cuatro días



Lluvia, truenos, relámpagos y la ciudad hecha noche apenas pasado el mediodía regaron la fantasía popular: "Es la tormenta de Santa Rosa", fue el comentario del día. Pero el Servicio Meteorológico Nacional (SMN) se encargó de desmentirlo. El temporal—que se prevé se extenderá por cuatro días—se adelantó dos días a lo que la creencia señala: se supone que la tormenta de la santa se produce cinco días antes o cinco después del 30 de agosto. Lo cual, anunciaron, ocurrió muy pocas veces en los últimos años. Los especialistas aclararon que no hay santa que valga: más bien, en esta época, las tormentas son preludio de la primavera y anuncio del final del invierno.

"El mayor intercambio de energía que se presenta en esta época del año hace que cambie el tipo de fenómeno meteorológico. Las lluvias, lloviznas y chaparrones típicos del invierno dejan su lugar a algunas tormentas más comunes en primavera y verano, que suelen darse en forma un poco más frecuente", informó Elida González, pronosticadora de turno del SMN.



Por Andrés Osojnik

Nada garantiza que si uno se muda a Castelar vaya a recibir dinero por correo porque sí. Pero tal vez valga la pena intentarlo. Eso sí, quien se decida por el emprendimiento, deberá saber que, si antes se convierte en concejal, sus chances aumentarán ostensiblemente. Orlando Cabrera, vicepresidente del Concejo Deliberante de Morón, puede dar fe de ello: el viernes pasado recibió en el buzón de su casa tres sobres anónimos con cinco mil dólares cada uno. El problema para el hombre fue su profesión: político de años, dudó de la limosna grande. Y terminó llamando a la policía. Ahora, hay una causa judicial para investigar la misteriosa aparición. Los 15.000 dólares quedaron confiscados en la comisaría. Lo que se ignora aún es si creció el mercado inmobiliario en la zona.

"Eran las nueve y cuarto de la noche—cuenta el concejal radical—y yo salía de mi casa hacia el subcomité de Castelar. Me habían venido a buscar dos amigos y antes de subirme al auto vi un paquetito que sobresalía del buzón." El paquetito en cuestión eran tres sobres del tamaño de una carta normal, pero confeccionados con papel de regalo. Estaban pegados con cinta adhesiva. Cabrera afirmó instantáneamente el primer de ellos. De su interior asomaron cincuenta prolijos billetes de cien dólares.

También por instinto—esta vez de supervivencia política—, el hombre sacó allí mismo su teléfono celular. "Conseguí un escribano y hice la denuncia", fue el comienzo al otro lado de la línea. Y desde ese momento, y cuidando de no volver a entrar a su casa, llamó a la comisaría.

A los minutos, el oficial de servicio constataba que su misión era tal como le habían dicho: que debía verificar que en un buzón aparecieron 15.000 dólares y el destino del dinero sería por ellos. Cabrera se subió entonces al patrullero y terminó en la comisaría, junto a sus amigos, los billetes, y la diputada de la UCR Margarita Stolbizer, que llegó alarmada por tan generoso regalo.

Al oficial de guardia, la repentina invasión le trajo un problema: cómo tomar la presentación, pues no había qué delito denunciara. Una oportuna comunicación con el fiscal Gustavo Robles zanjó la cuestión. Y la causa



Orlando Cabrera es radical y vicepresidente del conflictivo Concejo Deliberante de Morón.

"Quiero llegar hasta las últimas consecuencias. Hay que aclarar el origen de este hecho."

## Encontró 15 mil dólares en su buzón y lo denunció

Un concejal de Morón recibió en su casa sobres anónimos con dinero. Por el temor a una cama, los dejó en la policía.

quedó abierta por "hallazgo". Los policías contaron los 150 billetes, tomaron la numeración de cada uno y los incorporaron al expediente como el cuerpo del delito. "Quiero llegar hasta las últimas consecuencias—se indigna el concejal—. Hay que aclarar el origen de esto."

—Si no se aclara, ¿qué va a hacer con el dinero?—preguntó Página/12.

—Lo voy a donar al Hospital de Morón.

Antes de pensar en donaciones, a Cabrera le preocupan las hipótesis sobre el émullo logo de los Miyasi, aquel misterioso grupo que regalaba pluma en Los Toldos. Y empieza a numerar su actividad como con-

cejal. "El viernes a la mañana—reñe la Alianza se opuso a un proyecto que avaló el PJ de darle un aval a la empresa Gualtini para hacer una obra faraónica: la autopista Arroyo Morón. Y mañana (por hoy) vamos a tratar la concesión de la recolección de basura, otro asunto conflictivo."

—¿Piensa que por allí está el origen de los sobres?

—No sé. Pero el Concejo Deliberante de Morón es muy conflictivo y la relación con el PJ también lo es. Ya echamos a Rousselet, pero sus políticas siguen. Y nosotros estamos dispuestos a impedirlos.

—¿Para qué alguien puede dejar 15.000 dólares en un buzón?

El que contesta es Marcos Di Caprio, ex diputado y abogado de Cabrera en la causa por el hallazgo. "Alguien le quiso hacer una cama—asegura—. El concejal bien pudo entrar de buena fe con los sobres a su casa a ver qué hacía, y en ese momento le podían caer con un allanamiento. Como explicaba el origen de los billetes si habían sido marcados previamente? Para la tele era un festival y para la Alianza en Morón podía ser fatal."

El abogado apunta también otro dato: los sobres eran tres, la misma cantidad que los concejales radicales en Morón. "También es válido pensar que lo intentaron extorsionar: si se guardaba el dinero, alguien podía pedirle que votara en algún tema de determinada manera", agrega Di Caprio. Anoche, como quien abre el paraguas, el PJ envió una carta a Cabrera para felicitarlo por su honestidad. Pero se cuidó de no dejarla en su buzón.

### EDICTO FUSION DE SOCIEDADES

Se hace saber que, en virtud del compromiso previo de fusión suscripto el día 10 de Agosto de 1999, METAFOL, SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL INDUSTRIAL, con sede social en la Av. Francisco Fernández de la Cruz 2500 de Capital Federal, inscrita en el Registro Público del Comercio con fecha 23/07/1998 bajo el N° 1009 al folio 121 del libro 61 Tomo A de estatutos nacionales, cuya resolución de actas es de 1.247.219.081, el cual, de 1.247.219.081 a 3.000.000, ha incorporado por fusión a la PROMOTORA DEL OESTE SOCIEDAD ANONIMA INMOBILIARIA COMERCIAL FINANCIERA AGROPECUARIA E INDUSTRIAL, inscrita en el Registro Público del Comercio con fecha 21/07/1999 bajo el N° 281 del libro 65 Tomo A de estatutos nacionales, cuya resolución de actas es de 4.545.305.018 y del pasivo de \$ 14.154.561 a 3.000.000, METAFOL, SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL INDUSTRIAL, FINANCIERA Y PROMOTORA DEL OESTE SOCIEDAD ANONIMA INMOBILIARIA COMERCIAL FINANCIERA AGROPECUARIA E INDUSTRIAL, aprobando el Consejo de Administración por resolución celebrada el día 12 de agosto de 1999, METAFOL, SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL INDUSTRIAL, Y FINANCIERA modifica su estatuto en el efecto de aumentar su capital de cien pesos (\$ 100.000) a cien pesos de doscientos veinte mil pesos (\$ 220.000) y representar una capital social por doscientos veinte mil (\$ 220.000) acciones ordinarias nominativas no endosables con derecho a voto por acción y de valor nominal de un peso por acción. El aumento de capital de \$ 120.000 es provisorio a la liquidación de acciones irrevocables efectuadas con anterioridad en METAFOL, S.A. hasta cubrir la suma de \$ 1.119.999.996, y el resto, de \$ 0.014, se hará a los efectos de proceder al pago de las acciones de que son titulares las sociedades fusionadas los accionistas: Manuel Conde Presidente.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil, Nº 3 a cargo de la Dr. Carmen Elena Palacios, Secretaria Uica a cargo del Dr. Gustavo Dorelli sito en la calle Uruguay 114, 2º piso, Cap. Fed. hace saber por tres días en los autos: "BONINI GUILLERMO CEVERON MARCELO DANIEL SUELECCION HIPOTECARIO EXP. Nº 184.977, que el Maritimo Rodolfo Pedro Francia (4371-7831) subastador el día 1 de septiembre 1999 a las 10.30 hs. en el Salón de la Calle Tacahuanahu 475 Cap. el siguiente bien: Una propiedad ubicada en la calle Marguerite Viel 2623, entre la General Delave y la General Urquiza, N° 2 B. de la Localidad de Lanús, Partido de Lanús, Pcia. de Buenos Aires, se halla a diez cuadras de la Av. Hipólito Yrigoyen, consta de planta completa a la cual se llega por un pequeño camino que se encuentra ubicado en el contrahante del domicilio indicado, dos ambientes, un baño, cocina, lavadero con un pequeño jardín al fondo, donde se encuentran dos pequeños cuartos, la cual se encuentra en regular estado de conservación, posee agua corriente y luz, sin cloacas, el edificio de la propiedad dentro una antigüedad del orden de los 60 años y una falta total de cuidados y mantenimiento. Se deja constancia de que la propiedad se encuentra ocupada por la Sr. Gladys Devallier y el Sr. Leonardo Virelli, tiene hijos y la Sr. Elida Virelli. Se deja expresa constancia de que el desahucio se encuentra firme. Norm. Cat. Circ. II, Sec. 1, Manzana 54, Parcela 3 a, partida 1099596. Supl. Partida 109402. Prevalencia 12,10%. Matrícula 12.566. Matrícula al 05/02/98 \$ 1.083.30 O.S.N. y A.A. al 08/04/98 \$ 19.95. Municipalidad de Lanús al 23/09/98 \$ 11.226. Valuación Fiscal \$ 25.467. Bases \$ 2.590 al valor y mayor proleto. Sería 30%. Comisión 3% en caso de no estar rematante sufriendo el adjudicatario deberá hacerse cargo de dichas deudas. En el acto de subastar el boleto de compraventa se entregará de quito o quedará rematante comprador constituyéndose domicilio dentro del radio de la ciudad. Bases aprobadas por el Poder Judicial de la Nación y por las resoluciones de la ley 31 de forma y oportunidad previstas en el Art. 133 del Código Procesal. El bien se exhibe el día 31 de forma y oportunidad previstas en el Art. 133 del Código Procesal. Buenos Aires, agosto de 1999 en el horario de 10.00 a 17.00 hs. Subasta sujeta a aprobación judicial. Buenos Aires, agosto de 1999. Fdo. Dr. Gustavo Dorelli, Secretario.

### Temporal por cuatro días



Sandra Carrasco

Luvia, truenos, relámpagos y la ciudad hecha noche apenas pasado el mediodía regaron la fantasía popular: "Es la tormenta de Santa Rosa", fue el comentario del día. Pero el Servicio Meteorológico Nacional (SMN) se encargó de desmentirlo. El temporal—que se prevé se extenderá por cuatro días—se adelantó dos días a lo que la creencia seña: se supone que la tormenta de la santa se produce cinco días antes o cinco después del 30 de agosto. Lo cual, anunciaron, ocurrió muy pocas veces en los últimos años. Los especialistas aclararon que no hay santa que valga: más bien, en esta época, las tormentas son preludio de la primavera y anuncio del final del invierno.

"El mayor intercambio de energía que se presenta en esta época del año hace que cambie el tipo de fenómeno meteorológico. Las lluvias, lloviznas y chaparrones típicos del invierno dejan su lugar a algunas tormentas más comunes en primavera y verano, que suelen darse en forma un poco más frecuente", informó Elida González, pronosticadora de turno del SMN.

VOLVIO EL ESCANDALO: A JULIETA LA VALLE LA EXPULSARON DEL TRIBUNAL

# La sombra de los testigos pagados

"Enano de mierda", dijo Julieta antes de que la echaran. El ex secretario de Bernasconi afirmó que las chicas se prostituían y que tiene testigos de que Coppola les pagó para desmentirse.

Por Cristian Alarcón

—"Cállate la boca!", tronó la voz del presidente del Tribunal por sobre la de la chica, y la expulsó del recinto. Faltó, casi, que la tratase de imberbe. Pero el escenario no era político ni social, ni la masa juvenil estaba rompiendo con el líder. Era simplemente una tensión tan vendadora y divertida que producen los entredichos de los personajes del actualismo caso Coppola. Y era, el insulto de Julieta La Valle al ex secretario del juzgado federal de Dolores, Roberto Schlágel, que fue reprimido de tal modo por el juez que se declaró el fondo conflictivo que tuvo la jornada de ayer. Schlágel no sólo recordó cada vez que pudo que la joven y su amiga Samantha trabajaban como prostitutas e informantes de la policía. Dijo que tiene pruebas de que a las muchachas pagó Guillermo Coppola para que declararan ante el juez Roberto Marquiech que habían sido presionadas para plantar droga a Alberto Tarantini y vincular al manager de Diego Maradona con el narcotráfico.

**Metro: "Enano hijo de puta", insistió Julieta, refiriéndose a Schlágel. Entonces el juez pidió que la sacaran. Ella salió diciendo: "Todo por ese medio metro".**

Schlágel sobre sus empleos en aquella época. Hasta que, prometiendo la sietta, apenas se le dijo que era sabido que Julieta corroboraba por sexo, ella se paró y escupió: "Enano de mierda!". La sala quedó de una pieza. El juez Guillermo Gordo la frenó. —"Cállate la boca!". La chica intentó argumentar, pero al descalo lo frenó otro grito. "Enano hijo de puta", insistió bajo ella, siempre refiriéndose a Schlágel. Entonces el juez pidió que la sacaran del salón. Ella giró sobre sus botitas negras, elevó el

meto, y salió diciendo: "Todo por ese medio metro".

Hubo, además del desplante de Julieta y la noticia de la nueva testigo clara de Schlágel, una mención reiterada por los periodistas y la prensa a la relación con los policías adscriptos al juzgado de Dolores. Casi no hay parte de la investigación de Bernasconi donde no aparezca alguno. De hecho muchos de los testigos del juicio serán periodistas de diferentes medios que cubrieron el escándalo. Ayer el juez Luis Di Renzi, en su interrogatorio a Schlágel, le cuestionó por la cantidad de llamados de periodistas al celular de Yayo Cozza, que usó durante 20 días el oficial Diamante.

Luego Schlágel continuó desfogándose de su ex jefe y amigo. "Yo no estuve de acuerdo con ese procedimiento", largó sobre el allanamiento a Tarantini, refiriéndose al día siguiente de la famosa reunión de Samantha y el juez. Y aclaró que tampoco con demorar a Natalia Coppola, la hija del manager, en el aeropuerto de Ezeiza, días antes de que Cozza, Tarantini y su padre cayeran en las redes del ordenismo. La de Natalia fue una detención frustrada. Las escuchas decían que iba a llegar de Miami "con un cargamento de ilusiones", lo que fue leído como una valija llena de éxtasis. "Es que es una persona muy impulsiva, muy ejecutiva al advertir algo con el tema drogas", lo justificó su ex secretario, en honor al viejo dicho: "Con amigos así...".

Mientras tanto, en el baño del primer piso de Tribunales, alguien se había vestido de Schlágel. Con rouge, escrito con furia, se leía: "Medio metro resentido. No crecí por su maldad. Chuki, al lado de él, un poroto".

mez y Emilio Azzaro, como los ejecutivos, y Julieta La Valle y Samantha como participantes necesarias y quienes finalmente plantaron la cocaína. Ayer Schlágel fue terminante: "No tendría que haberla recibido".

—¿Por qué? "Ya figuraba en las actuaciones relacionadas con alguien que vendía drogas", por Yayo. Más tarde pasó a la moralidad argumentativa: "Yo estoy cagado y sabía que esta persona ejercía la prostitución", dijo como motivo para haber rehuido a tal encuentro. La dama y su amiga Julieta acumularon encono con observaciones de ese tipo. Ya al mediodía escribían vituperios en los periódicos y les pedían al oído a sus abogados que protestaran por las afirmaciones de

**Metro: "Enano hijo de puta", insistió Julieta, refiriéndose a Schlágel. Entonces el juez pidió que la sacaran. Ella salió diciendo: "Todo por ese medio metro".**

Schlágel sobre sus empleos en aquella época. Hasta que, prometiendo la sietta, apenas se le dijo que era sabido que Julieta corroboraba por sexo, ella se paró y escupió: "Enano de mierda!". La sala quedó de una pieza. El juez Guillermo Gordo la frenó. —"Cállate la boca!". La chica intentó argumentar, pero al descalo lo frenó otro grito. "Enano hijo de puta", insistió bajo ella, siempre refiriéndose a Schlágel. Entonces el juez pidió que la sacaran del salón. Ella giró sobre sus botitas negras, elevó el

### De buchones y engaños

Las traiciones, la delación, el engaño se ven en cada foto de éste, el caso Coppola II. Ayer el ex secretario del juzgado Federal, Roberto Schlágel, hizo hincapié en una supuesta calidez de "buchón" del hombre que lo querrela, Alberto "Conejo" Tarantini. Según Schlágel, Tarantini no sólo ofreció de delator después de haber sido detenido en el verano del '96 por la policía con pastillas de éxtasis. Sino que desde hacía tiempo "era informante de la Policía Federal", como lo fue después del oficial Daniel Diamante, hombre de confianza de la Bonarencia. "Es una conducta de adictos para lograr protección a cambio", dijo cáterla el ex secretario. Y luego hizo una digresión sexista sobre el tema. Al referirse a Natalia Alves Da Silva, una brasilera que dijo haber sido amante de Guillermo Coppola, y en el '96 declaró en su contra, Schlágel explicó: "El delincuente siempre pierde por culpa de una mujer descorazonada".

mentón, y salió diciendo: "Todo por ese medio metro".

### La testigo

Para entonces la bomba de Schlágel para desbaratar la acusación fiscal ya había sido tirada. El pequeño ex secretario dijo que la ex mucama de Cozza, Laura Aranda, declaró en el juicio que vio cuando Coppola y Diego Maradona le pagaron a Samantha para acusar a Bernasconi, Schlágel y los policías de obligarla a mentir y plantar droga. Según esa versión ya hubo un pago de dinero para Samantha y falta uno más, que se hará efectivo al terminar este juicio. Aranda, quien declaró oralmente el 3 de septiembre, habría intentado hacerlo ante el juez Gabriel Cavallo, y lo hizo finalmente ante el juez Jorge Urso. Ayer fuentes de la fiscalía consultadas por Página/12 desestimaron esa prueba. Coppola dijo que es cierto que estuvo una vez en la casa de Cozza, "en un asado en el patio, pero ni me acuerdo si estuvo esta chica—por Samantha—, pero lo del pago es una locura. No necesito pagar para que se sepa la verdad".

Hubo, además del desplante de Julieta y la noticia de la nueva testigo clara de Schlágel, una mención reiterada por los periodistas y la prensa a la relación con los policías adscriptos al juzgado de Dolores. Casi no hay parte de la investigación de Bernasconi donde no aparezca alguno. De hecho muchos de los testigos del juicio serán periodistas de diferentes medios que cubrieron el escándalo. Ayer el juez Luis Di Renzi, en su interrogatorio a Schlágel, le cuestionó por la cantidad de llamados de periodistas al celular de Yayo Cozza, que usó durante 20 días el oficial Diamante.

Luego Schlágel continuó desfogándose de su ex jefe y amigo. "Yo no estuve de acuerdo con ese procedimiento", largó sobre el allanamiento a Tarantini, refiriéndose al día siguiente de la famosa reunión de Samantha y el juez. Y aclaró que tampoco con demorar a Natalia Coppola, la hija del manager, en el aeropuerto de Ezeiza, días antes de que Cozza, Tarantini y su padre cayeran en las redes del ordenismo. La de Natalia fue una detención frustrada. Las escuchas decían que iba a llegar de Miami "con un cargamento de ilusiones", lo que fue leído como una valija llena de éxtasis. "Es que es una persona muy impulsiva, muy ejecutiva al advertir algo con el tema drogas", lo justificó su ex secretario, en honor al viejo dicho: "Con amigos así...".

Mientras tanto, en el baño del primer piso de Tribunales, alguien se había vestido de Schlágel. Con rouge, escrito con furia, se leía: "Medio metro resentido. No crecí por su maldad. Chuki, al lado de él, un poroto".

EDICTO JUDICIAL. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 37, Secretaría Uica, a cargo del Dr. Carlos Roberto Garbati, sito en la calle Uruguay 114, 2º piso, Cap. Fed. hace saber por tres días en los autos: "WALTER CLAUDIO ROBERTO, que en virtud de la ley 31 de forma y oportunidad previstas en el Art. 133 del Código Procesal, el día 31 de agosto de 1999, en el horario de 10.00 a 17.00 hs. Subasta sujeta a aprobación judicial. Buenos Aires, agosto de 1999. Fdo. Dr. Gustavo Dorelli, Secretario.



Samantha Farjat acompañada por un guardaespaldas contratado para la ocasión.

"Yo sabía que esta persona ejercía la prostitución", dijo Schlágel en referencia a ella.

LO CONVOCA EL CONSEJO DE LA MAGISTRATURA, PERO NO IRA

## Otra citación para Bernasconi

Por Horacio Cecchi

Mientras en Comodoro Py se tramita el caso Coppola II, Hernán Bernasconi recibió una nueva citación por otro juicio político diferente al que se debate en el Senado. Esta vez por la causa conocida como Escobar Mercado, un boliviano especialista en laboratorios de cocaína y venido a menos, a quien el "grupo de élite" del juez de Dolores le hizo una cama en Villa Gesell siguiendo la misma operatoria por la que ahora es juzgado Roberto Schlágel y compañía: fraguando pruebas. Pero, en este caso, Bernasconi no fue citado por el Senado sino por el Consejo de la Magistratura. "No se va a presentar porque no corresponde, sino que debe ir ante el Senado", aclaró, Guillermo Guevara Lynch, abogado de Bernasconi, abriendo la puerta a un conflicto de poderes.

"No hay conflicto. Todas las causas remitidas al Congreso con posterioridad a la creación del Consejo son, según la Constitución, competencia del Consejo", respondió el presidente de la Comisión de Acusaciones del CM, Melchor Cruchaga. Hugo Escobar Mercado es un narco traficante boliviano quien, como

reveló Página/12, fue traído en el '96 desde Santa Cruz de la Sierra por el equipo encubierto de Bernasconi, convirtiéndolo de instalar una cocina de cocaína en Villa Gesell. Cuando Escobar Mercado llegó, la cocina ya estaba puesta a pleno, y sólo faltaba al día montar el show de la detención ante los medios. El 4 de agosto del '96 Bernasconi cayó con toda la parafernalia de la Bonarencia, acompañado por Schlágel, Diamante y Gorce, para llevarse dentro a Escobar Mercado.

Pero una serie de pisadas en falso, entre ellas la detención en Salta de los dos enviados encubiertos, por una pelea de pingüinos, provocó que todavía la maniobra quedara en descubierta el Tribunal Federal Oral de Mar del Plata anuló la causa y acusó a Bernasconi, a su secretario, y a su equipo de élite por asociación ilícita y privación ilegítima de la libertad entre otros delitos. La conjura María Espinosa inició una investigación que confirmó las sospechas y giró el pedido de juicio político, que ingresó en el ya creado Consejo de la Magistratura. Ayer, la Comisión de Acusaciones del CM decidió citar al juez de Dolores para el 14 de septiembre, para interrogarlo.

Pero Bernasconi se niega. Guevara Lynch aseguró que "no se va a presentar en el Consejo porque corresponde ir al Senado", donde la mayoría justicialista resiste la idea del juicio político. "Es el que tiene competencia. Y si hay conflicto debería ser resuelto por la Corte".

"Hay una cláusula constitucional y jurisprudencia parlamentaria por unanimidad", explicó a este diario el presidente de la Comisión de Acusaciones, diputado Melchor Cruchaga (UCR). "Todas las causas que eran tratadas en el Senado antes de la creación del Consejo, seguirán ahí. Las que no, tienen que pasar al Consejo. Y así se cumplió. Cuando se creó el Consejo, se remitieron varios pedidos de juicio político. Bernasconi tiene ahora tres opciones: presentarse a declarar el 14, declarar por escrito, o no presentarse. "Es el derecho de no presentarse, y no modifica en nada su situación", sostuvo Cruchaga. "Pero se supone que, si tiene una buena defensa, debería hacerlo".

reveló Página/12, fue traído en el '96 desde Santa Cruz de la Sierra por el equipo encubierto de Bernasconi, convirtiéndolo de instalar una cocina de cocaína en Villa Gesell. Cuando Escobar Mercado llegó, la cocina ya estaba puesta a pleno, y sólo faltaba al día montar el show de la detención ante los medios. El 4 de agosto del '96 Bernasconi cayó con toda la parafernalia de la Bonarencia, acompañado por Schlágel, Diamante y Gorce, para llevarse dentro a Escobar Mercado.

Pero una serie de pisadas en falso, entre ellas la detención en Salta de los dos enviados encubiertos, por una pelea de pingüinos, provocó que todavía la maniobra quedara en descubierta el Tribunal Federal Oral de Mar del Plata anuló la causa y acusó a Bernasconi, a su secretario, y a su equipo de élite por asociación ilícita y privación ilegítima de la libertad entre otros delitos. La conjura María Espinosa inició una investigación que confirmó las sospechas y giró el pedido de juicio político, que ingresó en el ya creado Consejo de la Magistratura. Ayer, la Comisión de Acusaciones del CM decidió citar al juez de Dolores para el 14 de septiembre, para interrogarlo.

Pero Bernasconi se niega. Guevara Lynch aseguró que "no se va a presentar en el Consejo porque corresponde ir al Senado", donde la mayoría justicialista resiste la idea del juicio político. "Es el que tiene competencia. Y si hay conflicto debería ser resuelto por la Corte".

"Hay una cláusula constitucional y jurisprudencia parlamentaria por unanimidad", explicó a este diario el presidente de la Comisión de Acusaciones, diputado Melchor Cruchaga (UCR). "Todas las causas que eran tratadas en el Senado antes de la creación del Consejo, seguirán ahí. Las que no, tienen que pasar al Consejo. Y así se cumplió. Cuando se creó el Consejo, se remitieron varios pedidos de juicio político. Bernasconi tiene ahora tres opciones: presentarse a declarar el 14, declarar por escrito, o no presentarse. "Es el derecho de no presentarse, y no modifica en nada su situación", sostuvo Cruchaga. "Pero se supone que, si tiene una buena defensa, debería hacerlo".

## MAL ALIENTO

FRESH BREATH CENTER / CENTRO DEL ALIENTO FRESCO

**Halitosis. Lo podemos ayudar.**

- ¿Tiene mal aliento?
- ¿Conoce alguien que tenga mal aliento?
- ¿Le afecta en su vida en sociedad?
- ¿Le afecta en su vida comercial o profesional?

Diagnosticamos, tratamos y virtualmente eliminamos el mal aliento.

### SEDACIÓN CONCIENTE EN ODONTOLOGÍA

- Casos con historia odontológica previa negativa.
- Control del dolor y la ansiedad.
- Pacientes con afecciones físicas y psicológicas.
- Fuerte reflejo nauseoso (arcsados)
- Tratamiento en un medio sanatorial de alta seguridad.

El paciente placidamente relajado responde a las indicaciones verbales.

M. T. de Alvear 2345 (1122) Buenos Aires  
Tel.: 4826-5599/4823-9418 Fax: 4823-6102

**Dr. Bernardo Levit**

NDALO: A JULIETA LA VALLE LA EXPULSARON DEL TRIBUNAL

# ombra de los testigos pagados

Enrique García Medina

Julietta antes de que la echaran. El ex  
ni afirmó que las chicas se prostituían y  
e Coppola les pagó para desmentirse.

mez y Emilio Azzaro, como los eje-  
cutivos, y Julieta La Valle y Sa-  
mantha como participantes necesarias  
y quienes finalmente plantaron la  
cocaína. Ayer Schlagel fue termi-  
nante: "No tendría que haberla re-  
cibido".

¿Por qué? "Ya figuraba en las  
actuaciones relacionadas con al-  
guien que vendía drogas", por Ya-  
yo. Más tarde pasó a la moralidad  
argumentativa: "Yo estoy casado  
y sabía que esta persona ejercía la  
prostitución", dijo como motivo  
para haber rehuido a tal encuentro.  
La dama y su amiga Julieta acu-  
mulaban encono con observacio-  
nes de ese tipo. Ya al mediodía es-  
cribían vituperios en papelitos y les  
pedían al oído a sus abogados que  
protestaran por las afirmaciones de

mentón, y salió diciendo: "Todo  
por ese medio metro".

## La testigo

Para entonces la bomba de Schla-  
gel para desbaratar la acusación fis-  
cal ya había sido tirada. El pequeño  
ex secretario dijo que la ex mucama  
de Cozza, Laura Aranda, declararía en  
el juicio que vio cuando Coppola y  
Diego Maradona le pagaron a Sa-  
mantha para acusar a Bernasconi, Se-  
hlagel y los policías de obligarla a  
mentir y plantar droga. Según esa ver-  
sión ya hubo un pago de dinero para  
Samantha y falta uno más, que se ha-  
rá efectivo al terminar este juicio.  
Aranda, quien declarará oralmente el  
3 de septiembre, habría intentado ha-  
cerlo ante el juez Gabriel Cavallo, y lo  
hizo finalmente ante el juez Jorge  
Urso. Ayer fuentes de la fiscalía con-  
sultadas por **Página 12** desestimaron  
esa prueba. Coppola dijo que es cier-  
to que estuvo una vez en la casa de  
Cozza, "en un asado en el patio, pero  
ni me acuerdo si estuvo esta chica  
—por Samantha—, pero lo del pago es  
una locura. No necesité pagar para  
que se sepa la verdad".

Hubo, además del desplante de Ju-  
lieta y la noticia de la nueva testigo  
clave de Schlagel, una mención reite-  
rada: los periodistas y su estrecha  
relación con los policías adscriptos al  
juzgado de Dolores. Casi no hay par-  
te de la investigación de Bernasconi  
donde no aparezca alguno. De hecho  
muchos de los testigos del juicio se-  
rán periodistas de diferentes medios  
que cubrieron el escándalo. Ayer el  
juez Luis Di Renzi, en su interrogato-  
rio a Schlagel, le cuestionó por la can-  
tidad de llamados de periodistas al ce-  
lular de Luis Cozza, que usó durante  
20 días el oficial Diamante.

Luego Schlagel continuó despe-  
gándose de su ex jefe y amigo. "Yo  
no estuve de acuerdo con ese proce-  
dimiento", largó sobre el allanamiento  
a Tarantini, realizado al día siguiente  
de la famosa reunión de Samant-  
ha y el juez. Y aclaró que tampoco  
con demora a Natalia Coppola, la  
hija del manager, en el aeropuerto de  
Ezeiza, días antes de que Cozza, Ta-  
rantini y su padre cayeran en las re-  
des doloresas. La de Natalia fue una  
detención frustrada. Las escuchas de-  
cían que iba a llegar de Miami "con  
un cargamento de ilusiones", lo que  
fue leído como una valija llena de éx-  
tasis. "Es que es una persona muy  
impulsiva, muy ejecutiva al advertir  
algo con el tema drogas", lo justificó  
su ex secretario, en honor al vie-  
jo dicho: "Con amigos así...". Mien-  
tras tanto, en el baño del primer piso  
de Tribunales, alguien se había ven-  
gado de Schlagel. Con rouge, escri-  
to con furia, se leía: "Medio metro  
resentido. No creció por su maldad.  
Chuki, al lado de él, un poroto".

**EDICTO JUDICIAL.** El Juzgado Nacional de Primera  
Instancia en lo Civil Nº 57, Secretaría Única, a cargo del  
Dr. Carlos Roberto Garibaldi, sito en Avda. de los Inmi-  
grantes 1950, 4º piso, de Capital Federal, cita y emplaza  
a **WALTER CLARO NÚÑEZ**, para que dentro del plazo  
de 10 días comparezca a tomar la intervención que le  
corresponde en los autos caratulados: "MALCERIDO,  
EDUARDO GONZÁLEZ, WALTER C. SODANOS Y PER-  
JUDIOS"; bajo aprehensión de diligencias defensoriales  
oficiales para que lo represente en juicio. Firmado: Felipe  
Ehrlich Moreno, Juez. Buenos Aires, 31 de mayo de  
1999. Carlos Roberto Garibaldi, Secretario.



Samantha Farjat acompañada por un guardaespaldas contratado para la ocasión.

"Yo sabía que esta persona ejercía la prostitución", dijo Schlagel en referencia a ella.

LO CONVOCA EL CONSEJO DE LA MAGISTRATURA, PERO NO IRA

## Otra citación para Bernasconi

Por Horacio Cecchi

Mientras en Comodoro Py se  
tramita el caso Coppola II,  
Hernán Bernasconi recibió una  
nueva citación por otro juicio pól-  
tico diferente al que se debate en el  
Senado. Esta vez por la causa cono-  
cida como Escobar Mercado, un  
boliviano especialista en laborato-  
rios de cocaína y venido a menos, a  
quien el "grupo de élite" del juez de  
Dolores le hizo una cama en Villa  
Gesell siguiendo la misma operato-  
ria por la que ahora es juzgado Ro-  
berto Schlagel y compañía: fra-  
guando pruebas. Pero, en este ca-  
so, Bernasconi no fue citado por el  
Senado sino por el Consejo de la  
Magistratura. "No se va a presen-  
tar porque no corresponde, sino  
que debe ir ante el Senado", acla-  
ró, Guillermo Guevara Lynch, abo-  
gado de Bernasconi, abriendo la  
puerta a un conflicto de poderes.  
"No hay conflicto. Todas las causas  
remitidas al Congreso con posterio-  
ridad a la creación del Consejo son,  
según la Constitución, competencia  
del Consejo", respondió el presi-  
dente de la Comisión de Acusacio-  
nes del CM, Melchor Cruchaga.

Hugo Escobar Mercado es un nar-  
cotraficante boliviano quien, como

reveló **Página 12**, fue traído en el '96  
desde Santa Cruz de la Sierra por el  
equipo encubierto de Bernasconi,  
convenciéndolo de instalar una co-  
cina de cocaína en Villa Gesell. Cuan-  
do Escobar Mercado llegó, la cocina  
ya estaba puesta a pleno, y sólo fal-  
taba el para montar el show de la de-  
tención antes los medios. El 4 de  
agosto del '96 Bernasconi cayó con  
toda la parafernalia de la Bonaeren-  
se, acompañado por Schlagel, Dia-  
mante y Gerace, para llevarse dete-  
nido a Escobar Mercado.

Pero una serie de pisadas en falso,  
entre ellas la detención en Salta de  
los dos enviados encubiertos, por una  
pelea de piringundín, provocó que to-  
da la maniobra quedara en descubier-  
to: el Tribunal Federal Oral de Mar  
del Plata anuló la causa y acusó a Ber-  
nasconi, a su secretario, y a su equi-  
po de elite por asociación ilícita y pri-  
vación ilegítima de la libertad entre  
otros delitos. La conjuenza Marta Es-  
pinda inició una investigación que  
confirmó las sospechas y giró el pe-  
dido de juicio político, que ingresó  
en el ya creado Consejo de la Magis-  
tratura. Ayer, la Comisión de Acusa-

ciones del CM decidió citar al juez  
de Dolores para el 14 de septiembre,  
para interrogarlo.

Pero Bernasconi se niega. Gueva-  
ra Lynch aseguró que "no se va a pre-  
sentar en el Consejo porque corres-  
ponde ir al Senado", donde la mayo-  
ría justicialista resiste la idea del ju-  
icio político. "Es el que tiene compe-  
tencia. Y si hay conflicto debería ser  
resuelto por la Corte".

"Hay una cláusula constitucional  
y jurisprudencia parlamentaria por  
unanimidad", explicó a este diario el  
presidente de la Comisión de Acusa-  
ciones, diputado Melchor Cruchaga  
(UCR). "Todas las causas que eran  
tratadas en el Senado antes de la cre-  
ación del Consejo, seguirán ahí. Las  
que no, tienen que pasar al Consejo.  
Y así se cumplió. Cuando se creó el  
Consejo, se remitieron varios pedi-  
dos de juicio político. Bernasconi tie-  
ne ahora tres opciones: presentarse a  
declarar el 14, declarar por escrito, o  
no presentarse. Está en su derecho  
de no presentarse, y no modifica en  
nada su situación", sostuvo Crucha-  
ga. "Pero se supone que, si tiene una  
buena defensa, debería hacerlo".

## De buchones y engaños

Las traiciones, la delación, el  
engaño se ven a cada foja de é-  
ste, el caso Coppola II. Ayer el  
ex secretario del juzgado Fede-  
ral, Roberto Schlagel, hizo hin-  
capié en una supuesta calidad  
de "buchón" del hombre que lo  
querrela, Alberto "Conejo" Ta-  
rantini. Según Schlagel, Tarantini  
no sólo ofició de delator  
después de haber sido detenido  
en el verano del '96 por la po-  
licía con pastillas de éxtasis. Sino  
que desde hacía tiempo "era in-  
formante de la Policía Federal",  
como lo fue después del oficial  
Daniel Diamante, hombre de  
narcotráfico de la Bonaerense.  
"Es una conducta de adictos pa-  
ra lograr protección a cambio",  
dijo cátedra el ex secretario. Y  
luego hizo una digresión sexista  
sobre el tema. Al referirse a Na-  
talia Alves Da Silva, una brasi-  
lera que dijo haber sido amante  
de Guillermo Coppola, y en el  
'96 declaró en su contra, Schla-  
gel explicó: "El delincuente  
siempre pierde por culpa de una  
mujer descorazonada".

## MAL ALIENTO

FRESH BREATH CENTER / CENTRO DEL ALIENTO FRESCO

**Halitosis.**  
Lo podemos  
ayudar.



- ¿Tiene mal aliento?
- ¿Conoce alguien que tenga mal aliento?
- ¿Le afecta en su vida en sociedad?
- ¿Le afecta en su vida comercial o profesional?

Diagnosticamos, tratamos y virtualmente eliminamos el mal aliento.

## SEDACIÓN CONCIENTE EN ODONTOLOGÍA



- Casos con historia odontológica previa negativa.
- Control del dolor y la ansiedad.
- Pacientes con afecciones físicas y psicológicas.
- Fuerte reflejo nauseoso (arcadas)
- Tratamiento en un medio sanatorio de alta seguridad.

El paciente plácidamente relajado responde a las indicaciones verbales.

M. T. de Alvear 2345 (1122) Buenos Aires  
Tel.: 4826-5599/4823-9418 Fax: 4823-6102

Dr. Bernardo Levit



## REVOLVER

Un nene de 3 años encontró un revolver en un cajón de su casa. Y se puso a jugar con él: el resultado fue un balazo en la cabeza de su hermana de 5. Ocurrió el domingo pasado en una precaria casilla de la Villa 31, de Retiro. Ayer, la nena falleció en el hospital de niños Ricardo Gutiérrez. El domingo, después del hallazgo del arma, los chicos de la casa, de entre 2 y 5 años, estaban solos. En la causa interviene la jueza de menores portaña María Rosa Casara, quien intenta determinar exactamente las circunstancias en las que se produjo el hecho. Y la procedencia del revolver, que al parecer no pertenecería a la madre de los niños.

## Bebé robado en Once

Un bebé de seis meses fue robado, la noche del sábado último, en la estación ferroviaria de Once del Ferrocarril Sarmiento. El hecho sucedió cuando Ruth de León Gómez, una joven muy humilde y madre del niño, dejó por unos instantes a Sergio en brazos de una mujer para ir al baño de la estación. Según informaron fuentes policiales, la mujer buscada por la sustracción del menor tiene unos 27 años, es delgada, de cutis blanco, 1,50 metros de estatura y tiene manchas de acné en su rostro.

## Aguas muy turbias

Los vecinos de Bahía Blanca decidieron, el lunes último, que no pagarán sus facturas del agua a raíz del olor nauseabundo, pésimo sabor y color turbio que tiene el agua potable que provee, desde hace dos meses, la empresa Azurix. La medida, que será acompañada por un escaque al próximo viernes a las 11 frente a las oficinas de la empresa fue tomada en una asamblea realizada en la Federación de Sociedades de Fomento de la ciudad. La empresa, por su parte, aseguró que el agua es potable.

# Una fundación que pide donaciones telefónicas para poder investigar

Por Carlos Rodríguez

A fines de la década del veinte, Luis Federico Leloir era estudiante de medicina y su deleite eran los camarones y los langostinos. Durante un almuerzo con amigos, en el Club de Golf de Playa Grande, en Mar del Plata, inventó una salsa, mezclando la mayonesa con el ketchup, a la que llamó "golf" en homenaje al lugar. "Si hubiera tenido la visión comercial de patentarla", se lamenta ahora —en una carta de lectores publicada por un matutino porteño— Alejandra Uriburu, voluntaria de la Fundación Campomar, fundada por Leloir hace 52 años, aludiendo a la crisis económica que vive la institución. El problema surgió por la merma del subsidio que aporta el Estado, desde hace 30 años, para fomentar la investigación científica. El actual director de la fundación, Luis Ielpi, cuantificó la disminución de fondos: "El subsidio que había sido asignado en 1970, cuando Leloir ganó el Premio Nobel de Química, variaba entre 450 mil y 600 mil dólares". Este año, el monto aportado por el Estado fue apenas de 190 mil.

El proceso de deterioro comenzó hace tres años, pero en 1999 se llegó a una situación que Ielpi calificó de "muy difícil". Los fondos estatales, sumados a otros aportes del sector privado, son los que permiten que la fundación "pueda permanecer en funcionamiento", pagándole el sueldo al medio centenar de personas, de administración y mantenimiento, que compone el personal estable, y para comprar los insumos necesarios. Los 120 investigadores que trabajan en el Instituto de Investigaciones Bioquímicas de la fundación son becarios que perciben una remuneración mínima de 714 pesos por mes, abonada por facultades, organismos oficiales y entidades extranjeras. El trabajo es coordinado por 18 jefes de laboratorio, que también forman parte del plantel remunerado por Campomar.

"El que elige la carrera de investigador científico —puntualizó Ielpi— sabe cuáles son los riesgos y las limitaciones económicas que ten-

La prestigiosa Fundación Campomar, fundada por Leloir, vio reducido el subsidio que recibe del Estado a apenas 190 mil pesos anuales. Intentan que el público done para investigar.



El director de la Fundación Campomar, Luis Ielpi, intenta obtener nuevos aportes. "Las dificultades se dan para mantener en funcionamiento la estructura de la fundación."

drá que afrontar, de manera que acá ninguno de los becarios aspira a ganar más dinero, pero el problema está dado por las dificultades para mantener en funcionamiento la estructura de la fundación." La primera sede del instituto, solía recordar Leloir, funcionaba en una casa con techo de zinc, lleno de goteras, en Julián Álvarez 1719. Desde hace años está en Patricia Argenti- nas 435, frente al Parque Centenario. La parte edilicia mejoró, pero las dificultades económicas empujaron.

Uno de los motivos determinantes de la situación, explicó Ielpi, es que con el avance de la tecnología "los elementos que se utilizan para la investigación son cada vez más sofisticados y la compra de equipos nuevos se torna cada vez más difícil". Para tratar de capear el tempo-

ral, la fundación abrió un sistema de aportes para los usuarios de tarjetas de crédito. Llamando al número 4867-2992, pueden autorizar el descuento de un mínimo de tres pesos mensuales, que serán destinados al instituto.

Para mantener el espíritu de transparencia que supo imponer Leloir, se darán a conocer informes públicos, cada seis meses o un año, para que los aportantes voluntarios tengan conocimiento sobre "el destino que se le dio al dinero donado". Como una forma de hacer comprender al público en general la importancia del instituto, todos los años la fundación realiza una jornada denominada "Campomar abierto". Este año se hará el 9 de setiembre y habrá desde visitas guiadas a los laboratorios hasta charlas y teleconferencias internacionales.

Para dejar bien clara su postura respecto del subsidio, Ielpi precisó que el aporte, decidido en 1970, se hizo efectivo, hasta hace tres años, a través de un acuerdo directo con el Poder Ejecutivo. Ahora el tema es manejado por la Secretaría de Ciencia y Tecnología a través de la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica. "El monto de los subsidios se decide por concurso, algo que es mejor que lo que ocurría antes", aclaró Ielpi. El problema es que "el monto de un millón en total, a repartir entre todos, es muy bajo". Campomar obtuvo "el promedio más alto en el concurso", pero eso significó este año una suma de apenas 190 mil pesos. "Esto lo tenemos que compensar de alguna manera, para poder subsistir", concluyó el titular de la fundación.

Sandra Carlusso

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

Elegir su vuelo no le costó nada. Llamar y sacar su pasaje por teléfono, tampoco.

0-800-88 VOLAR (86527)

AEROLINEAS ARGENTINAS AUSTRAL

SALIDAS						LLEGADAS					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06:32	AR1538	LA RIOJA	19:52	AR1626	R. GALLEGOS	15:25	AU2801	BAHIA BLANCA	09:22
AU2804	BAHIA BLANCA	10:25	AR1610	M. DEL PLATA	07:44	AR1688	R. GALLEGOS	23:45	AU2805	BAHIA BLANCA	13:15
AU2802	BAHIA BLANCA	14:44	AU2820	M. DEL PLATA	08:15	AR1626	R. GALLEGOS	15:25	AU2821	BAHIA BLANCA	18:30
AR1604	BARILOCHE	09:25	AR1620	M. DEL PLATA	09:40	AR1700	ROSARIO	07:08	AU2803	BAHIA BLANCA	22:34
AR1614	BARILOCHE	11:15	AR1650	M. DEL PLATA	10:45	AU2302	ROSARIO	11:50	AR1605	BARILOCHE	14:17
AR1644	BARILOCHE	17:20	AR1670	M. DEL PLATA	12:36	AU2306	ROSARIO	13:20	AR1615	BARILOCHE	16:07
AR1536	CATAMARCA	10:15	AU2828	M. DEL PLATA	13:12	AR1716	ROSARIO	16:10	AU2831	M. DEL PLATA	15:22
AU2948	CATAMARCA	17:50	AU2830	M. DEL PLATA	14:12	AR1718	ROSARIO	20:32	AR1657	CATAMARCA	15:05
AU2886	CHAFELCO	06:44	AU2832	M. DEL PLATA	15:50	AR1506	SALTA	06:48	AU2946	CATAMARCA	22:37
AU2886	ESQUEL	11:25	AU2834	M. DEL PLATA	16:20	AR1556	SALTA	13:44	AU2986	CHAFELCO	17:15
AR1648	C. RIVADAVIA	06:04	AU2840	M. DEL PLATA	19:36	AR1576	SALTA	19:08	AU2886	ESQUEL	22:17
AR1668	C. RIVADAVIA	12:40	AU2424	MENDOZA	06:08	AU2922	SAN JUAN	06:24	AR1689	C. RIVADAVIA	06:50
AR1696	C. RIVADAVIA	17:45	AR1522	MENDOZA	07:56	AU2924	SAN JUAN	12:08	AU2403	CORDOBA	11:55
AR1688	C. RIVADAVIA	22:15	AU2422	MENDOZA	13:08	AU2922	SAN LUIS	06:24	AR1669	C. RIVADAVIA	17:39
AU2400	CORDOBA	06:00	AR1532	MENDOZA	14:24	AU2916	SAN LUIS	17:50	AU2409	CORDOBA	08:00
AR1510	CORDOBA	06:44	AU2426	MENDOZA	18:04	AU2924	SAN RAFAEL	12:08	AU2401	CORDOBA	08:55
AR1500	CORDOBA	07:24	AR1552	MENDOZA	18:56	AU2874	SANTA ROSA	14:20	AR1511	CORDOBA	09:39
AU2410	CORDOBA	08:00	AR1214	MONTEVIDEO	07:50	AU2970	SANTA FE	07:12	AR1501	CORDOBA	10:19
AU2402	CORDOBA	09:00	AR1234	MONTEVIDEO	12:20	AU2372	SANTA FE	09:30	AU2411	CORDOBA	10:55
AR1530	CORDOBA	11:00	AR1244	MONTEVIDEO	14:44	AU2374	SANTA FE	12:32	AR1503	CORDOBA	13:55
AU2404	CORDOBA	12:00	AR1264	MONTEVIDEO	17:05	AU2376	SANTA FE	17:10	AU2405	CORDOBA	14:55
AR1550	CORDOBA	14:00	AR1274	MONTEVIDEO	20:44	AU2378	SANTA FE	18:40	AR1551	CORDOBA	16:55
AU2430	CORDOBA	15:00	AR1284	MONTEVIDEO	22:25	AU2948	S. DEL ESTERO	10:15	AU2431	CORDOBA	17:55
AU2414	CORDOBA	16:00	AR1298	P. DEL ESTE	11:20	AU2948	S. DEL ESTERO	17:50	AU2415	CORDOBA	18:55
AU2406	CORDOBA	17:00	AR1298	P. DEL ESTE	13:44	AR1636	TRELEW	07:16	AU2407	CORDOBA	19:55
AU2818	CORDOBA	18:00	AR1258	P. DEL ESTE	15:15	AR1646	TRELEW	13:36	AU2419	CORDOBA	20:55
AR1580	CORDOBA	19:28	AR1278	P. DEL ESTE	21:25	AR1638	TRELEW	19:16	AR1581	CORDOBA	22:23
AU2416	CORDOBA	20:28	AU2860	NEUQUEN	06:52	AR1504	TUCUMAN	06:16	AU2417	CORDOBA	23:23
AU2408	CORDOBA	21:15	AU2864	NEUQUEN	10:20	AR1514	TUCUMAN	07:52	AR1259	P. DEL ESTE	17:26
AU2560	CORRIENTES	06:28	AU2866	NEUQUEN	14:48	AR1544	TUCUMAN	11:35	AU2278	P. DEL ESTE	23:36
AU2562	CORRIENTES	15:05	AU2868	NEUQUEN	19:00	AR1564	TUCUMAN	15:10	AU2861	NEUQUEN	18:43
AU2582	FORMOSA	10:30	AU2550	POSADAS	06:12	AR1574	TUCUMAN	18:48	AU2869	NEUQUEN	22:55
AR1714	IGUAZU	10:40	AU2558	POSADAS	14:16	AR1606	USHUAIA	06:45	AU2551	POSADAS	09:32
AR1734	IGUAZU	14:04	AU2558	POSADAS	18:32	AR1646	USHUAIA	13:38	AU2559	POSADAS	17:38
AR1744	IGUAZU	15:40	AU2542	RESISTENCIA	10:50	AU2868	VIEDMA	16:20	AU2543	RESISTENCIA	14:00
AU2900	JUJUY	05:52	AU2932	RESISTENCIA	19:52	AR1642	V. GESELL	10:10	AU2933	JUJUY	00:18
AU2902	JUJUY	19:48	AR1606	R. GALLEGOS	05:45	AR1662	V. GESELL	18:00	AR1519	LA RIOJA	09:46
AR1518	LA RIOJA	05:56							AR1606	R. GALLEGOS	14:30
									AR1626	R. GALLEGOS	23:42
									AR1689	R. GALLEGOS	06:30
									AR1678	RIO GRANDE	19:22
									AR1701	ROSARIO	09:13
									AU2303	ROSARIO	13:55
									AU2307	ROSARIO	16:00
									AR1717	ROSARIO	18:15
									AR1719	ROSARIO	22:37
									AR1507	SALTA	11:28
									AR1557	SALTA	18:24
									AR1577	SALTA	23:48
									AU2522	SAN JUAN	10:49
									AU2924	SAN JUAN	16:58
									AU2916	SAN JUAN	22:15
									AU2922	SAN LUIS	10:49
									AU2916	SAN LUIS	22:15
									AU2924	SAN RAFAEL	16:58
									AU2875	SANTA ROSA	17:00
									AU2371	SANTA FE	09:27
									AU2373	SANTA FE	12:25
									AU2375	SANTA FE	14:15
									AU2377	SANTA FE	20:05
									AU2379	SANTA FE	20:55
									AU2848	S. DEL ESTERO	14:57
									AU2948	S. DEL ESTERO	22:37
									AR1637	TRELEW	11:31
									AR1639	TRELEW	23:31
									AR1605	TUCUMAN	10:16
									AR1515	TUCUMAN	11:52
									AR1545	TUCUMAN	15:35
									AR1565	TUCUMAN	18:10
									AR1575	TUCUMAN	22:48
									AR1606	USHUAIA	14:20
									AU2869	VIEDMA	19:25
									AR1643	V. GESELL	12:25
									AR1663	V. GESELL	20:15

McCAFFREY INSTALO A COLOMBIA EN EL CENTRO DEL PROBLEMA

# El zar en gira de inspección

"Existe un peligro latente para Bolivia y toda la región" por el derrame del narco colombiano, advirtió el general McCaffrey.

El zar antidrogas norteamericano Barry McCaffrey sigue de gira por Sudamérica para alertar a los países de la región sobre el peligro del narcotráfico y, de paso, advertirles sobre la amenaza que representa Colombia. McCaffrey elogió ayer Bolivia por su éxito en la erradicación de cultivos de coca y, al igual que en Brasil, prometió que Estados Unidos aumentará la ayuda económica para fortalecer la cooperación regional en la lucha contra las drogas. También aprovechó la ocasión para hacer la única referencia a la guerrilla colombiana que parece dispuesto a declarar en público, al instar a los países vecinos a tomar medidas urgentes para frenar el derrame de la creciente producción de drogas en Colombia.

La lucha contra el narcotráfico se convirtió en el argumento perfecto para que el militar estadounidense se refiera al conflicto colombiano elípticamente. Sin mencionar las palabras guerrilla ni intervención, McCaffrey logró —primero en Brasil, ayer y hoy en Bolivia, y en los próximos dos días en Perú y Argentina— instalar a Colombia en el centro de las preocupaciones de Estados Unidos en la región. "Existe un peligro latente para Bolivia y toda la región", advirtió desde el cuartel de Chimoré, a 400 km

plantaciones de coca y de sustitución de cultivos. En el acto oficial, el militar condecoró a cinco policías de la fuerza de élite que se encuentran en la zona, y elogió los resultados de la lucha antidroga del gobierno de Bolivia, que en los últimos dos años eliminó 24.734 hectáreas de cultivos, reduciendo la producción de cocaína en un 22 por ciento, según dio a conocer el mismo McCaffrey.

"Todos los amigos de Bolivia sentimos orgullo por el proceso conseguido contra las drogas por el presidente Hugo Banzer en este tiempo", dijo al precisar que el año pasado la policía local incautó 11 toneladas de cocaína que iban a ser transportadas a otros países. Y decidió premiar ese "éxito" con la promesa de que, a su vuelta a Washington, hará lo posible por que su país aumente hasta 88 millones de dólares su ayuda a los esfuerzos de Bolivia, frente a los 67 millones que le otorgó entre 1998 y 1999. "Seré intermediario (ante el Congreso) para conseguir recursos adicionales para Bolivia —se comprometió el zar antidrogas—. Bolivia no puede estar sola en este momento y en esta situación."



McCaffrey elogió los esfuerzos de Banzer en Bolivia.

Sigue rumbo a Perú, y luego vendrá a la Argentina.

Según el diario *La Razón* de La Paz, otro tema "inevitable" incluido en la agenda de McCaffrey será la "infiltración de la mafia italiana" en el país. Fuentes del gobierno habrían confirmado al diario que el militar expresó su "enorme preocupación por las consecuencias que acarrea la presencia de la mafia ita-

liana", cuyo jefe, el ex capitán del Ejército Marino Diodato, se infiltró en las Fuerzas Armadas para realizar tareas de "espionaje" y "pinchazos" telefónicos que alcanzarían a la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico de Bolivia y a la Agencia Antidrogas de Estados Unidos (DEA).

CESE DEL FUEGO PARA QUE INTERVENGA EE.UU.

## La paz que quieren los paramilitares

Cese multilateral del fuego e intervención norteamericana en Colombia. Esto es lo que propuso ayer el líder de las paramilitares Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), Carlos Castaño, luego de la matanza de 36 campesinos que estos grupos cometieron el fin de semana pasada en varias regiones colombianas. Castaño también negó la autoría del asesinato del periodista y humorista político Jaime Garzón y explicó que su propuesta de cese del fuego obedece a que la guerra en Colombia "se ha degradado". El ministro de Defensa, Luis Fernando Ramírez, celebró la noticia pero al mismo tiempo calificó de "cobardes" a las matanzas que en los últimos tres meses dejaron el saldo de 150 muertos.

En declaraciones a la emisora radial Radionet, Castaño especificó cómo tendría que ser el alto el fuego. Se ofreció para entrevistarse con el líder de la principal guerrilla del país, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Manuel Marulanda ("Tirofijo"), en la que ambos debían acordar un código humanitario "criollo" para sacar a la población civil del conflicto. Las FARC ya han advertido públicamente que no se sentarán a dialogar con Castaño ni con su organización. Es más: le piden al presidente Andrés Pastrana que le dé a los paramilitares un tratamiento de delincuentes, sin concederles estatus político.

En cuanto al tema de la intervención norteamericana en Colombia, Castaño eligió para hablar el informativo de televisión "La Noticia" de Telesistema de Ecuador. "Si la

existencia de la nación como tal está amenazada, pues será bienvenida cualquier fuerza que venga a apoyarnos siempre y cuando se nos respete nuestra territorialidad", declaró de espaldas a la cámara el jefe paramilitar. "Estados Unidos debe saber que somos unos convencidos de que su participación como veedor, como garante y como un país que contribuya a la reconstrucción de nuestra Patria, será bienvenida porque es urgente y necesaria", completó.

"Todo lo que ayude a disminuir la violencia y las muertes tenemos que celebrarlo", manifestó el ministro Ramírez tras conocer la proposi-

ta de Castaño. Pero al mismo tiempo repudió severamente los asesinatos de los paramilitares contra supuestos simpatizantes de la guerrilla en la localidad de Tibú, en el norte colombiano. "Me parece que lo que estos grupos de autodefensas al margen de la ley han hecho es execrable y que hay una gran cobardía, porque uno nunca ve enfrentamientos entre cabecillas de un grupo guerrillero y de un grupo de autodefensas", expresó Ramírez. El ministro aclaró que en las próximas 48 horas llegarán a Tibú medio millar de soldados y cien policías para tomar el control de la región.

## MIRADOR

**RUSSIA**

### El zarpazo del oso



El presidente ruso, Boris Yeltsin, aseguró ayer en Bishkek, capital de Kirguistán, sentirse en plena forma y dispuesto a luchar contra quien deba. Yeltsin, quien viajó ayer a Bishkek para asistir a una cumbre centroasiática junto a su colega chino, Jiang Zemin, y los presidentes de Kazajistán, Tayikistán y el anfitrión kirguizo, Askar Akaiev, dijo que se sentía "maravillosamente" y que estaba listo para luchar "con todos, especialmente con los occidentales", según reportaron las agencias noticiosas rusas tras su llegada a esa ciudad. Mientras tanto, en la capital kirguiza se incrementaron las medidas de seguridad a raíz de los combates con rebeldes musulmanes en el sur de la república. El jefe del Kremlin no aclaró con qué estaban relacionadas sus declaraciones, en tanto observadores recordaron que el presidente ruso, en varias ocasiones anteriores, ha sorprendido a la opinión pública mundial con sus expresiones, que luego asesores se encargaron de descomprimir. Pero antes del comienzo de la cumbre de Bishkek, convocada para discutir cuestiones de seguridad regional, Yeltsin dijo que estaba a favor de un fortalecimiento de la colaboración entre los cinco países, como señal para un orden mundial multipolar, en referencia al poderío de los Estados Unidos. Pero la situación en Daguestán, donde extremistas islámicos luchan por constituir un estado unido a Chechenia, parecían desmentir los alardes del presidente ruso: la aviación rusa siguió atacando posiciones insurgentes (foto), y Moscú dijo haberlos expulsado del territorio, pero los rebeldes afirmaron haber tomado nuevas poblaciones y la lucha no mostraba signos de amainar.

**Key:** "Perú tiene una ley para derribar aviones sospechosos, y con ella el gobierno alcanzó espectaculares logros en la lucha contra las drogas".

de La Paz, al anunciar que las cifras que mueve el narcotráfico colombiano "se han duplicado".

Antes de terminar su visita de dos días a Bolivia, McCaffrey se reunirá hoy con el presidente Banzer, y después viajará a Perú, que fue presentado en Brasil como un modelo a seguir en el combate al "peligro regional". "Perú tiene una ley para derribar aviones sospechosos, y con ella el gobierno alcanzó espectaculares logros en la lucha contra las drogas. En Estados Unidos, con miles de vuelos diarios, no tenemos condiciones de pensar en una posibilidad como ésa", disparó. Y ratificó que el próximo 4 de octubre, en Montevideo, se firmará el acuerdo para un nuevo mecanismo de evaluación multilateral de la lucha antidrogas en el continente. "La intención es enterrar el sistema antiguo de Estados Unidos bajo la idea de que el sistema de evaluación mutuo funciona mucho mejor, y queremos demostrar que será mejor para los 800 millones de habitantes de América", justificó.

En Bolivia, McCaffrey recorrió con los ministros del Interior, Walter Guterres, y de Defensa, Jorge Crespo, la región de Chapare, donde una fuerza de 3000 soldados desarrolla planes de erradicación de

*Krear Design*

FABRICA DE MUEBLES DE HIERRO

Comedores - Dormitorios - Bibliotecas - Bares - Escritorios - Sillones - Vajilleros - Ratonas - Mesas de TV.  
Atención profesional - Diseños a medida - Amoblamiento de hoteles y comercios



LUNES A VIERNES: 9 A 19 - SABADOS 10 A 13 - 15 A 19 hs

Exp. y Ventas: Av. Triunvirato 2891 Cap. Telefax 4554-1287

ENVÍOS AL INTERIOR



# Volver a Empezar

Chayanne está a punto de descubrir el secreto de Reni!

**HOY 14 Hs.**



## Venite con Georgina

En Vivo!

Recién Llegado del Caribe: Elvis Crespo con su éxito "Suavemente"!

**HOY 15 Hs.**

## El Rey del Ganado

Momentos culminantes!

Las mentiras de Rafaela condenan a Bruno. Ahora, Luana teme por su vida!

**HOY 21 Hs.**



# Petardos

El programa de Hugo Sofovich que te hace explotar de risa!



**HOY 23 Hs.**



La policía investiga un atentado en Caracas.

Pero Chávez está logrando sus fines sin violencia.

## Constituyente 1, Corte Suprema 0

"La Corte se ha suicidado para evitar ser asesinada", dijo su titular después de perder una votación clave y renunciar a su cargo.

Por J.J.A.  
Desde Caracas

La depuración del Poder Judicial venezolano pretendida por el gobierno de Hugo Chávez arrancó sin necesidad de destituciones directas. La presidenta de la Corte Suprema de Justicia (CSJ), Cecilia Sosa, y el magistrado Aníbal Rueda, que no reconocen el debido mandato a la Comisión designada para investigar la judicatura, presentaron su renuncia durante una reunión del pleno del principal tribunal venezolano para analizar el decreto de emergencia judicial aprobado la pasada semana por la revolucionaria Asamblea Constituyente.

La Asamblea creó una comisión de emergencia encargada de examinar el desempeño de los magistrados de la CSJ antes de proceder a su despido, sanción o confirmación en el cargo. Cecilia Sosa negó a ese grupo investigador, y a la Constituyente, la facultad de decidir sobre su destino profesional, y ayer anunció públicamente su retirada del tribunal, afirmando que "la Corte se ha suicidado para evitar ser asesinada". Nueve de los 15 magistrados del supremo acataron en votación el decreto de emergencia, siempre que las personas encargadas de examinar en 20 días a la CSJ, al Consejo de la Judicatura y a 1200 jueces nacionales bajo sospecha respete el derecho a la defensa de los investigados, y exista racionalidad y proporción en las eventuales medidas punitivas.

La letrada dimisionaria ha sostenido varios choques con la Asamblea Nacional Constituyente, nacida el pasado 25 de julio, con 120 de sus 131 escaños en manos de diputados leales a Chávez agrupados en torno del Polo Patriótico. Sosa siempre negó a la Asamblea el carácter originario que ésta proclama en el primer artículo de sus estatutos, y argumentó asimismo que, como presidenta de la Corte, únicamente debe rendir cuentas a dos instancias: el Congreso salido de las elecciones del 6 de diciembre del pasado año, vaciado de contenido a la espera de su definitiva desaparición; y la Constitución vigente desde 1961, condenada a ser sustituida por la Carta Magna que prepara

la Constituyente a toda prisa y que deberá ser ratificada en referéndum.

La Corte Suprema de Justicia (CSJ), algunos de cuyos miembros pueden suspender la reválida sobre decencia convocada por los inspectores de la Asamblea, había sido conminada a obedecer pues, en caso contrario, se actuaría contra ella de forma más expeditiva. Lo advirtió el presidente de la comisión examinadora designada por la Asamblea, Manuel Quijada, con estas palabras: "La idea es que la sustitución de los magistrados (en un proceso de relevo todavía no definido) se resuelva pacíficamente, pero si la Corte no acata la voluntad de la Asamblea procederemos de otra manera". No parece que haya necesidad de disolver nada: la CSJ colaborará. El juez Alirio Abreu, magistrado de la Sala Civil, bien considerado por el "chavismo", formará parte de una comisión de evaluación de nueve miembros: cuatro diputados constituyentes y cinco miembros de la sociedad civil relacionados con la Justicia.

La discusión interna en el seno de la CSJ, en la noche del martes, precisó su posición frente al polémico decreto. La mayoría lo apoyó y las tesis de Cecilia Sosa perdieron. "No nos oponemos a una evaluación con garantías", declaró ayer el juez Iván Rincón, presidente de la Sala Penal. "Nosotros queremos las reformas y el estado de derecho. Si el Poder Judicial es responsable de parte de lo que pasa en el país, pues que se corrijan las fallas del Poder Judicial."

Desde su llegada al poder, Hugo Chávez ha propugnado la reforma radical de la Corte Suprema, así como del Parlamento, y, en un primer momento, se temió que el presidente disolviera ambos organismos por la fuerza. Una vez controlado el Congreso, que se autoproclamó en receso, la Corte Suprema es la única institución que puede amenazar el proyecto de Chávez, ya que tiene competencias para abrir un juicio al mandatario y ponerlo en lacaile. El presidente venezolano es consciente de ello y de que la Corte está integrada por magistrados cercanos a los partidos tradicionales, los mismos a los que ha declarado una batalla en la que pretende hacerles pagar cuarenta años de corruptelas y la degeneración del sistema político imperante desde 1961.

HENRIQUE CAPRILES, DE LA CAMARA DE DIPUTADOS DE VENEZUELA

# "Si Chávez nos disuelve actuaremos"

**El País**  
**de Madrid**

**Por Juan Jesús Aznárez**  
Enviado especial a Caracas

Henrique Capriles es el presidente de la Cámara de Diputados de Venezuela y, probablemente, el político más joven de todo el mundo en ese cargo. Si la Asamblea Constituyente, salida de las elecciones del 25 de julio y encargada de sustituir la Constitución de 1961 por una nueva, decide la disolución del Congreso, éste no permanecerá indiferente. En una entrevista con este diario en su despacho del Palacio Legislativo, el presidente del Congreso anticipa su posición ante esa hipótesis: "Actuaremos".

Capriles tiene 27 años recién cumplidos, pertenece al partido democristiano Copei, pero trabaja en la creación de una nueva fuerza política porque el 70 por ciento de los venezolanos tiene menos de 30 años y el viejo orden nada les dice. A partir del mañana, los constituyentes abordarán el futuro del Poder Legislativo, que cohabita con la Constituyente y fue descalificado por el gobierno de Hugo Chávez como una prolongación del corrupto bipartidismo representado por Acción Democrática (AD), socialdemócrata, y Copei.

El abogado Henrique Capriles, moderado en sus planteamientos, se preparaba para ampliar estudios en Estados Unidos cuando fue captado para la política. Manifiesta respeto por la cruzada emprendida por el controvertido jefe de gobierno contra la corrupción o la justicia social, ideales que dice compartir, pero no cree que el futuro pueda forjarse destruyendo. Pese a los furibundos discursos de Hugo Chávez, sostiene, todavía no se ha vulnerado la legalidad

**Poderes: "Los poderes constituidos se mantendrán hasta que la nueva Constitución, que deberá ser aprobada por los venezolanos en referéndum, los disuelva".**

vigente en sus aspectos esenciales.

—La mayoría de los venezolanos parece aplaudir la revolución en curso.

—Este país, a pesar de que hoy por hoy pueda estar muy animado con el presidente de la República, cosa que sería muy positiva para que todas esas reformas se lleven a cabo, se voltea rápido.

—La presidenta de la Corte Suprema, Cecilia Sosa, percibe que el Congreso apenas ofreció resistencia a su sustitución por la Asamblea Constituyente.

—El Congreso es político y la Corte, no. Tratamos de llegar a un arreglo para que el proceso se pueda dar en armonía. A veces, la resistencia por la resistencia, la confrontación, no tienen ningún sentido.

—¿Y si la Constituyente disuelve el Congreso?

—Si disuelven el Congreso, y ya algunos anuncian que van a tomar medidas contra el Poder Legislativo, ahí actuaríamos. Ahí sí.

—¿Cuál sería la reacción?

—Una reacción institucional. Los poderes constituidos mantendrán su carácter de constituidos hasta que la

Tras la aceptación por la Corte Suprema del estado de emergencia, el Congreso es el próximo punto sensible. Aquí habla su titular, quien explica qué hará si el Huracán Hugo intenta arrasar con él.



Las intenciones de Chávez son la pregunta de todos, pero el jefe del Congreso es moderado.

nueva Constitución, que deberá ser aprobada por los venezolanos en referéndum, los disuelva.

—Se complicaría entonces la cohabitación.

—Es obligatorio que haya un respeto. Hasta el momento, la relación con la Asamblea Constituyente es de cordialidad, pero hablo personalmente. Ha habido una posición de respeto absoluto de parte de la directiva de la Asamblea. Y diálogo. Ellos no me ven a mí como un factor de obstrucción. ¿Quién mejor que yo quiere que el país cambie cuando sólo tengo 27 años? Miquilena podría ser mi abuelo.

—¿Qué puede hacer el Congreso con una oposición tan debilitada?

—Tomar una decisión contraria a las atribuciones que se está tomando la Asamblea. La Asamblea se estará atribuyendo poderes que no tiene. Todos los cambios que quiere generar sólo se materializarán cuando se apruebe la nueva Constitución, no antes. ¿Y qué pasaría si el pueblo dice no a la nueva Constitución?

—Difícil que ocurra, ¿no?

—Bueno, se ha dado en otros países. Yo me pregunto: ¿qué pasaría entonces después de haberse creado este vacío de poder?

—De hecho, las instituciones casi no funcionan como tales. Por ejemplo, la Corte Suprema o el Consejo de la Judicatura.

—El caso de la Corte y del Consejo de la Judicatura es otra cosa. La Corte, hasta ahora, está cumpliendo su función y tiene que cumplirla hasta el final, hasta que haya una nueva Constitución. Y vuelvo a lo mismo.

—Pero los magistrados están prácticamente destituidos.

—Para que aquí se pueda dar la destitución de los magistrados de la Corte Suprema eso tiene que colocarse en la Constitución, si es que se materializa. Antes no puede. Por eso la Corte tendrá que actuar si se da un hecho de esta naturaleza.

—Los hechos del gobierno son menos radicales que los discursos.

—Correcto.

—¿Es positivo o negativo lo que está ocurriendo?

—Lo veo necesario en la medida en que se produzca un resultado positivo. Una de las cosas que critico de la Asamblea es que hay algunos constituyentes que realmente no tienen ninguna visión del país, ni tienen las credenciales para estar ahí redactando una Constitución para un país. Hay un problema de nivel muy grande.

—¿Entonces?

—Si no hay esa visión de país en el grupo que va a redactar una Constitución, ¿cuál va a ser el resultado de todo esto? Ese es el gran problema, ésa es la gran incertidumbre.

—¿Están representadas en los trabajos constitucionales todas las fuerzas sociales de Venezuela?

—No, no lo están. Ese es otro de los problemas. Es una Asamblea hegemónica en la que muchos de los que se lanzaron para formar parte de ella su único aval era ser simpatizante del presidente. Nada más.

zante del presidente. Nada más.

—¿Es posible la recuperación de la oposición, de los partidos?

—No de los partidos tradicionales. En Venezuela no va a registrarse un resurgimiento de los partidos tradicionales porque el país clama por fuerzas nuevas; en este caso, que exista una oposición distinta. Y la oposición no es construcción.

—¿Qué opina de Chávez?

—Siento respeto por él. Hay una relación muy cordial. Creo que muchas de las cosas que dice el presidente son ciertas. Yo también estaría dispuesto a acompañarlo en algunos temas, como son la corrupción y esa justicia social que todos esperamos tener algún día en Venezuela. Pero sí creo que tiene un problema muy grande.

—¿Cuál?

—Se ha hecho acompañar muy mal. Tiene un equipo de trabajo totalmente alejado de lo que son los nuevos tiempos, y creo que si verdaderamente quiere construir un país, la cons-

**Distinta: "En Venezuela no va a haber un resurgimiento de los partidos tradicionales porque el país clama por fuerzas nuevas; que haya una oposición distinta".**

trucción no empieza por la destrucción, la construcción empieza por la transformación.

—¿Qué debería hacer?

—El presidente tiene que bajar el discurso porque la gente va a empezar a restarle credibilidad a ese discurso, porque en la práctica no se está materializando. ¡Ojo!, y gracias a Dios no se está materializando.

—¿Y la situación económica?

—Mal, Chávez está siendo un mal gerente.

## Laguna-Rojzman

Conducido por Monseñor Justo Laguna y el Rabino Mario Rojzman  
por Aleph Televisión, canal 62 de Multicanal

Hoy

22hs



**Aleph**  
televisión

Para seguir pensando,

esta noche:

**Mariano Grondona**



## Otra de Los Pumas

Los Pumas lograron el segundo triunfo de su gira previa al Mundial de Gales de rugby al vencer por 51-22 al combinado de la provincia irlandesa de Leinster. Felipe Contepomi fue el apertura y máximo anotador con 23 tantos. Los argentinos lograron siete tries -dos de Felipe Contepomi, dos de Gonzalo Camardón y Ezequiel Jurado, Diego Orenge e Ignacio Corleto anotaron uno cada uno-; además Contepomi marcó cinco conversiones y un penal, en tanto que Juan de la Cruz Fernández Miranda anotó un drop. En las anteriores presentaciones, Los Pumas igualaron 25-25 con Escocia A y le ganaron por 31-22 a Escocia.

## Thorpe ahoga los records

El australiano Ian Thorpe batió ayer el record mundial de los 200 metros libres, con un tiempo de 1.43 minutos en Sydney en los Campeonatos PanPacíficos. Thorpe había logrado la nueva marca en las pruebas de clasificación el lunes y ayer bajó su propio registro en 34 centésimas. Thorpe ya había establecido el nuevo record mundial de los 400 metros libres el pasado domingo. El otro record de la jornada lo instituyó el estadounidense -nacido en Rusia- Lenny Krayzelburg que impulsó la nueva marca mundial de los 100 metros espalda con un tiempo de 53s.60/100 con lo que mejoró en 26 centésimas la antigua mejor marca mundial que estaba en poder del estadounidense Jeff Rouse desde Barcelona 92.

## En Sevilla son rápidos

El velocista argentino Carlos Gats fue eliminado en la prueba de los 200 metros en la serie clasificatoria del Mundial de Atletismo de Sevilla que ya divulgó a sus dos primeros doping positivos. El nigeriano Davidson Ezinwa, que corrió la semifinal de los 100 metros dio positivo con la hormona HCG y enfrentará una suspensión de dos años en tanto que el somalí Mohamed Ibrahim Aden, positivo con efedrina, que había participado de la semifinal de 1500 metros, recibirá sólo una advertencia. Mihaela Melinte ganó la final de martillo con una marca de 75.20 metros. El marroquí Hicham El Guerrouj ganó los 1500 metros con 3.27.65/100 minutos y Ludmila Formanova con 1.56.68/100 minutos fue oro en los 800 metros. El etíope Haile Gebreselassie es el nuevo campeón mundial de los 10.000 metros con un registro de 27.57.27/100 minutos.

# Independiente llamó a la vieja guardia roja

Enzo Trossero asumió como sucesor de Menotti. Llega con Villaverde, Clausen y Santoro. Hoy los presentan al plantel.

Por Adrián De Benedictis

“El domingo, Independiente va a formar con Santoro al arco; Clausen, Villaverde, Trossero y el Luli Ríos en el fondo; y Bochini en el medio.” El presidente de Independiente, Héctor Grondona, largó la humorada en el final de la presentación del nuevo cuerpo técnico que encabeza Enzo Trossero y que está compuesto por todos ex jugadores de la institución.

Luego de la salida del cargo de César Luis Menotti, los dirigentes de Independiente se movieron rápido para conseguir a su sucesor. Incluso según trascendió, algún directivo habría mantenido un contacto con el flamante entrenador el mismo domingo en que el equipo empató 2-2 con Argentinos y que significó el último partido de Menotti. Así, a menos de 24 horas de haber cesanteado al anterior técnico, ya le consiguieron reemplazante.

El arreglo con Trossero es por una temporada por 350 mil dólares. Al ex defensor lo acompañarán Hugo Villaverde, como ayudante de campo, Néstor Clausen, como técnico de la reserva, y Miguel Ángel Santoro, como entrenador de arqueros. A ellos se suman Ricardo Bochini y Guillermo Ríos, que ya estaban trabajando con los juveniles. El nuevo cuerpo técnico comenzará su tarea desde hoy a las 9.30 en el predio de Villa Domínico, donde será presentado al plantel.

Luego de una breve introducción de Grondona, Trossero reconoció a los dirigentes por la posibilidad que

le otorgan. “Le agradezco a la comisión directiva por esta oportunidad que me brinda para dirigir. Es un día muy emocionante para mí porque siempre dije que quería trabajar en este club”, remarcó el técnico, que hasta hace 25 días estaba en Suiza dirigiendo al Sion de ese país. Su nombre era siempre una alternativa que se barajaba cuando el club de Avellaneda necesitaba técnico pero hasta ahora nunca había tenido suficiente apoyo entre los dirigentes. Es más, antes de ser contratado se lo mencionaba como el más firme candidato si en las elecciones de diciembre triunfaba la oposición.

Más allá de las expectativas lógicas por el comienzo de una nueva etapa, Trossero dejó en claro que llega a Independiente a buscar su gran oportunidad. Si bien ya tuvo experiencias en Estudiantes, Huracán, San Martín de Tucumán y en Suiza, esta es la chance más importante que le surgió desde que es técnico. “Este es el desafío más importante de mi carrera”, señaló, aunque prefirió no formular promesas de éxitos. “Yo digo que puedo aportar trabajo, personalidad y agresividad”.

Por más que se le solicitó una impresión sobre cada uno de los integrantes del actual plantel, Trossero optó por no referirse a cada caso en particular. Simplemente se limitó a decir que conoce perfectamente a todos los jugadores y que sabe cómo juega cada uno, aunque aclaró que “se trata de un plantel muy competitivo”. Su mayor desafío será levantar a un grupo que se encuentra muy caído anímicamente.



Héctor Grondona da la bienvenida a Enzo Trossero.

“Pasá, es por acá.” Enzo conoce bien el club de Avellaneda.

COMO SE OTORGAN LAS OTRAS PLAZAS

## Todos locos por la Copa

Por Carlos Stroker

Luego de una corta reunión del Comité Ejecutivo de la Asociación del Fútbol Argentino se decidió que los dos equipos que acompañarán a Boca y River a la próxima edición de la Copa Libertadores saldrán de una tabla de puntos de los últimos tres torneos. Se tomarán en cuenta los anteriores Apertura y Clausura más el actual Apertura. Hasta hoy, San Lorenzo cosechó 70 unidades, Gimnasia y Esgrima de La Plata 65 y Rosario Central 61. Hubo quejas de San Lorenzo y Gimnasia, pero la resolución se tomó mediante los votos de la Comisión.

Tanto Gimnasia como San Lorenzo creían tener derechos para jugar la Libertadores del 2000. Boca fue bicampeón al ganar Apertu-

ra '98 y Clausura '99, por lo tanto la segunda plaza de la Copa 2000 debieron disputarla los subcampeones, Gimnasia y River. Los de Núñez ganaron y obtuvieron la plaza, ahora Gimnasia cree que aquel antecedente le da derecho a uno de los nuevos dos puestos. San Lorenzo considera que por reunir más puntos en la suma de aquellos dos certámenes debería ir a la Copa.

Racing e Independiente también pidieron ingresar a la Copa Libertadores por la historia de ambos en el torneo sudamericano. Entonces Julio Grondona sacó de la manga otro as y propuso que los dos representantes que acompañaran a Boca y River saldrán de la suma de puntos de los tres torneos. Al incluir el presente Apertura, mantuvo con chances a todos los postulantes.

Para la Copa Libertadores del 2001, se clasificarán los equipos que ganen el Apertura y el Clausura de la temporada 1999-2000 y aquellos que logren la mayor cantidad de puntos en ambos torneos, sin contar a los campeones. Si hay un solo ganador en el Apertura y el Clausura, los tres que logren mayor cantidad de puntos participarán del certamen.

Desde el año próximo se incrementará la cantidad de participantes en la Copa Libertadores. De Argentina y Brasil irán cuatro representantes, mientras que Colombia, Uruguay, Paraguay, Bolivia, Perú, Chile y Ecuador tendrán tres y Venezuela aportará dos equipos. El número 32 será Palmeiras, campeón de este año. La Confederación Sudamericana de Fútbol vendió los derechos de televisión por 41 millones de dólares, que se recibirán en el lapso de cuatro años. La empresa que pondrá el dinero es TyT, integrada por Torneos y Competencias -de Argentina- y Traffic -de Brasil-, y que actualmente posee los derechos de la Copa Mercosur.

PODRÍAN ABANDONAR LA CONCENTRACION

## El plantel de Boca sigue en alerta

Por F.M.

El plantel de Boca se concentra esta tarde, pero los jugadores no descartan abandonar el hotel Los Dos Chinos si los dirigentes dan una respuesta insatisfactoria en la discusión por los premios. Ya no se discute la reducción sino la forma en que el club se hará cargo de ese compromiso. Con la postergación de la reunión de la comisión directiva para hoy a las 18 horas, los dirigentes ganaron tiempo y evitaron la presión extra que hubiera significado discutir sus propuestas delante de los jugadores, ya que éstos, a la misma hora, estarán concentrados para el partido contra Universidad Católica.

Los dirigentes tratarán de darle un

corte definitivo a la polémica. “No se va a discutir lo de la reducción, se va a discutir la forma en que Boca puede hacerse cargo de la diferencia económica entre lo que quieren los jugadores y lo que el club puede pagar”, dijo Roberto Digón a Página/12. La CD mantendría la cifra de 4.1 millones de dólares acordados por haber logrado el torneo Clausura '99, aunque serán abonados en dos cuotas: la primera de 2 millones y la segunda, de 1.1. Esta segunda cuota se pagará luego de alguna futura transferencia, pero al no tener garantías de que ocurra, el plantel rechazó la propuesta. Los dirigentes buscan otra vía. “Boca puede pagar de premios 2,5 millones, nada más, pero vamos a ver de qué manera se pueden obtener más ingresos, se me ocurre que la plata puede salir de la te-

levisión, pero eso es algo que vamos a discutir”, comentó el dirigente consultado.

Los jugadores se reunieron ayer durante más de media hora y Carlos Bianchi estuvo presente. “Los dirigentes saben qué medidas podemos tomar, pero no queremos hacerlo, queremos seguir dialogando y llegar a una solución”, dijo Gustavo Barros Schelotto y Martín Palermo comentó: “Si no hay acuerdo, seguro que se tomará alguna medida como para que nosotros seamos fuertes a la hora de enfrentar estas cosas”. Más conciliador, Oscar Córdoba manifestó: “Hasta el momento no se decidió la posibilidad de no concentrar, porque ninguna de las dos partes se cerró en su posición, el tire y afloje es parte de la negociación. Confiamos en llegar a un entendimiento”.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (K-K-T-Y) Matutina

1	4002	8	8167	15	2194
2	5424	9	6904	16	9058
3	1059	10	8438	17	2487
4	9436	11	1866	18	2195
5	2797	12	9398	19	6688
6	5062	13	8838	20	1661
7	7350	14	7771		

### Quiniela Nacional (U-C-X-Y) Vespertina

1	3313	8	5672	15	3443
2	2929	9	0506	16	6094
3	0359	10	0176	17	4141
4	6408	11	5274	18	6555
5	0617	12	1649	19	8745
6	6939	13	5957	20	8300
7	8417	14	3185		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	0483	8	4943	15	8397
2	3648	9	7793	16	6646
3	1011	10	3511	17	7382
4	4213	11	4390	18	2279
5	6148	12	5145	19	0639
6	8904	13	5368	20	4418
7	5541	14	5018		

### Quiniela Nacional (C-K-W-Z) Nocturna

1	7292	8	6859	15	9823
2	4191	9	3761	16	7621
3	6967	10	0258	17	1684
4	6033	11	0816	18	2562
5	8297	12	5668	19	7247
6	4390	13	3761	20	7228
7	3252	14	6382		

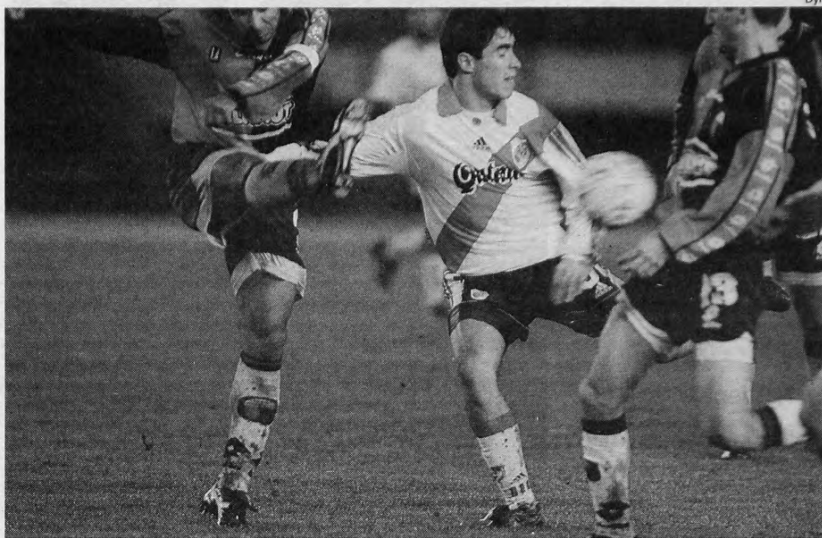
### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	1583	8	0552	15	4323
2	3339	9	6035	16	3770
3	0675	10	4817	17	7030
4	9941	11	6134	18	7637
5	2492	12	3330	19	5723
6	9183	13	9038	20	1789
7	6500	14	7611		

EMPATE EN EL MONUMENTAL POR LA TERCERA FECHA DEL APERTURA

# ¿River ganó un punto o perdió dos?

Colón ganaba por dos goles, pero River empató con tantos de Saviola y Astrada. Quedó segundo con Boca, a 2 puntos de San Lorenzo.



Angel rodeado de camisetas de Colón. Luego el juvenil Saviola acertó un cabezazo. Fue en la primera parte, cuando River no hallaba los caminos al arco.

PERDIO EN PORTO ALEGRE POR LA MERCOSUR

## Vélez ni siquiera asustó a Gremio

**1 GREMIO**  
Murlito; Zé Carlos, Ronaldo Alves, Scheidt, Roger, Capitao, Itaquí, Cleisson, Macedo; Ronaldinho, Magrao.  
DT: Celso Roth.

**0 VELEZ**  
Chilavert; Maldonado, Méndez, E. Domínguez, F. Domínguez; Bassetas, C. Husain, Cubero, Morigi; D. Husain, Camps. DT: Julio Falcioni.

**Cancha:** Olímpico **Árbitro:** J. L. Da Rosa **Goles:** 23m. Macedo (G). **Cambios:** 62m. Bardaro por Camps (V), 70m. Agnaldo por Macedo (G), 79m. Eder por Magrao (G), 80m. R. González por Morigi (V), 84m. Castromán por Maldonado (V), 89m. Djair por Capitao (G). **Incidentes:** 90m. expulsados Cleisson (G) y D. Husain (V).

Lejos del equipo que fue pero mejor que en los últimos tiempos, Vélez estuvo cerca del empate que no consiguió anoche en el Olímpico de Porto Alegre y quedó casi eliminado de la Mercosur. Con una jugada fuera de contexto Macedo logró el gol del triunfo de Gremio que no hizo tantos méritos como para ser un ganador claro.

Contra lo anunciado, Falcioni no recurrió a los suplentes ni a los juveniles. Apenas Maldonado fue titular y jugó casi todo el partido, el resto componen el grupo de jugadores más importantes que dispone el técnico. La idea fue esperar y cuando se conseguía la pelota quitarle el ritmo a

Gremio haciendo la pausa con Bassetas como bastonero. La abulia de Gremio y la poca audacia de Vélez hicieron un partido de tono pobre en los 90 minutos con algunos picos de emoción aislados. Por ejemplo, cuando fuera de su estilo los brasileños tiraron un pelotazo, largo y cruzado de derecha a izquierda. Vélez tuvo la desatención defensiva más grave y por el segundo palo aparecieron Magrao y Ronaldinho libres. El primero la bajó de cabeza y Macedo la empujó antes de que llegara Chilavert.

Gremio mantuvo lejos de su área a Vélez durante la primera media hora del segundo tiempo. Vélez jugó al tranquilo, como si estuviera ganando, como si estuviera humillando a su rival. Los brasileños nunca se preocuparon en asegurar el resultado y Vélez, sobre el final, hizo algunas cosquillas a Murlito con entradas de Dario Husain, un remate de Méndez y algún intento de Bardaro. Pobre, gris, triste partido. Vélez perdió pero va levantando aunque todavía está lejos de ser un equipo temible.

### Posiciones del Grupo B

Equipo	Pts.	J	G	E	P	Gf	Gc
Gremio	7	3	2	1	0	4	1
Independiente	4	3	1	1	1	3	4
Corinthians	3	2	1	0	1	4	2
Vélez	2	4	0	2	2	2	6

**2 RIVER**  
Bonano; Lombardi, Sarabia, Yepes, Sorín; Escudero, Astrada, Gancedo; Aimar; Saviola, Angel.  
DT: Ramón Díaz.

**2 COLON**  
Leonardo Díaz; Richetti, Medero, Piccoli, Unali; Toresani, Marini, Favre, Córdoba; Biaggio, Enría.  
DT: Miguel Angel Russo.

**Cancha:** River. **Árbitro:** Sergio Pezzotta. **Goles:** 25m. Enría (C), 57m. Gorostidi (C), 59m. Saviola (R), 69m. Astrada (R). **Cambios:** 45m. Gorostidi por Biaggio (C), 60m. Cardetti por Gancedo (R), 62m. Ramos por Lombardi (R), 64m. Morant por Toresani (C), 71m. Morales Santos por Córdoba (C), 72m. Coudet por Escudero (R).

Por el lado menos indicado River sacó a flote un partido que tenía destino de derrota. El impresionante zapatazo de Astrada que se clavó en un ángulo del arco de Leo Díaz estampó la igualdad y abrió el camino a una posible victoria que el equipo de Ramón no pudo cristalizar en los veinte minutos finales, cuando fue todo velocidad y amor propio, y Colón ya había arriado las banderas que lo habían puesto dos goles arriba. El 2-2, la gran pregunta a River: ¿Ganó un punto o perdió dos?

Por cómo se dio el partido, ganó un punto. Colón hizo su negocio tal como se presumía teniendo en cuenta las preferencias de su entrenador Russo y de los jugadores de que disponía. Los santafesinos se plantaron unos metros detrás del mediocampo, con poco espacio entre los cuatro de atrás y los cuatro del medio y dejaron abiertos y atentos a Biaggio y Enría. Fue a apretar a River sobre los costados, a cortar la sociedad Aimar-Sorín y a cubrir las trepadas de Escudero. No bien cortaban, salía rápido el contraataque que hacía tambalear a una defensa que nunca dio seguridad. A Colón le

salió todo perfecto durante el primer tiempo porque su receta funcionó aceitada y porque River se equivocó mucho. En vez de buscar por abajo y por afuera pese a los caminos cerrados, cambió para buscar por arriba y a lo largo. Conclusión: No llegó nunca y Colón dispuso de varias réplicas claras. Resultado: River metió dos tiros en los palos pero en jugadas aisladas, tiro libre de Aimar y remate de Sorín. Colón se puso en ventaja cuando Córdoba-Biaggio-Enría completaron el circuito hasta la red local.

Todo lo mal que había hecho River en el primer tiempo lo corrigió Ramón en el vestuario: por abajo, corto y hasta el fondo, fue la orden. Pero una cosa es decirlo y otra hacerlo. River encerró a Colón en su campo esta vez a puro fútbol y desdén del pelotazo. Cuando estaba por caer el empate, un nuevo error del fondo hizo que Gorostidi pusiera el 2-0. En condiciones normales, es decir, con un equipo de más experiencia y jerarquía, era partido liquidado. Pero en el fútbol, además, juegan el azar y los imprevistos. La suerte jugó para River y descontó Saviola, de cabeza, dos minutos después del gol de Gorostidi y diez minutos después, Astrada con un bombazo puso el empate. Por la vía menos pensada, un gol de Astrada, River salvó el punto. Después forzó todo lo posible para buscar el desequilibrio pero Colón, que había renunciado al contraataque, cerró todas las fronteras hacia Leo Díaz.

Entonces, por cómo se dio el partido, River ganó un punto. Pero mirando el rival y la cancha, River no puede empatar con Colón en el Monumental. Con este punto de vista, River perdió dos puntos. Mirando la tabla, dejó que San Lorenzo se pavonee como único puntero y tan sólo logró alcanzar a Boca. Y proyectando a futuro, al final del torneo, estos puntos que se pierden, al principio, en casa y ante rivales inferiores, son los que se lamentan si el título se escapa por poco.

SAN PABLO-SAN LORENZO

## El clásico del cielo

SAN PABLO	SAN LORZO
Rogerio	Campagnuolo
Anderson	Paredes
Nem	Tuzzio
Marcio Santos	Córdoba
Edmilson	Morel
Emerson	A. González
Marcelinho	Saric o Gallardo
Sydney	Franco
Souza	Borrelli
Hiroshi	Romeo
Frana	A. López
DT: Carpeggiani	DT: O. Ruggeri

**Estadio:** Morumbi.  
**Árbitro:** Carlos Amarilla (Paraguay).  
**Hora:** 21.30.  
**TV:** Telefé (desde las 22).

San Lorenzo enfrentará esta noche al San Pablo en un encuentro de la tercera fecha del Grupo C de la Copa Mercosur. El equipo de Oscar Ruggeri buscará su quinta victoria consecutiva entre el torneo local y la Copa, desde que le ganó 1-0 a Boca en el Nuevo Gasómetro. Por la expulsión de Horacio Ameli en ese partido, San Lorenzo presentará una única variante respecto del equipo que derrotó a Gimnasia en La Plata. Eduardo Tuzzio se retrasará a la línea de fondo, mientras que como volante central ingresará Mirko Saric si se recupera de su lesión. En caso contrario, ese lugar lo ocupará el juvenil Omar Gallardo. Además de San Lorenzo y San Pablo, esta zona la completan Boca y la Universidad Católica. Los cuatro equipos tienen tres puntos, ya que ganaron un partido y perdieron otro.

Sortea: **HOY** a las 22 hs.

**Lo**

Con desquite, yapa y sale o sale.

Pozo estimado

**\$ 3.000.000**

Valor de la jugada tradicional: \$2.- + \$1.- desquite opcional y agregando \$1, sale o sale. Se puede jugar hasta las 19:30 hs. de hoy en la ciudad de Buenos Aires.



Lóizaga en la tumba de Borges en Ginebra, en la que era la última imagen del documental.

"Gutiérrez Walker me dijo 'Tiene que terminar en Buenos Aires, Borges es argentino'", asegura el periodista.

Patricio Lóizaga denunció que la Secretaría de Cultura de la Nación, que financió su video sobre el escritor, alteró el principio y el final para convertirlo en homenaje "estatal". El organismo oficial lo niega.

## "A muchos les irrita que haya muerto en Ginebra"

Por P. Ch.

El centenario de su nacimiento encuentra a Borges en el máximo de prestigio e influencia al que un escritor del siglo XX haya podido aspirar", dice la voz del periodista Patricio Lóizaga al comenzar el documental "Tributo a Borges" que realizó con auspicio de la Secretaría de Cultura de la Nación. Junto a esa influencia proliferan también los homenajes. Y al pie de tantos honores florecen las polémicas. En este caso por la denuncia de Lóizaga sobre modificaciones al video realizado sobre idea y guión de su autoría y dirigido por Vanesa Ragoné. "La versión que yo concebí no es la que la Secretaría de Cultura emitirá el viernes 27 por ATC, a las 22", explica Lóizaga. Ni la que se verá en la Universidad Nacional de Tres de Febrero, donde Lóizaga es profesor de Cultura Contemporánea, el mismo día a las 19. Por su parte, Cultura de la Nación aseguró anoche a este diario que en su accionar "no hubo censura de ningún tipo". Como productor del video, sostiene el organismo, es propietario del producto final y de los derechos de la obra. Los cambios, dicen, son formales y fueron consensuados con los realizadores. Lóizaga desmintió eso, en la entrevista con **Página 12**.

Realizado como un homenaje a su "líder intelectual", según detalla el periodista, el video concentra la palabra de varios intelectuales argentinos sobre Borges: Beatriz Sarlo, Sylvia Molloy, Horacio Salas, Fermín Fevre, Israel Lotersztain, Sara Facio, y la imprescindible —en estos casos— María Kodama, arriesgan allí un acercamiento al mito. De la versión original fue cambiado el comienzo y el final. El cierre, en la tumba de Borges en Ginebra, habría dado comienzo a la polémica.

—¿Cómo surgió la idea de hacer este telefilm?

—Encuentro en el lúcido escepticismo de Borges una orientación para comprender contradicciones y



paradojas de esta sociedad. Sobre él hay muchos equívocos. Entre ellos el tema político: Borges fue antifascista, antinazi, antistalinista y antipopulista. Hoy esta posición resulta obvia para muchos. Pero no en los años '30 frente al fascismo y al nazismo. Ni los '60 y '70 respecto del stalinismo y del populismo. Así que me vi impelido a realizar este homenaje. Primero hice una muestra de fotos en Buenos Aires, Madrid y Nueva York. Luego se me ocurrió hacer el documental, sobre aspectos polémicos como el político.

—¿Solicitó entonces el auspicio de Secretaría de Cultura de la Nación?

—Tengo la posibilidad de encontrar financiamiento en empresas privadas para esto, pero cuando le comenté la idea a la secretaria de Cultura, Beatriz Gutiérrez Walker, ella se entusiasmó y me convocó para que lo realizáramos dentro de las producciones audiovisuales de la secretaria. Grabamos en Buenos Aires, Madrid, Nueva York y en Ginebra, donde terminé el video original con una visita al cementerio donde está enterrado Borges. En febrero lo presentamos en Nueva York y empezaron los inconvenientes: antes de viajar me dijeron que la secretaria sugirió cambios. Me sorprendió porque habíamos trabajado con mucha libertad. Pero Gutiérrez Walker no respondió a mis llamados.

—¿Qué tipo de cambios le sugirieron?

—Que se dijera que era el homenaje del gobierno argentino a Borges, cuando es el homenaje de un intelectual, hablando con otros intelectuales. No un video gubernamental. La secretaria sólo lo financió. Y, entre otras, cosas que no podía terminar en Ginebra. Cuando logré hablar con la secretaria, ella lo ratificó: "Tiene que terminar en Buenos Aires, Borges es argentino". No nos pusimos de acuerdo, y el día que se inauguraba la Feria del Libro me enteré de que se va a pro-

yectar una nueva versión.

—¿Por qué cree que se indica-ban esos cambios?

—Quizá por un rebrote nacionalista. A mucha gente le irrita que Borges haya elegido morir en Ginebra, y la secretaria no quiere que esto quede como *pack* final. Pero es la realidad, y si quieren otra cosa que hagan otro video.

—¿Cuáles son los cambios que realizaron?

—Alteraron el principio y el final. Para el final tomaron un fragmento de una película de Ricardo Wullicher, *Borges para millones*, que es excelente, pero fragmentada y sacada de contexto no funciona. Aparece Borges diciendo un poema y equivocándose. Luego un amanecer en Buenos Aires. Fin. Suprimieron aclaraciones como el hecho de que es un homenaje de un intelectual que no pretende representar a nadie. Yo lo que digo lo digo por mí, no represento a la sociedad ni a la comunidad cultural, ni al gobierno argentino. La naturaleza del film hace necesario aclarar esto.

—¿Cuál fue su reacción al conocer los cambios en el documental?

—Al principio tuve dudas en manifestar todo esto, que puede ser visto como un acto de censura, porque en este país la censura estuvo ligada a desapariciones y torturas, hechos gravísimos, y no quiero ponerme en víctima por respeto a la gente que sufrió gravemente la censura. Pero si acepto que una funcionaria del Estado intervenga en los contenidos de una creación por el hecho de financiarla con dinero público, permito establecer un precedente también grave. No quiero personalizar contra ella, pero tienen que entender en Cultura que, si hicieron otra versión, tienen que aclarar que sólo la idea original es de Patricio Lóizaga, ya que si modifican los contenidos no me los pueden endosar a mí. Reeditar sin que yo intervenga en el corte, y esa no es mi idea original. En esto hay que poner un freno.

HOMENAJE A JORGE LUIS

# Música,

Pedro Aznar presentó un disco de tributo, con Mercedes Sosa, Víctor Heredia, Lito Vitale, Jairo, Rubén Juárez y A.N.I.M.A.L. de invitados.

Por Carlos Polimeni

Jorge Luis Borges recibió once ovaciones y una electrocución, en el teatro lírico más importante de Latinoamérica, ayer, el día en que hubiese soplado las cien velitas. Las once ovaciones sucedieron a otras tantas versiones de poemas suyos que Pedro Aznar musicalizó, cantadas por primera vez en público ayer por la tarde, en el Teatro Colón. La electrocución estuvo a cargo del grupo heavy A.N.I.M.A.L. que puso un mímimo porcentaje de su bestial potencia al servicio de "Insomnio", en un mo-

mento de tensión absoluta dentro de la dinámica del recital. Aznar y el grupo fueron aplaudidos por una platea adicta, mientras una parte del público tenía cara de haber visto a Satanás, desnudo y riéndose del mundo, con un tridente ardiendo. Puede aventurarse que a Borges la música de A.N.I.M.A.L. le hubiese causado perplejidad, si no miedo, pero que mucho más miedo y perplejidad le hubiesen causado esos supuestos dueños de la pureza que no podían creer que una guitarra eléctrica distorsionara en un coliseo lírico. Los empleados del teatro, que suelen sintonizar con los gustos más elitistas, pensaban lo mismo, y lo decían en voz más o menos alta, entre bambalinas. "Lo único que falta, es que un día quieran traer a la Mona Jiménez", afirmaban, ofendidos ante el arte que no entienden. El señor la Mona Jiménez, en rigor, ya estuvo, y de frac, en el Colón: fue cuando recibió el premio Konex en el rubro de su especialidad, hace

### Buenos Aires

Y la ciudad, ahora, es como un plano  
Dé mis humillaciones y fracasos;  
Desde esa puerta he visto los ocaso  
Y ante ese mármol he aguardado en vano.  
Aquí el incierto ayer y el hoy distinto  
Me han deparado los comunes casos  
De toda la suerte humana; aquí mis pasos  
Urden su incalculable laberinto.  
Aquí la tarde cenicienta espera  
El fruto que le debe la mañana;  
Aquí mi sombra en la noche menos vana  
Sombra final se perderá, ligera.  
No nos une el amor sino el espanto;  
Será por eso que la quiero tanto.

La musicalización de este famoso poema cerró el espectáculo, con Rubén Juárez como invitado.

**Dato:** La gente se quedó coreando la frase más perfecta que se haya escrito sobre Bs. As.: "No nos une el amor, sino el espanto; será por eso que la quiero tanto".

cuatro años. El Colón continuó en pie, como lo estaba anoche. La memoria de Borges, intacta.

El homenaje musical a Borges se concretó en un día bueno para la ficción: llovía y dejaba de llover en un Buenos Aires como espectral, en que era de noche a las cuatro de la tarde. El recital, organizado por Cultura del Gobierno de la Ciudad, constó de once canciones, que Aznar interpretó con seis invitados especiales: Mercedes Sosa, Lito Vitale, Jairo, Víctor Heredia, Rubén Juárez y A.N.I.M.A.L. En la visión de Aznar, la eclecticidad y la multiculturalidad del escritor argentino más importan-



Dos potencias parecen saludarse, sobre el escenario. Borges hubiese cumplido ayer cien, y el Colón estaba repleto.

BORGES, EN EL TEATRO COLÓN

# maestro

## El suicida

No quedará en la noche una estrella.

No quedará en la noche.  
Moriré y conmigo la suma  
Del intolerable universo.  
Borraré las pirámides, las  
medallas,

Los continentes y las caras.  
Borraré la acumulación del  
pasado.

Haré polvo la historia, polvo  
a polvo.

Estoy mirando el último  
poniente.

Oigo el último pájaro.  
Lego la nada a nadie.

te de la historia autorizan un juego-teo con una pluralidad de ritmos, más allá de los lógicos, los del arrabal y los de la pampa: fusión para "Buenos Aires", rudeza de rap mezclada con música industrial-tribal en "Insomnio", melodía japonesa en "Caja de música", etc. El resultado, en primera audición, es atractivo, aunque su eclecticismo conspira algo contra la concentración. El show de ayer fue como una montaña rusa, lo que ayudó a que pasara volando. Jairo tiene un excelente y poco difundido disco con este mismo truco

—canciones a partir de poemas de Borges— sólo que con musicalizaciones de diferentes compositores, lo que le da un volumen musical importante a su propuesta.

Para todos los músicos convocados pareció que haber sido elegidos para homenajear a Borges en el Colón era tocar el cielo con las manos —que lo fue— pero para ninguno eso estaba tan alejado de los sueños o pesadillas como para los A.N.I.M.A.L., un grupo suburbial de estética en que estar en Capital Federal es "venir al centro". Cuando el grupo comenzó hubo, de verdad, gente que se persignó en la platea, mientras como en un mantra otra repetía "no, no". Un grupo más audible, y más joven, aplaudía a rabiar. Curiosamente, la lírica de Borges en "Insomnio", incluido en "El otro, el mismo", de 1964, pero fechado en Adrogué en 1936 ("Toscas nubes color borra de vino inflamarán el cielo; amanecerá en mis párpados apretados") parecía como hecha a medida para ese incendio de música que fue la interpretación. Los otros temas en programa, todos de la dupla Borges-Aznar, fueron "Al horizonte de un suburbio", "Tanks", "A un gato", "Caja de música", "El", "El suicida", "El gauchito", "Los enigmas", "H.O." y el inmor-



Mercedes Sosa y Pedro Aznar conformaron un delicado dúo en la versión de "Caja de música"

El público se quedó coreando, junto a Rubén Juárez y Aznar, el estribillo de "Buenos Aires".

tal "Buenos Aires". María Kodama, enigmática, era la dama de honor de la cita. Su fallecido esposo parecía observar a todos desde su sabia ceguera, su figura repetida en dos fotografías gigantescas colgadas de los telones de escena.

Si el suave y enigmático dúo de Aznar y Mercedes Sosa en "Caja de

música", que fue el único bis, despertó los mejores aplausos del público más convencional y Víctor Heredia ("El gauchito") y Jairo ("H.O.") concretaron profesionalmente bien sus intervenciones, debe subrayarse el efecto hipnótico que rodeó el final, con la presencia, en voz y bandoneón, de Rubén Juárez para "Bue-

nos Aires". De hecho, la gente se quedó coreando, con suavidad y respeto, por largos segundos, el estribillo más perfecto que alguien haya escrito, y pueda escribir, sobre la ciudad en que Borges nació, y no está enterrado: "No nos une el amor, sino el espanto; será por eso que la quiero tanto".

LA TRASTIENDA DEL RECITAL, VIDA POR DENTRO

## Bandoneón, teclas, voces y distorsión

Por Pablo Plotkin

**14.00.** Tarde de lluvia en Buenos Aires. Sobre el escenario del Teatro Colón Pedro Aznar prueba sonido con su banda, frente a treinta chicos de una escuela primaria que salieron de excursión. Los guardapolvos blancos se dispersan entre las butacas del fondo, al lado de las consolas de sonido e iluminación. Recién empieza el ensayo final del homenaje a Borges y Aznar pide que suban el sonido de los bombos de su baterista y el retorno de la voz. El bajista canta los versos de "El", un poema que el gran escritor argentino publicó en 1964, en *El otro, el mismo*. El dúo de cuerdas pone a punto los arreglos. "Esto sí suena más al Colón", dice al micrófono Pedro cuando el violinista ensaya una melodía. Los alumnos de excursión abandonan la sala, mirando con algo de curiosidad fugaz el techo abovedado del teatro.

**14.30.** La chica que se encarga de las visitas guiadas se esfuerza más de lo habitual para explicar la escena al contingente de turistas que entra al Colón. Es que lo que ocurre sobre el escenario no es, seguramente, lo que se imaginaban de lo que les habían anunciado del teatro porteño que es monumento histórico nacional. Lo de los afiches gigantes de Borges que se levantan con cuerdas para ubicarlos contra el telón se explica fácil. "Hoy, hace exactamente cien años, nacía Jorge Luis Borges. Hoy acá va a haber un homenaje", explica la guía en buen inglés, y una pareja de alemanes asiente. Lo que no terminan de entender es cómo se relaciona eso con la banda que está tocando: el trío A.N.I.M.A.L., principal referente del heavy argentino de fin de siglo, interpreta junto a Aznar el poema musicalizado "Insomnio", en una versión industrial al estilo Rage Against The Machine. "No sé si la gente que viene apreciará con el corazón lo que nosotros hacemos. Lo nuestro es más ruido, distorsión y



Arde la prueba de sonido: Aznar y A.N.I.M.A.L. en el Teatro Colón.

El público joven los vivió, algunos de los mayores ¡se persignaban!

decibeles", le dice a **Página/12** Marcelo Corvalán, bajista del grupo, algo desorientado con sus dreadlocks contemplando los palcos todavía vacíos de la sala. "Yo lo que sé de Borges lo sé por las revistas y los diarios", admite *Corvata*. "Para mí es una masa, un poeta que representó a la Argentina de una manera impecable, aunque por ahí no tiene nada que ver con lo que decimos nosotros en una letra".

**15.00.** Rubén Juárez sube con su bandoneón al escenario, se abraza con Pedro y le alcanza una tarima para que apoye su pie izquierdo. Un japonés se entusiasma con el sonido del instrumento, hace un gesto para sacar una foto y alguien le advierte que no lo haga. El japonés inclina la cabeza y sonríe como diciendo "no hay problema".

**16.00.** Lito Vitale llega a la prueba de sonido, saluda a los A.N.I.M.A.L., a Aznar y al resto de los músicos. Se sienta un momento al piano, toca un rato y Pedro, algo apurado porque falta poco para que empiece la función, sonríe y le pregunta si escucha bien. El pianista le contesta que sí y Aznar le muestra el pulgar. "No hace falta ensayar más", parece querer decir. Entonces suben a probar la voz Jairo y Víctor Heredia.

**16.30.** Tres brasileños del contin-



Jairo, invitado de honor.

Hizo otro disco de Borges.

gente apenas si pueden creer su suerte: no se imaginaban que su city tour iba a terminar azarosamente en una función exclusivísima de Mercedes Sosa en el Colón, cantando la versión musicalizada de un poema de Borges. En el único pasaje aplaudido de la prueba de sonido, la Negra se para con su poncho y sus lentos frente a un atril con los versos de "Caja de música". Los brasileños deben rogar que en San Pablo les crean la anécdota.

## OPINION

Por Alicia Steinberg

### La fotografía de un sueño

Escribo Borges, la palabra Borges me mira. Hojeo un álbum de fotografías donde se ve gente sentada en la arena en una playa, una tarjeta postal de una calle de otra ciudad, el interior de un hotel de lujo en Italia en 1900, un niño disfrazado de pollito que sale de una cáscara de huevo en una fiesta de carnaval, un entierro también carnavalesco, con unos muchachos que van detrás del féretro batiendo el parche en grandes tambores, como en una murga. Dos personas se asoman a un precipicio, apoyadas en el cerco de madera de un camino de montaña. Dos hombres de cuello duro y corbata y una mujer con abrigo de piel miran seriamente a la cámara desde el interior de una especie de caverna de hielo. Veo los vasos, las botellas de vino y las servilletas colocadas al azar en el mantel ajado de la sobremesa de varias personas que sin duda ya se habían levantado pero se han vuelto a sentar para que les tomen la fotografía, y en primer plano un joven que sostiene una copa en la mano con la mirada perdida en el vacío. Es Borges.

En un altílo lleno de trastos desordenados hay un pizarrón contra una ventana abierta. Detrás del pizarrón se ve el cielo azul, y si uno se asoma por la ventana ve un jardín con canteros de lavanda y cercos de romero. En el pizarrón dice:

He leído más de lo que he vivido. Borges.

Me considero afortunada: me importa mucho más lo que leyó que lo que vivió.

En una tarde soleada ando en el monopatín por el patio de una casa que tiene al frente un jardín con rosales. Una voz me llama desde adentro para que vaya a tomar la leche. Muchos años después (en el curso de mi vida) el personaje Carlos Argentino Daneri invita al personaje Borges a tomar juntos la leche en una confitería que, dice Daneri, a Borges le interesaría conocer.

Leo la conversación en que el personaje Borges escucha a Daneri que le lee cartas de su poema *La tierra* y estallo en carcajadas ante los desenfadados envites de la faccía. El personaje Borges es tan joven que asiste todos los jueves a un Club de Escritores y deslumbra con esto a Daneri, quien sin embargo lo vencerá en un concurso literario donde Daneri recibe un premio y Borges nada.

Tan joven es Borges que en vida de Beatriz parece que no se ha atrevido a confesarle su amor. Ya muerta Beatriz, en la casa de su primo hermano Carlos Argentino Daneri, el personaje Borges, en una desesperación de ternura, se aproxima al retrato de Beatriz y le dice: Beatriz, Beatriz Elena, Beatriz Elena Viterbo, Beatriz querida, Beatriz perdida para siempre, soy yo, soy Borges.

Despierto de un breve sueño, desmoronada sobre las almohadas, con el volumen que estaba leyendo abierto y caído sobre las mantas, boca abajo. En la mesa de luz está la sobretapa, impecable, que siempre retiro antes de abrir el libro para no ajarla. Dice Jorge Luis Borges, *Obras Completas* I.



# Gloria Trevi protagoniza el Gran Culebrón Porno

La cantante mexicana y su representante y pareja, Sergio Andrade, siguen prófugos, mientras se multiplican las denuncias sobre corrupción de menores que reclutaban para su espectáculo.



Trevi es conocida popularmente en México como "La atrevida". Sus discos, y calendarios soft porno, se venden por millones.

## Gloria Trevi, la delincuente más buscada

MEXICO. El nombre de la polémica cantante mexicana Gloria Trevi aparecerá la semana próxima en Internet en la lista de los más buscados por la Justicia del Estado de Chihuahua.

Trevi y su representante Sergio Andrade.

violación ilegal de la libertad y, posiblemente, la violación de una menor del Estado de Chihuahua llamada Karina Yagor Gómez.

La pareja que estuvo negociando con sus acusadores para...

## Gloria Trevi quiso suicidarse

842

ARTES Y CULTURA

Entre Dileitos, Desencuentros y Tránsitos

Gloria Trevi asegura que

Gloria Trevi, víctima de torturas

El 10-4-99

A Gloria Trevi la Busca un Comando

ESTARIA IMPLICADA EN EL CASO DE JOVEN DESAPARECIDA

CELEBRAR EN MEXICO, por el momento en la ciudad de México y la provincia de México

Denunciada por corrupción de menores y privación de libertad, la artista mexicana Gloria Trevi y su productor-representante-pareja, Sergio Andrade, se encuentran con paradero desconocido. Mientras tanto, se acumulan las acusaciones contra la artista, a la que se relaciona con poderosos narcotraficantes, y se anuncia un libro de "increíbles revelaciones", titulado *De la Gloria al infierno*. Si la realidad política mexicana no hubiera desgastado tales comparaciones, sería obligado afirmar que lo ocurrido con la cantante Gloria Trevi parece un delirio de guionista especializado en culebrones audaces.

Los problemas de Trevi, 29 años, comenzaron cuando la madre de una de las integrantes de su coro denunció su secuestro. Karina Alejandra tenía 12 años en 1994, cuando dejó a su familia para unirse al espectáculo de la cantante. Algo que puede chocar en otras sociedades, pero que resulta habitual en

México, donde proliferan los conjuntos de niños y adolescentes cantantes cuya vida está a cargo de empresas discográficas o televisivas (la misma Trevi se fogueó artísticamente en el grupo femenino Boquitas Pintadas). A principios de este año, Karina dejó de llamar a su madre, que investigó y se topó con rumores de que Trevi y Andrade utilizaban a las jóvenes a su

**Sexo: La madre de una de las coristas, de 12 años, se topó con rumores de que Trevi utiliza a las jóvenes a su cargo para todo tipo de juegos sexuales.**

cargo para todo tipo de juegos sexuales, bajo la coartada de que estaban siendo educadas profesionalmente. Respecto de Karina, se supone que fue enviada a Madrid, donde dio a luz un niño que abandonó para seguir en la clandestinidad.

El caso conmocionó a México, donde Trevi es más un símbolo que una mera cantante. Según sus biografías, la Madonna mexicana nació en Monterrey en 1970, hija de un matrimonio que se divorció. Gloria se quedó con su madre y sufrió malos tratos hasta que, todavía menor de edad, se trasladó ha-

cía la capital de la república, donde cuenta la leyenda que sobrevivió vendiendo tacos en la calle y dando clases de aerobic. Lanzada como solista en 1989, Trevi rompió los estereotipos de las vocalistas mexicanas al presentarse como mujer tan deslenguada como dominante, capaz de sacar al escenario a aturdidos espectadores y desnudarlos. Alguna de sus canciones como "Pelo suelto" —que fue la inspiración para una película— se convirtieron en una especie de himnos generacionales. El impacto de Trevi fue muy fuerte sobre las adolescentes de clase media o baja, especialmente las más chicas.

Conocida popularmente como La Atrevida, su gran golpe fue publicar un calendario para el año 1992 donde las clásicas fotos ligeras de ropa se combinaban con imágenes explícitas que promocionaban el uso de preservativos y la liberación sexual. Anatemizada por la Iglesia y los medios conservadores, Trevi redobló la apuesta de la provocación con posteriores calendarios y discos como *Más turbada que nunca* (1994). Con ventas totales superiores a los cinco millones de discos, los multitudinarios conciertos de Trevi solían incluir interpretaciones de piezas de Led Zeppelin o Deep Purple. Grupos de mala reputación que, sin embargo, nunca tuvieron que andar fugados y escondidos.

## "Nick Nolte realiza la más deslumbrante actuación de su carrera. UNA DE LAS GRANDES PELICULAS DEL AÑO"

James Coburn es una verdadera explosión de talento."

Jack Matthews / LOS ANGELES TIMES

NICK NOLTE

JAMES COBURN

SISSY SPACEK

WILLEM DAFOE

NICK NOLTE  
GANADOR  
MEJOR ACTOR  
CIRCULO DE  
CRITICOS DE  
NUEVA YORK

JAMES COBURN  
GANADOR  
OSCAR AL MEJOR  
ACTOR DE  
REPARTO

# Días de furia

UN PADRE.  
UN HIJO.  
UN CRIMEN.

AFFLICTION

Un Film de PAUL SCHRADER

LARGO INTERNACIONAL PRESENTA UNA PELICULA DE PAUL SCHRADER "DÍAS DE FURIA" NICK NOLTE JAMES COBURN SISSY SPACEK WILLEM DAFOE DIAL DE FURIA  
MARY BETH HUNT JIM TAYLOR ANDREW S. KOSOVE PRODUCED BY ANDREW S. KOSOVE  
DISTRIBUTED BY BUENA VISTA INTERNATIONAL

HOY SENSACIONAL ESTRENO

ATLAS SANTA FE - VILLAGE CINEMAS RECOLETA - ATLAS BELGRANO - CINEMARK PUERTO MADERO  
HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - NORMANDIE - FLORES - HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER  
CINEMARK ADROQUE - HOYTS GRAL. CINEMA QUILMES - SHOWCASE CINEMAS HAEDO - VILLAGE CINEMAS PILAR

## IRAN ES EL LUGAR EN EL QUE LOS MILAGROS CINEMATOGRAFICOS OCURREN TODO EL TIEMPO

# Niños del Cielo

Nominada  
Oscar  
Mejor Película  
Extranjera

BUENA VISTA INTERNATIONAL PRESENTA UNA PELICULA DE MALICHO BALOGH "NIÑOS DEL CIELO" MOHAMMAD AMIN NALI MIR FARDOS HADJIMAN SHAHRI BOTO  
PRODUCED BY BUENA VISTA INTERNATIONAL  
DISTRIBUTED BY BUENA VISTA INTERNATIONAL

BUENA VISTA INTERNATIONAL www.bvifilms.com MIRAMAX  
MAÑANA SENSACIONAL ESTRENO  
SANTA FE - GAUMONT - VILLAGE CINEMAS RECOLETA  
HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - MULTIPLEX BELGRANO  
HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER



ENTREVISTA A JUAN CASTRO, EL RESPONSABLE DE "ZOO"

# "No negocié los contenidos"

Por Patricia Chaina

Cuando las leyes del mercado imponen su sello pueden convertir en palabras que se lleva el viento las decisiones de los hombres. Algo de eso ocurrió entre los directivos de América y el conductor de "Zoo", Juan Castro, hoy al frente de la nueva coproducción que lleva adelante el programa. Así lo explica Castro a **Página/12**, luego de concretar la continuidad del ciclo cuyo final se había anunciado para fines de agosto, por problemas presupuestarios y de contenido. Pero "Zoo" pasó el invierno, y Castro explica la negociación que le permitió permanecer en pantalla, sin modificar, según asegura, los contenidos del ciclo.

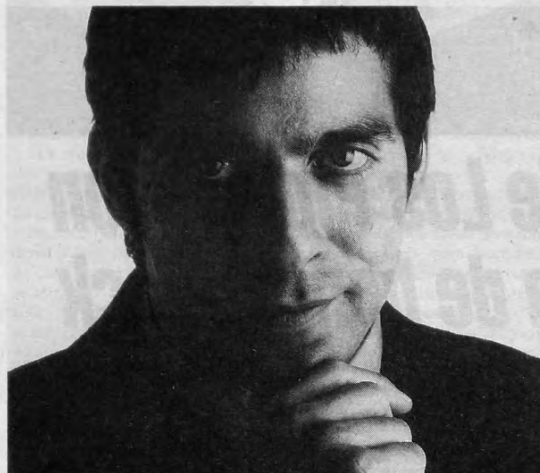
—¿Cómo se definió la continuidad de "Zoo" estando pautada su finalización cuatro meses antes de lo previsto?

—Estábamos por empezar el que hubiera sido el último programa, a quince minutos de salir al aire, y Luis Moreno Ocampo —columnista del ciclo— me dijo: "¿Por qué no hablás con la gente de *tres puntos*, que tienen ganas de producir tele?" Yo estaba en medio del duelo por dejar de hacer el programa, apesadumbrado, pero ya con la cabeza en los proyectos del año que viene y me sorprendió la propuesta, gratamente, pero no quise hacerme ilusiones. Sin embargo, me comuniqué con ellos, nos reunimos y nos pusimos de acuerdo en presentar "Zoo" como una coproducción para el canal.

—¿Cuál fue la respuesta de América cuando presentó esa propuesta?

—Cuando hablé con ellos, el planteo fue simple: "Si el tema problemático de 'Zoo' son los

A fines de julio, el conductor anunció el final de su programa. En esta nota explica por qué razones continúa saliendo al aire por América.



Castro había dado el ciclo por terminado, y pensaba en el futuro. "Bajamos los costos. No me pidieron que cambiara la línea", dice.

costos, ¿qué pasa si lo hacemos en coproducción?" Curiosamente la respuesta también fue simple: aceptaron. Negociamos en tres semanas y nos pusimos de acuerdo. Hoy el programa es una coproducción entre América y *tres puntos*. Los costos se han reducido, pero no a nivel de no poder producir el tipo de notas que nos interesa.

—Los contenidos del programa fueron cuestionados por directivos del canal, que argumentaban que se estaban dejando fuera anunciantes que no co-

mulgaban con la agenda que establecía el programa. ¿Cedió en ese terreno para poder seguir?

—No, por suerte no tuve que negociar sobre los contenidos del ciclo. No me pidieron que cambiara la línea editorial. Además, siendo una coproducción, nos podemos manejar de manera independiente respecto de lo que incluye "Zoo" en su estructura temática. Quizá ese argumento, que en su momento tuvo cierto peso, se desdibujó al poder hablar en otros términos sobre los costos del programa. Y sobre lo que significa para

América ahora, a nivel de inversión económica, que es mucho menos.

—¿Cuál es el temario preparado para las próximas emisiones, entonces?

—Este domingo pondremos al aire una producción sobre la crisis de la TV argentina en 1999. Después está pautado un informe sobre judíos religiosos y ortodoxos en la Argentina, los prejuicios con esa comunidad y sus formas de preservarse. Para septiembre hay un informe sobre la SIDE, de lo que no puedo adelantar mucho porque estamos en plena investigación. Y otro sobre el aborto. Y hay dos viajes programados, uno a Colombia, para registrar el conflicto con las guerrillas de ese país. Y en octubre hay un viaje a Nueva York para una nota sobre Tribeca, la em-


**Pregunta: "El planteo fue simple: 'Si el problema de 'Zoo' son los costos, ¿qué pasa si lo hacemos en coproducción?'. La respuesta también fue simple: aceptaron".**

presa de cine de Robert De Niro.

—¿Continúan hasta fin de año como estaba previsto?

—Ahora el programa termina a fin de año y en el 2000 haremos otra cosa, en este canal, con el mismo equipo de trabajo, y seguramente con la misma modalidad de coproducción. Pero vamos a tratar de estar otro día, de lunes a viernes, aunque mantendremos el horario nocturno. Hace cuatro años que trabajo los fines de semana y quiero volver a tenerlos para mí. Durante la semana trabajaré a full en la radio —Rock & Pop— y la tele.

## TV

6.30	7-ATC NOTICIAS.
7.00	7-EGG EDUCACION.
7.30	7-EDUCACION A DISTANCIA.
8.00	7-MAURO VIALE A LAS OCHO.
9.00	7-VIVIR MEJOR.
9.30	9-FORMAR.
9.30	7-EL PARLAMENTO DE LITA.
10.00	7-ASI COMO ES.
11.00	2-MOVETE.
11.00	7-LA HORA DE LA SALUD.
11.30	11-PIZZA PARA TRES.
12.00	7-ATC NOTICIAS.
12.30	9-TELEFUTBOL.
13.00	11-TELEFE NOTICIAS.
13.00	13-CARAMELITO Y VOS.
13.30	9-FOX KIDS.
13.30	13-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.
13.30	2-ALMOZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13.30	7-INDISCRECIONES.
13.30	9-EL PRECIO JUSTO.
13.30	11-MUNCA BRAVA.
13.30	13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00	9-VOLVER A EMPEZAR.
14.00	11-EL SHOW DEL CHAVO.
14.00	13-POR MAS.
14.30	2-RUMORES.
15.00	7-MAURO VIALE.
15.00	9-VENTE CON GEORGINA.
15.00	11-LUCRECIA MIA.
15.00	13-COMO VOS Y YO.
16.00	2-COSAS DE LA VIDA.
16.00	11-EL PRIVILEGIO DE AMAR.
16.00	13-LEONELA.
17.00	2-QUE SE YO.
17.00	7-FUNNY TV.
17.00	9-HABLEMOS CON LIA.
17.00	11-LOS SIMPSONS.
17.00	13-AMIGOVOS.
17.30	7-AMAR PARECE TAN FACIL...
18.00	2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
18.00	7-TARDES EN PIJAMAS.
18.00	9-BAYWATCH.
18.00	11-CHINITITAS.
18.00	13-TELEPASILLO.
19.00	2-AMERICA NOTICIAS 19 HS.
19.00	7-REINA 2001.
19.00	9-AZUL NOTICIAS.
19.00	11-TRILLIZOS.
19.00	13-CAUSA COMUN.
20.00	2-LAS VEINTE EN LLAMAS.
20.00	7-ATC NOTICIAS.
20.00	9-AZUL TOON.
20.00	11-SUSANA GIMENEZ.
20.00	13-TELENOCHE.
	
<b>"Teletrece". A las 20 por Canal 13.</b>	
21.00	2-DIA D.
21.00	7-LOS ESPECTACULARES DE LA BBC.
21.00	9-EL REY DEL GANADO.
21.00	11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
21.00	13-GASOLEROS.
22.00	2-VIVA LA DIFERENCIA.
22.00	7-LA NOCHE DE LOS JOVENES.
22.00	9-TODO POR DOS PESOS.
22.00	11-COPA MERCOSUR: San Pablo-San Lorenzo.
22.00	13-CAMPEONES.
23.00	9-PETARDOS.
23.00	13-CAPTURADO POR LA CAMARA.
23.30	2-LA HOGUERA.
00.00	2-FUEGO CRUZADO.
00.00	7-ATC NOTICIAS.
00.00	9-AZUL NOTICIAS.
00.00	13-EN SINTESIS.
01.10	13-SESE AMIGO DEL ALMA.
02.30	7-MADE IN ARGENTINA.
02.30	13-CINE DE TRASNOCHE: "Tierra salvaje".
03.00	7-AVISOS EN LA MADRUGADA.
03.30	7-NOTICIERO DE LA RAI.
03.30	9-FORMAR.

## TveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



**AL CORAZON**  
De Mario Sabato.  
A las 22 por Space.

La gruesa y polvorienta tapa del álbum se abre y la primera imagen que se alcanza a ver es la de Libertad Lamarque cantando "Maldito tango". A partir de entonces, hoja tras hoja, todos los recuerdos se suceden. Desde la figura de Azucena Maizani hasta la eterna sonrisa de Carlos Gardel, pasando por el entusiasmo de Alberto Castillo, la mirada perdida de Anibal Troilo, el hombro amigo de Tito Lusiardo, la inocencia de Luis Sandrini, el cafetín del Polaco Goyeneche. El film logra que un simple recuento de tangos y caras familiares emocione al espectador.



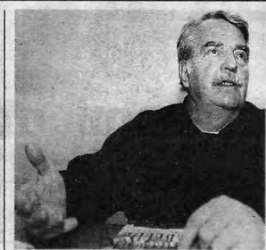
**RIFF RAFF**  
De Ken Loach.  
A las 23 por I-Sat.

Stevie llega a Londres desde Glasgow: acaba de salir de prisión y busca un trabajo temporal. Lo encuentra en el reciclaje de un edificio de los suburbios, como mano de obra barata, sin ningún tipo de derechos. Tampoco tiene dónde vivir, pero con la ayuda de Larry, Mo y Shem ocupa uno de los tantos departamentos vacíos en un monoblock tomado. La vida de los obreros es simple y rutinaria. Stevie no es una excepción, pero cuando conoce a Susan las cosas parecen tener un color más alegre, aun cuando la realidad choque inexorablemente contra la miseria.



**LAS BRUJAS DE EASTWICK**  
De George Miller.  
A las 21 por I-Sat.

Tres bellas mujeres se reúnen semanalmente en su pequeño pueblo para soñar con un hombre que las libere de la rutina. Por eso —según el autor de la obra en que se basa el film, John Updike— las brujas, por insubordinadas, por fuertes, por divorciadas. Nunca llegan a estar del todo conscientes del poder de su hermandad, capaces de volar y pinchar muñecos de cera para sorprenderse del resultado. Los deseos de *Las brujas*... se materializan en la forma del oscuro Daryl Van Horne, encarnado por el siempre grande Jack Nicholson.



**UN OJO TV**  
EL PERIODISMO DE TRANSICION  
A las 23.30 por TV Quality.

El ciclo que se especializa en analizar los medios de la Argentina dedicará su emisión al escenario de la prensa gráfica después de la dictadura militar. El advenimiento de la democracia propuso una prensa valiente y de denuncia, al mismo tiempo que la propiedad de los medios cambiaba con las privatizaciones y con la explosión editorial de diarios y revistas. Hablarán Osvaldo Bayer (foto), Memo Giardinelli, Eduardo Aliverti, entre otros. Además la directora del Freedom Forum, Suzanne Billello, entrevistará al director de **Página/12**, Ernesto Tiffenberg.



# BATEA

## ● Chicos escuchen

La música para niños siempre depara sorpresas... y demasiado a menudo no son de las más agradables. Lamentablemente, en el medio argentino parece haber una regla según la cual los proyectos que tienen a su disposición los mejores medios de producción y difusión son aquellos que renquean en lo artístico. O que directamente son realizados como un mero objeto de marketing. En general, la música para niños realizada con más corazón e intenciones realmente pedagógicas —es decir, no para vender el muñequito equis o llenar el teatro en vacaciones de invierno— tiene que arreglárselas como pueda en un eterno cuesta arriba. Es el caso del grupo Caracachumba, que se



presenta habitualmente en el teatro San Martín los sábados y domingos a las 16, y que acaba de editar *Chumban los parches*, su segundo CD. Integrado por Florencia Steinhart, Marina Sauber, Fernando Gedacht, Javier Estrin y la titiritera Itali Figueroa, el grupo elude los lugares comunes del género, demuestra manejar el ritmo rioplatense con buen pulso y presenta historias que apasionan de inmediato a chicos de dos años en adelante. Alcanza con hacer la prueba: la festiva versión de "La cucaracha" sirve como primer gancho reconocible, pero el disco incluye varias canciones —con participación de varios chicos de jardín— que terminan de ponerlo entre los favoritos de los pequeños. Así desfilan el jocoso "Los chanchos de la peatonal" (de Masliah/De Benedictis), "Los 20 ratones" (ideal para la participación colectiva), la dulzura de "Milonga carnalera" y "Burbujas", los juegos con la "ch" de "Chumban los parches" y la adaptación de una vieja fábula en "La cabra cabratis", contada por chicos de notable histrionismo. Realizado de manera independiente, *Chumban los parches* merece mejor suerte que ocupar un rincón en la batea de los discos infantiles. Y, claro, se encuentra en un lugar diametralmente opuesto a engendros como Caramelito.

## ISLA DESIERTA

¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hay:  
Ana Acosta  
(archiv)

- 1) *Romances*, (Luis Miguel)
- 2) *Julio Sosa* (con Francini-Pontier)
- 3) *Suavemente*, (Elvis Crespo)
- 4) *Arráncame la vida*, (Chico Novarro)
- 5) *El gusto es nuestro*, (Serrat, Ana Belén, Víctor Manuel y Miguel Ríos)

Las canciones fueron extraídas de shows de Obras y Villa Gesell.

El disco cuenta con un invitado de lujo: Diego Armando Maradona.

"Ritual", el primer CD de la banda para su sello independiente, logra capturar, tema a tema, el clima festivo de sus shows.

# El ritual de Los Piojos, con Maradona de bonus-track

Por Esteban Pintos

El disco en vivo de Los Piojos resume diez años de la banda pero también, en un plano mucho más amplio de análisis, entrega un testimonio fiel de cómo el rock argentino de la década eligió ser. Al menos, en cuanto a las bandas: de esa camada encuadrada dentro del rock alternativamente bautizado *barrial, futbolero, chabón, fierita*, y dentro de la cual sobresalen hoy por convocatoria y fervor La Renga, Viejas Locas y Los Piojos (colateralmente habría que incluir a Divididos, Bersuit y los Redondos, cada uno un caso especial), éstos han sido nítidamente los más originales, los más rítmicos musicalmente, los más felices poéticamente. Amén de los impactos que saltaron el cerco rockero, como "El farolito" y "Verano del '92" —dos buenas canciones que terminaron desmerecidas por la sobreexposición mediática—, este quinteto del Oeste bonaerense patentó un sonido y una estética propias en otras bonitas páginas. Entonces, este disco en vivo (salido también de la necesidad de frenar la industria pirata, que funcionó y mu-



cho con ellos) entrega calientes versiones de aquellas: están, entonces, "Tan solo", "Ay ay ay", "Ando ganas" y, por supuesto y con participación directa del homenajeado, "Marado".

Lejos del trabajo de retoque y maquillaje en estudios del otro disco en vivo del rock argentino de 1999, *Demasiado ego* de Charly García, *Ritual* se plantea como el intento más directo de trasladar a la compactera el extraordinario clima que impera en cualquier show de la banda desde hace años. Se dice que este rock se vive tanto arriba como abajo del escenario y que el público es un espectáculo aparte, con sus banderas, sus bengalas y su desenfrenada participación coral en cada canción. Pues bien, el fenómeno debe buena parte de su "fama" a los recitales de Los Piojos.

Eso, que tal vez no pueda trasladarse certeramente a la palabra escrita, revive en la escucha de cada uno de los 15 tracks incluidos en éste, el primer lanzamiento independiente de la banda, con su sello bautizado no casualmente El Farolito Discos. Del ritmo frenético, entre rockero y candombero, de la segui-

dilla inicial de "Olvidate (ya ves)", "Chac tu chac", "Desde lejos no se ve" y "Ay ay ay", resaltan después la potente letra de "Arco" ("Patria, cerrá las piernas, te quiero libre del cashishio que gobierna"), el guiño *stone* de un viejo hit de bar como "Tan solo" y la perla de la grabación. Allí Diego Maradona es quien agradece la canción y suelta un simple "todos necesitamos un poco de cariño", dice y arranca la mejor canción que se haya escrito sobre un futbolista en esta época de canciones sobre futbolistas. Enseguida, y sin respiro, "Ando ganas (llora llora)", otra inspirada melodía que combina melancolía de amor barrial en su letra con un toque sutilmente tropical en su música.

El valor de esta grabación —casi toda de los últimos shows en Obras, más una toma de un recital en Villa Gesell— reside en la cercanía física que puede transmitir al eventual oyente, con una banda a pleno y un público fervoroso, capaces (ambos) de darlo todo. He ahí el atractivo de una simple grabación en directo, formato que el rock necesita casi indispensablemente para sentirse vivo. Como están Los Piojos hoy.

## "TRIBUTO A Este

Por Eduardo Fabregat

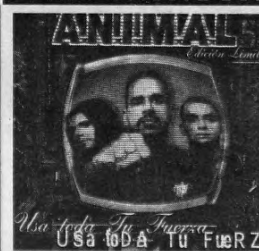
El tipo aparece a menudo en Volver, en títulos como *Siempre te amaré* u *Operación Rosa Rosa*. Películas tan livianas como aquellas en las que se autoinmoló Elvis Presley, vehículos de argumento leve para que la estrella cante sus canciones. No puede decirse que sea una cara bonita —no en el estilo de un Leo DiCaprio, al menos—, pero es indudable que un leve temblor de esos labios gruesos puede hacer delirar, aún, a millares de mujeres. Eso, sin embargo, pertenece a la etapa establishment de Sandro de América, el Gitano, el hombre que en la intimidad es Roberto Sánchez. Antes, Sandro obtuvo el título de Primer Rocker Argentino, a través de sus primeras canciones junto a Los De Fuego, "Hay mucha agitación" y "Las noches largas", de comienzos del '64. Después, sobre todo a partir de los rituales establecidos con sus seguidoras desde el escenario, a Sandro se lo tildó de *grasa* en más de un ambiente. Lo cual no impide que sus retornos al Gran Rex signifiquen cada vez un nuevo record.

El medio rockero, en tanto, siempre mantuvo una relación algo dis-

**Influencia: Más de un participante seguramente debe haber crecido con una madre o una hermana mayor que gastaba a conciencia los vinilos del Gitano.**

tante. En los '60 y tempranos '70, el verdadero "enemigo" era el actual candidato a la vicepresidencia, Ramón "Palito" Ortega, supuesto rival artístico de Sandro. En el medio, estaba el romántico intelectual, Leonardo Favio, quien al tiempo se las arreglaba para hacer un cine que poco tenía que ver con su música. El revisionismo histórico que arreció en el trigésimo cumpleaños del rock argentino se permitió darle a San-

## Lanzamientos



USA TODA TU FUERZA  
A. N. I. M. A. L.  
Warner, 1999

**7 PUNTOS** A.N.I.M.A.L. es la mejor embajada itinerante de rock duro hecho en Argentina. Sobre todo desde *Poder latino*, el trío hoy integrado por Andrés Giménez, Marcelo Corvalán y El Niño Vilanova demostró en Latinoamérica su potencia musical. Y en *Usa toda tu fuerza* redobla su apuesta con un sonido más crudo y tormentas como "Revolución" o "Barrio patrón". Lo suyo pasa esta vez más por la devastación que la innovación, pero conocen el terreno. Y dejan una perla como "Highway to hell" (AC/DC) junto a Lemmy, líder de Motorhead. (E. F.)



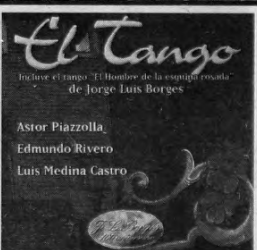
NECTAR  
Enanitos Verdes  
Universal 1999

**8 PUNTOS** El grupo mendocino, un sobreviviente neto de la oleada pop que triunfó en Latinoamérica en los '80, es un caso raro dentro del panorama musical argentino: no necesitó de la aduana porteña para hacer carrera. Su carrera está llena de hits a caballo entre la balada y la canción-rock inteligente, siempre con un oído puesto en las radios. *Nectar* no muestra que tengan mucho más que decir, pero sí que cada día lo hacen mejor. Suenan al tiempo mendocinos y latinos, lo que no es fácil. El Cd está entre los mejores de sus veinte años. (C.P.)



"ZITARROSA, CANTO DE NADIE"  
Sanampay, Julio Lacarra, Guillermina Béccar Varela y Pompeyo Audivert  
Edición Independiente

**7 PUNTOS** Este trabajo es resultado de un previo afán por conservar lozana la memoria del uruguayo, símbolo de un tiempo en el que la calidad de la obra y la militancia política no parecían incompatibles, y de hecho no lo eran. El problema es que cuando más se escuchan los temas más se extraña a Zitarrosa. Todo tiene aquí un espíritu que parece retrotraer a los '70 y tempranos '80, y llama la atención de qué modo se las arregla Audivert para seguir los pasos de "Guitarra negra", obra, si las hay. (C.P.)



"EL TANGO"  
Astor Piazzolla-Edmundo Rivero  
Universal

**9 PUNTOS** Reunión cumbre: Piazzolla musicalizando poemas de Jorge Luis Borges, que canta el gran Edmundo, con Luis Medina Castro en recitado. El longplay original, de hace 35 años, era una joya de edición, con una serie de fotos testimoniales del encuentro, información necesaria para entender una parte de su valor. En esta más que apresurada edición en CD, ha desaparecido todo lo bueno de aquella y el audio es de aficionados. Sin embargo, los 7 temas sobrevivientes de aquel momento valen pasar por sobre tanto estorbo. (C.P.)

SANDRO", POR VARIOS INTERPRETES

# es mi amigo El Puma

Diez grupos y solistas argentinos, más tres latinoamericanos, todos de la cultura-rock, rinden tributo al Elvis del sur de América.



dro un lugar que no tenía que ver con el desdén o la indiferencia. Y hoy, con *Tributo a Sandro - Un disco de rock*, la ecuación se vuelve homenaje: diez grupos y solistas argentinos, y tres latinoamericanos, tomando las canciones y adaptándolas a su ideario artístico.

Lo quiera o no, para la generación rockera Sandro es algo así como un referente. No por el propio interés, sino porque más de uno de los participantes en el disco seguramente debe haber crecido con una madre o una hermana mayor que gastaba a conciencia los vinilos del Gitano. Al respecto, hay un dato fundamental: seis, de los simples 45 RPM firmados por él superaron el millón de copias vendidas. Y entonces no extraña que en este *Tributo* aparezcan los seis, elegidos por los músicos de acuerdo a sus intenciones, pero seguramente porque los llevan—al menos en el caso argentino—bajo la piel: "Porque yo te amo" (Los Fabulosos Cadillacs), "Una muchacha y una guitarra" (Bersuit Vergarabat), "Penas" (Aterciopelados, de Colombia), "Mi amigo el puma" (por los mexicanos Molotov), "Así" (de la chilena Javiera Parra) y "Penumbra", por Bel Mondo.

Esta clase de homenajes son de por sí desparejos, marcados por los aciertos o desaciertos de los participantes. Sin embargo, el *Tributo a Sandro* consigue un nivel homogéneo, en el que apenas podría objetarse el tono excesivamente deformante de Bel Mondo y la versión de Molotov, cuyas frases ("Pero tu amigo el puma es un pinche mamón"; "Este es mi amigo el Pomo") hacen pensar más en una parodia por

encargo que en un homenaje, como sucedió en su "Rap, soda y bohemia" para el tributo a Queen. Después de todo, se hace difícil pensar que los deslenguados mexicanos puedan tener algún vínculo real con los temas que suenan en Volver.

Los argentinos, en tanto, se dan sus gustos. Resulta francamente disfrutable escuchar a Ricardo Mollo cantando los versos de "Tengo", sobre todo porque lo hace con evidente placer. En cuanto a lo musical en sí, basta imaginarse a la Aplandadora del Oeste endureciendo aquel hit de los '70. Los Cadillacs se entregan a una versión lounge y dulce, en la que Gabriel Fernández Capello pone el acento en aquella veta sufriente de Sandro. Attaque 77, un grupo ya experto en traducir al punk rock canciones de todos los ámbitos, baja en dos minutos su "Dame fuego" con solvencia.

Con buen olfato, León Gieco —el único realmente contemporáneo de Sánchez— elige "Si yo fuera un carpintero", eliminando el riesgo de sonar demasiado forzado en un material algo ajeno. Erica García y Los Visitantes le ponen guitarra y adrenalina rockera a "Quiero llenarme de ti" y "Trigal", respectivamente, mientras que Virus (en otra elección atinada) le pone swing al añejo "Atmósfera pesada". Los Caballeros de La Quemada, por su parte, producen un curioso cruce entre "Rosa, Rosa" y... ¡"Mejor no hablar de ciertas cosas"!

No estaría nada mal sentarse con el mismísimo Gitano —convertido desde hace tiempo en un personaje más allá de todo— para proceder a una audición de aquello que los rockeros piensan musicalmente de él. Al cabo, un homenaje del rock a Sandro no resulta contradictorio. Más allá de las concesiones al establishment, Roberto Sánchez supo darse el gusto de noches largas, guitarras, mujeres hermosas y autos veloces. A veces vale recordar que el sueño del rock comenzó precisamente con eso en mente.



El Sandro de mediana edad, en plan Elvis Presley en Las Vegas. El disco incluye los seis simples que superaron el millón.

**clásicos**

un párrafo de Marechal  
una pieza de Beethoven  
una escena de Kieslovski

muchos protagonistas pueden ser clásicos,  
sólo hay que saber dónde buscarlos.

av. callao 395  
1022 buenos aires - argentina  
t 5411 4311 7500 f 5411 4311 7437  
info@zivals.com - www.zivals.com

**ZIVALS**  
música y libros

**JUDITH MOK**  
Soprano

**SUSANNA MONCAYO**  
Mezzosoprano

**FERNANDO PEREZ**  
Piano

presentan  
**OTRO CANTAR**  
Recital de Música de Cámara

**Hoy - 20.30 hs.**

TEATRO CONCERT - Corrientes 1218  
Tel.: 4384-8155 / 8279  
Entradas en venta en el teatro \$5

A total beneficio  
**MADRES DE PLAZA DE MAYO**  
Línea Fundadora

**digue.**  
cuatro

En el corazón del Puerto,  
un clásico de la ciudad.

Pescados, mariscos  
y carnes.

Alicia M. de Justo 176  
Puerto Madero  
Reservas al 4315-6264 / 6259

**FM**  
**CON AIRE**  
**DE PRIMERA**

**FM HIT 16.09**

ROCK & POP 13.15

RADIO UNO 7.40

CADENA TOP 40 7.21

CADENA 100 6.10

**FM HIT**  
**105.5**

FUENTE: IBOPE ARGENTINA S.A.  
Share General - Julio '99



## cine

## AFTER LIFE

(La vida después de la muerte).  
Dir.: Kore-Eda Hirokazu.  
(Japón). P/13.  
**Lorca I**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## BARNEY

(El dinosaurio-Canadá). S/R.  
(En castellano).  
**Los Angeles IV**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30 y 18.10 hs.

## CONOZCO LA CANCIÓN

(Francia). Dir.: Alain Resnais, con Pierre Arditi. P/13.  
**Cosmos II**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.20 hs.

## CORRE LOLA CORRE

(Alemania). Dir.: Tom Tykwer, con Franka Potente. P/13.  
**Premier IV**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.40, 18.30, 20.50 y 22.30 hs.

## CUATRO DIAS EN SEPTIEMBRE

(Brasil). Dir.: Bruno Barreiro, con Alan Arkin. P/13.  
**Premier III**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.

## DETRAS DE LOS OLIVOS

(Irán). Dir.: Abbas Kiarostami. S/R.  
**Cosmos II**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 20 y 23.15 hs.

## EL ABUELO

(España). Dir.: José Luis García, con Fernando Fernán Gómez. P/13.  
**Premier I**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.50, 19.30 y 22.15 hs.

## EL EXTRANJERO LOCO

(Francia). Dir.: Tony Gatlif. P/13.  
**Lorange**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## ESA MALDITA COSTILLA

(Dir.: Juan José Jusid, con Susana Giménez, Luis Brandoni, Betina Blum. P/13.  
**Atlas Laval**  
Laval 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
**Atlas Santa Fe II**  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.40, 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

## INSTINTO

Dir.: John Turteltaub, con Anthony Hopkins. P/13.  
**Normandie III**  
Laval 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.15, 17.35, 20 y 22.25 hs. Sáb. trasn.  
**Santa Fe I**  
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## LA CELEBRACION

(Dogma 1). Dir.: Thomas Vinterberg. P/18.  
**Gaumont I**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.05, 17.10, 19.20 y 22.10 hs.  
**Santa Fe I**  
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

## LA HIJA DE UN SOLDADO NUNCA LLORA

(Dir.: James Ivory, con Kris Kristofferson y Barbara Hershey. P/13.  
**Monumental III**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Premier I**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 17.30, 20 y 22.30 hs.

## LA MOMIA

Dir.: Denver Post, con Brendan Fraser. P/13.  
**Monumental III**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Premier I**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 17.30, 20 y 22.30 hs.

## LA MUJER DE UN SOLDADO NUNCA LLORA

(Dir.: James Ivory, con Kris Kristofferson y Barbara Hershey. P/13.  
**Monumental III**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Premier I**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 17.30, 20 y 22.30 hs.

## LO QUE EL VIENTO SE LLEVO

Dir.: Victor Fleming, con Clark Gable y Vivien Leigh. S/R.  
**Metro II**  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.05, 17.10 y 21.15 hs.

## MADRE E HIJO

(Rusia). Dir.: Alexander Sokurov. P/13.  
**Lorca I**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.05, 14.25, 16.05, 17.40, 19.20, 21 y 22.35 hs.

## MANUELITA

Dir.: García Ferré. S/R.  
**Monumental III**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 14.50, 16.40 y 18.30 hs.  
**Normandie I**  
Laval 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 14.40, 16.35, 18.25, 20.15 y 22.05 hs. Sáb. trasn.  
**Santa Fe II**  
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-

8980. A las 13 y 15 hs.

(Sábado y domingo).

## MATRIX

Dir.: Joel Silver, con Keanu Reeves y Laurence Fishburne. P/13.  
**Premier III**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

## MI NOMBRE ES TODO LO QUE TENGO

Dir.: Ken Loach, con Peter Mullan. P/16.  
**Cosmos II**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23 hs.

## NENETTE Y BONI

(Francia). Dir.: C. Denis. P/13.  
**Cosmos I**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23 hs.

## PERDIDOS EN NUEVA YORK

Dir.: S. Weisman, con Steve Martin y Goldie Hawn. S/R.  
**Atlas Santa Fe I**  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.55 hs. Sáb. trasn.  
**Metro II**  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 14, 16.15, 18.25, 20.25 y 22.30 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## RUGRATS

(La película. Aventuras en pañales). En castellano. S/R.  
**Los Angeles I**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.40, 21 y 23.10 hs.

## STAR WARS

(Episodio I: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor, S/R.  
**Los Angeles III**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 14.20, 17.05, 19.50 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.30 hs.

## TARZAN

De Walt Disney.  
**Los Angeles II**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs.

## TARZAN

Laval 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

## TODO SOBRE MI MADRE

(España). Dir.: Pedro Almodóvar, con Cecilia Roth, Marisa Paredes. P/16.  
**Gaumont I**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20 y 22.30 hs.  
**Grand Splendid**  
Av. Santa Fe 1880. Tel.: 4812-2040. A las 13.15, 15.40, 18.20, 20.40 y 22.35 hs. Sáb. trasn.  
**Ocean I**  
Laval 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.40, 16, 18.15, 20.55 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL

Dir.: Richard Curtis, con Julia Roberts y Hugh Grant. P/13.  
**América**  
Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.40, 15, 17.30, 20.05 y 22.40 hs. Sáb. y dgo. trasn.  
**Gaumont II**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 16.30, 19.10 y 22 hs.  
**Metro I**  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## MONUMENTAL I

Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## VIRUS

Dir.: J. Bruno, con Jamie Lee Curtis, William Baldwin, Donald Sutherland. P/13.  
**Monumental II**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## WILD WILD WEST

(Las aventuras de Jim West). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Kevin Kline. S/R.  
**Monumental I**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## WILD WILD WEST

(Las aventuras de Jim West). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Kevin Kline. S/R.  
**Monumental I**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## WILD WILD WEST

(Las aventuras de Jim West). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Kevin Kline. S/R.  
**Monumental I**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## WILD WILD WEST

(Las aventuras de Jim West). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Kevin Kline. S/R.  
**Monumental I**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## WILD WILD WEST

(Las aventuras de Jim West). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Kevin Kline. S/R.  
**Monumental I**  
Laval 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## en cartel



## TODO SOBRE MI MADRE

De Pedro Almodóvar  
(España)

El film comienza de manera curiosa: Manuela (Cecilia Roth) es enfermera, se ocupa de pedirle a los parientes de una persona muerta que donen sus órganos y participa de las pequeñas actuaciones con la que practica el cuerpo médico. La misma Manuela vivirá esa experiencia cuando su hijo, el mismo día de su cumpleaños, después de asistir a una representación de Un tranvía llamado deseo, muere atropellado. A partir de allí, Manuela sabrá construirse un nuevo presente y encontrará otras formas de ser madre. (Gaumont, Grand Splendid, Patio Bullrich y otros.)

## NOTTING HILL

12.40, 17.10, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## MANUELITA

11 y 15.30 hs. S/R.

## TARZAN

11 y 15.25 hs. (En castellano). S/R.

## RUGRATS

(La película. Aventuras en pañales). 10.50 y 15.15 hs. (En castellano). S/R.

## LA CELEBRACION

13.15, 15 y 23 hs. P/13.

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

## SALA I

UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL

12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

## SALA II

TODO SOBRE MI MADRE

13.15, 15.45, 17.50 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn.

## CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

## SALA I

PERDIDOS EN NUEVA YORK

11.50, 14.05, 16.15, 18.25, 20.40, 22.55 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## TODO SOBRE MI MADRE

13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

## ESA MALDITA COSTILLA

11.45, 13.55, 16.20, 18.40, 21 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.

## INSTINTO

12.05, 14.50, 17.30, 20.20 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.50 hs.

## WILD WILD WEST

(Las aventuras de Jim West). 12.30, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL

13.05, 15.50, 18.45 y 21.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.20 hs.

## UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL

14.15, 17, 19.50 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

## TARZAN

12, 14.10, 16.25 y 18.35 hs. (En castellano). S/R.

## ANALIZAME

20.45 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.

## GALERIAS PACIFICO

Florida 753. Tel.: 4319-5357.

Pl. 5. Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3.50.

Sala I

BARNEY

(El dinosaurio). 13 hs. (En castellano). S/R.

MATRIX

14.15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

Sala II

WILD WILD WEST

(Las aventuras de Jim West). 14.10, 14.05, 18.20, 20.50 y 23.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.

Sala III

10 COSAS QUE ODO DE TI

14.30, 16.50, 19.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Sala IV

MUNDO GRUA

14, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

BARNEY

(El dinosaurio). 16.30 hs. (En castellano). S/R.

UN LUGAR LLAMADO

NOTTING HILL

14.30, 16, 18.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Sala III

10 COSAS QUE ODO DE TI

14.30, 16.50, 19.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Sala IV

MUNDO GRUA

14, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

BARNEY

(El dinosaurio). 16.30 hs. (En castellano). S/R.

UN LUGAR LLAMADO

NOTTING HILL

14.30, 16, 18.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Sala III

10 COSAS QUE ODO DE TI

14.30, 16.50, 19.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Sala IV

MUNDO GRUA

14, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

BARNEY

(El dinosaurio). 16.30 hs. (En castellano). S/R.

UN LUGAR LLAMADO

NOTTING HILL

14.30, 16, 18.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Sala III

10 COSAS QUE ODO DE TI

14.30, 16.50, 19.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Sala IV

MUNDO GRUA

14, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

BARNEY

(El dinosaurio). 16.30 hs. (En castellano). S/R.

UN LUGAR LLAMADO

NOTTING HILL

14.30, 16, 18.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Sala III

10 COSAS QUE ODO DE TI

14.30, 16.50, 19.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Sala IV

MUNDO GRUA

14,

## en cartel

Salado. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10.

**ASTRAL**  
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964.  
**TETANIC**  
Con Isabel Sarli, María Casán, Nito Ariizaga, Miguel Ángel Cherutti. Coreog.: Daniel Fernández. Jueves: 21 hs., viernes: 20 y 22 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 19 y 21 hs.

**ASTROS**  
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.  
**BOEING BOEING**

Con Rodolfo Ranni, Ana Acosta, Judith Gabbani, Fabián Gianoia, Cecilia Milone, María Roffi. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sáb.: 21 y 23 hs. dgo.: 20 hs. (Despedida)

**BABILONIA**  
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.

**GEOMETRIA**  
de Javier Daulte. Con Patricio Contreras, Andrea Bonelli, Carlos Santamaría, Vanesa Cardella. Dir.: Mónica Viñao. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**ZOOEDIPUS**  
Por "El Perifoneo de Objetos".

Dir.: Verónica García Wehbi y Alvarado. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Despedida). Ent.: \$ 12.

**EL CUARTO DEL RECUERDO**

de Mario Cura. Con Daniel Freyre y Stella Matute. Dir.: Rubens W. Correa. Viernes: 23 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10.

**LA MODISTA**

de María Busnelli, Héctor Díaz, Andrea Garrote, Alberto Suárez. Autor y dir.: Rafael Spregeburd. Sábado: 21 hs. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**B.A.C.**

(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.  
**ISABEL SIN CORONA**  
(God save The Queen). Con Elena Tasisto. Autor y dir.: Kado Krotzer. Viernes y sábado: 21 hs. (Sábado despedida). Ent.: \$ 15.

**BAJO CORRIENTES**

Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519.

**LA ISLA DESIERTA**

de Roberto Arlt. Dir.: Norma Montenegro. Jueves: 20.30 hs. Pl.: \$ 5.

**LO QUE NOS DEJO EL RIO**

de Carmen Arretche. Con María Elina Ruas, Malena Figo y elenco. Dir.: Martín Rosales. Viernes y sábado: 23.30 hs. (Sábado despedida). Pl.: \$ 10.

**ESPIANA DE MIS MUJERES**

de Federico García Lorca. Dir.: Alberto Rubinstein. Domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 10.

**BAUEN**

(Auditorio). Av. Callao 360. Tel.: 4372-6906.

**DUO EN MI**

de Tom Kempinsky. Con Mónica Maffia y Carlos Nassi. Dir.: Jorge Bucay. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: \$ 15.

**ANGELES**

Con Esteban Mellino. Viernes: 22 hs., sábado: 22 y 0 h., domingo: 20 hs.

**BROADWAY**

(Sala "Narciso Ibañez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.

**CLOSER**

de Patrick Marber. Con Susu Pecararo, Leonardo Sbaraglia, Jorge Marrale, Leticia Bredder. Dir.: Mick Gordon. Miércoles y viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23.15hs., domingo: 20.30 hs.

**CALLEJON DE LOS DEJES**

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**EL HOMBRE DE ARENA**

Por "El Perifoneo de Objetos". Dir.: Daniel Veronese. Emisor: García Wehbi. Jueves: 21 hs. A ESCASOS KM. DEL EPICENTRO

Con Hilda Suárez, Ana María Cusack, Martha Rodríguez. Libro y dir.: Ita Scaramuzza. Viernes: 21 hs., sábado: 20.30 hs.

**CUENTO DE INVIERNO**

de William Shakespeare (Estreno en Argentina). Con Charly Lupac, Facundo Riancho, Horacio Acosta. Dir.: Miguel Guerberoff. Viernes: 23 hs.

**MAQUINA HAMLET**

de Heiner Müller. Por "El Perifoneo de Objetos". Dir.: Daniel Veronese. Emisor: García Wehbi. Jueves: 23 hs. VARIACIONES... SOBRE B

Por "El Perifoneo de Objetos". Dir.: Daniel Veronese. Domingo: 20 hs.

**CELCIT**

Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.

**ANTICORONA**

Un taller montaje de Juan Carlos Gené y Verónica Oddó. Dir.: M. Petrosini. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**CARTAS A DELMIIRA**

Textos de Delmira Agustini. Dir.: M. Nacci y M. Miguel. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL CENTRO**

Sarmiento 1249. Tel.: 4078-7097.

5 (Miércoles y jueves: \$3,50, sábado: \$7 y \$5). Sala 1. **SABES CUAL ES EL MAYOR DE MIS DEFECTOS?**  
Unipersonal de Marcelo Fernández. Sobre cuentos de Roberto Fontanarrosa. Viernes y sábado: 23.30 hs. (Sala 2).

**DEL PASILLO**

Colombres 35. Tel.: 4981-5167. **POR OBRA Y OBRA... DEL TANGO**

Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 21 hs. (Ent.: \$ 2).

**DESPUES DE AYER**

Dr.: M. Bongiovanni. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**SOLO PARA MUJERES**

de G. M. Sierra. Dir.: B. Do Santos. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**POCHOCLO**

Varieté porteño. Humor, tango, blues. Pla.: "Dalia" y "Los cometa Brass". Dir.: Leandro Rosati. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**GOTTITAS DE AMOR**

Con D. Angelucci y elenco. Dir.: R. Arauz. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5 (menores: \$ 3).

**ARRIBA HERMANO**

de Omar Alta. Dir.: A. Russo. Domingo: 20.30 hs.

**DEL PUEBLO**

Av. Roque Saenz Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**LA PROFESION MATERIAL**

de Griselda Gambaro. Con María Rosa Gallo, Catalina Speroni y Alicia Zanca. Dir.: Laura Yusem. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**C.A. MADERAS DE ORIENTE**

de Carlos Pais. Con Gonzalo Urtubeara, Marta Degradia, Pedro Ovalle y elenco. Dir.: José María Paolantonio. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana").

**LA LEYNA MATERNA**

Autor y dir.: Ignacio Apolo. Viernes y sábado: 22 hs. (Sala "Teatro Abierto"). Pl.: \$ 8.

**DE LA COMEDIA**

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.

**SUCESOS ARGENTINOS**

Pla.: "Pasión de multitudes". Teatro a puro humor. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: \$ 5. (Sala 1).

**EL MUNDO DE MARIA ELENA**

de María Elena Walsh. Con "Miriam Martín". Dir.: María Esther Fernández. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 15. (Sala 2).

**EL DOBLE**

Araoz 727. Tel.: 4855-2656. **LOS ESCRUCHANTES**

de Alberto Vaccarezza. Con Lisseta Goca Grau, Soledad Alonzi y elenco. Adapt. y dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**MANUAL...**

de instrucciones para el último puerto, de Bernardo Cappa. Grupo "La Paternal". Dir.: Luis Roffman. Sábado: 23 hs.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**

Lerma 420. Tel.: 4772-6092. **LA PECADORA**

(Habarena por piano), de Adriana Genta, con Laura Pons Villal, Mónica Santibáñez, Gabriel Correa y Ariel Casas. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**EL GALPON DE GALINAS**

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO**

"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1900-2030) vistos a través de las veladas baillables en un club. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talea. Viernes y sábado: 22 hs. Pl.: \$ 8 (viernes: \$ 5).

**EL GALPON DEL ABASTO**

Humahuaca 3549. Tel.: 4861-8765.

**LIVING, ULTIMO PAISAJE**

Pla.: "The Sudamerican Way". Dir.: Ciro Zorzi. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**HERMAMOS ONAS**

Autor y dir.: Diego Ferrando. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**BREVE TEOLOGIA PARA LOCOS**

Autor y dir.: Luis González Bruno. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**UN GUION PARA BOB**

de David Mamet. Dir.: Daniel Genoud. Domingo: 20hs. Ent.: \$ 10.

**FRAY MOCHO**

Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.

**VIBRACIONES DEL TIEMPO**

Cuentos y encantos con Liliana Meier y Pablo Martínez. Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**JUICIO A FEDERICO**

de Silvia Agostino. Vida y muerte de Federico G. Lorca. Dir.: Ernesto Michel-Zury Gastiazoro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL ENFERMO IMAGINARIO**

de Molière. Por el "Grupo Barataria". Dir.: Nina Rap. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

**GARGANTUA**

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**CRIMEN Y CASTIGO**

F. Dostoyevski. Con Alex Benn, Alejandra Darín y elenco. Dir.: Ricardo Araya. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**JET**

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**LA CANTANTE CALVA**

## FESTIVAL NACIONAL DE MIMO

En Mendoza

La renovación de la disciplina del mimo es hoy un tema que puede apreciarse y discutirse, como opina Alberto Sava, presidente de la Asociación Argentina de Mimo. Es posible hablar de estéticas a nivel nacional. De ahí la importancia de este festival "no competitivo", organizado por el INT en la ciudad de Mendoza hasta el domingo 29. Participan 18 grupos, entre ellos la Compañía Buster Keaton con Imaginario, laboratorio de colores (foto). Inf. telfax 4811-4292/4812.

de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavell. Viernes: 22.30 hs. (Sala 2).

**MATCH POINT**

de Aaron Koz. Dir.: Juan Freund. Viernes y sábado: 21 hs. Loc.: \$ 10. (Sala 2).

**SCHOLEM ALEJEM-ALEJEM SCHOLEM**

de Alejandro Oster. Dir.: Miriam Lehenas. Sábado: 22.30 hs., domingo: 19 hs. Loc.: \$ 12. (Sala 2).

**ROMULO MAGNO**

de Friedrich Durrenmatt. Dir.: Gabriel Szulewicz. Viernes y sábado: 21.30 hs. Loc.: \$ 10. (Sala 3).

**ACERCA DE LA VIDA...**

colidiana de nosotros y las otras. Autor y dir.: Elida Degrossi. Sábado: 20 hs. Loc.: \$ 9. (Sala 4).

**LA BARRACA**

Tacuari 1677. Tel.: 4306-3488.

**EL EXPERIMENTO DAMANTHAL**

Dir.: Javier Margulis. Viernes: 21 y 22.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs.

**EL ACOMPAÑAMIENTO DE CARLOS GOROSTIZA**

Dir.: Rubens Correa-Javier Margulis. Sábado: 22.15 hs.

**LA CARBONERA**

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651. **SUE, DONDE?**

de Samuel Beckett. Dir.: Leonardo Rodríguez. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**JUEGOS DE SALON**

Cia. Teatral "La Carbonera". Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**29 POEMAS CANTADOS**

Sobre poemas de A. Pizarnik. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8 (dgo.: \$ 7).

**PACIENTE ESPERA**

Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**MACBETH**

por el grupo "Teatro de la Ciudad". Dir.: César Repetto. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA GALERA**

Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.

**QUE PORQUERIA ES EL GLOBULO**

de José María Firpo. Versión y dir.: Héctor Presa. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LA OTRA OBRA...**

Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.

**CINCO PUERTAS**

Por el "Grupo Teatro Libre". Autor y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**LA TRASTIENDA**

Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. "La leyenda de la Risa" pla.: PUCK

Sueño de verano

Paola Krum, Cristina Fridman, Adolfo Yanelli, Claudio Gallardo, Gustavo Ferreira y Pablo Echarr. Dir.: Claudio Gallardo. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 15.

**LA PLAZA**

Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.

**PORTENOS**

Con Daniel Faneiro, Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Gotly, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21



## LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE

De Eugene O'Neill

Otra versión de esta obra considerada una de las piezas maestras del teatro psicológico de O'Neill, quien ganó celebridad en Broadway con Más allá del horizonte (1920).

Escrita en 1940, Largo viaje... es retrato de un día particular en la vida de una familia. Dirige Miguel Cavia e interpretan Norma Aleandro, Alfredo Alcón, Fernán Mirás, Oscar Ferrigno y Mirta Wons. Teatro Maipo, Esmeralda 449, desde hoy hasta el viernes a las 20.30, sábado a las 19 y 22.30, y domingo (despedida) a las 19.

h.s., viernes: 20.30 y 23 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").

Pl.: \$ 28 (domingo: \$ 22).

**HUGO VARELA**

"En desconcierto". Con Claudio Arnesto, Rossana Bonetto, Gustavo Calabrese y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Hugo Varela. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso").

Pl.: \$ 25 (viernes: \$ 15).

**FAVIO POSCA**

en "El perro que los parió". Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso").

**LA RANCHERIA**

México 1152. Tel.: 4383-7887. **TRES PIEZAS CON PROSTITUTAS**

de Jorge Palant. Con Patricia Moreno, Alejandra Abreu y Roberto Baldi. Dir.: Antonio Ugo. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**LA SCALA**

de San Telmo. Pasaje Gullfira 371. Tel.: 4362-1187.

**CLAUDIO EVELSON**

(piano). Obras de Granados, Liszt, Chopin y otros. Hoy: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LICEO**

Paraguay y Paraná. Tel.: 4381-4291.

**LAS HUYAS DE CARUSO**

Con Valeria Lynch, Patricia Sosa, Osvaldo Tesser, Aldo Barbero y elenco. Dir.: Oscar Aráiz-Betty Gameros. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.

**LOLA MEMBRIVAS**

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**EXTRAÑA PAREJA**

de Neil Simon. Con Claudio García Satur, Amado André, Cristina Alejo, Patricia Echeogoyen. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles y jueves: 20.30hs., viernes: 21hs. Sábado: 20.30 y 22.30hs., domingo: 20.30hs.

**L.Y.F.**

Perú 823. Tel.: 4362-3348.

**TERESA PARODI**

**MARIAN FARIAS GOMEZ**

"Si tengo que elegir". Dir. musical: Changó Fariás Gómez. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LOS TENORES**

Gabo Skler, Gustavo Porta, Christian Cascardo. Invitados: Vivian Jourdan, Graciela Iglesias. Duos y arias de óperas, canciones. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**MAIPO**

Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.

**LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE**

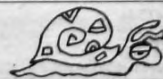
de Eugene O'Neill. Con Norma Aleandro, Alfredo Alcón, Fernán Mirás, Oscar Ferrigno, Mirta Wons. Dir.: Miguel Cavia. Miércoles a sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. (Domingo despedida). Pl.: \$ 30.

**METROPOLITAN II**

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-1064.

**MISERY**





HOY EMPIEZA



LA RESACA



BORGES.

## HOY

### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Probabilidad de lluvias.

Mínima: 8°. Máxima: 14°.

### 9.00

◆ IV Simposio Internacional de Economía: "La economía argentina después de las elecciones". Informes e inscripción: Amigos de la Universidad de Tel Aviv en Argentina. 4952-1124/9945.

### 12.30

◆ *Prólogo* (URSS, 1956), de Efim Dzigan. Cine Cosmos, Corrientes 2046.

### 18.00

◆ *El ciudadano* (1941), de Orson Welles, en el ciclo El cine y la brújula que ofrece las producciones que fueron analizadas por Jorge Luis Borges en la revista Sur. En el Museo del Cine, San Juan 350.

### 19.30

◆ "La posmodernidad en la danza", conferencia a cargo de Silvio Juan Maresca y Diana Theodoridis organizada por la Secretaría de Cultura de la Nación. En la sala Miguel Cané, Av. Alvear 1690. Informes: 4811-1690. Entrada gratuita.

### 20.00

◆ Presentación del libro *El mariscal* (La guerra del Paraguay), de Andrés Ballea. En Malasartes, Honduras 4999 (y Serrano).

◆ La Asociación Psicoanalítica argentina rinde homenaje a Jorge Luis Borges en el centenario de su nacimiento. En la Biblioteca Nacional, auditorio Jorge Luis Borges, Agüero 2502. Entrada gratuita.

◆ Curso de arte precolombino a cargo de César Sonderegger. 4 clases, matrícula \$30. Inscripción: C. C. S. Martín, Sarmiento 1551.

### 20.30

◆ *Las Modelos* (1935), de Charles Vidor. En La Manzana de las luces, Perú 272. Entrada gratuita.

### 22.00

◆ Luis Salinas acompañado por Mario Parmisano, Juancho Farías Gómez y Tula. Club del Vino, Cabrera 4737.

### 22.30

◆ Los poetas de Buenos Aires, Antonio Requeni, Leonidas Lamborghini, Joaquín Gianuzzi, Julio Linás y Rodolfo Alonso despiden a los invitados en el marco del Festival Internacional de Poesía. En Babilonia, Guardia Vieja 3360.

Por Guillermo Saccomanno

Hoy, como siempre, Jorge Luis Borges sigue planteando una discusión política, tornando imprescindible el análisis de las relaciones entre literatura e ideología. Y Borges, como siempre, cultivando la paradoja, se ríe de esta cuestión. En su ensayo más politizado, "El escritor argentino y la tradición", ofrece el ejemplo de Kipling: "Kipling dedicó su vida a escribir en función de determinados ideales políticos, quiso hacer de su obra un instrumento de propaganda y, sin embargo, al fin de su vida hubo de confesar que la verdadera esencia de la obra de un escritor suele ser ignorada por éste". Se sabe, Kipling forma parte del canon personal de Borges. Y claro, se sabe, en la formulación de un canon no hay inocencia: sí, una elección que compromete no sólo la propia obra. Se sabe también -y hacia acá apunta Borges- que si una virtud tienen los libros es la de traicionar a sus autores. En lo personal estoy convencido de mi dificultad de formar un canon personal con determinados escritores -aún sabiendo que puedo equivocarme-. Por ejemplo, Céline, xenófobo declarado, nazi confeso. La astucia de Borges al conformar un canon, al citar la paradoja del caso Kipling, tiene bastante de coartada. Porque en Borges el rechazo a "lo político" constituye un soporte ideológico fuerte, un soporte de clase. Es verdad que siempre se relativizaron las declaraciones públicas de Borges. Y también que, desde un entrismo -como lo tuvo el peronismo- de izquierda se procuró aislar la obra del hombre. La obra, por cierto, no carece de méritos: la búsqueda imposible casi de neutralización del yo, operaciones en la lengua que contribuyeron a que muchos escribieran en un idioma creíble, ciertos fulgores poéticos únicos, la visión de la violencia como constante histórica. No, no son pocos sus méritos.

## CONTRATAPA

# San B O rges



Edulio Comenian

Los publicitarios saben del riesgo de saturar el mercado con un mensaje. El mensaje cultural hoy es: "Consume Borges". Tratándose de Borges, como fenómeno, es probable que el efecto celebratorio pueda opacar los valores literarios de la obra de Borges. Toda lectura de Borges en estos días parece estar nublada por una emocionalidad como la del Mundial '78. (A propósito, sigo insistiendo -aunque parezca sacrilego, que me cuesta separar el Borges literato del Borges hombre. Su adhesión a la última dictadura superó con creces cualquiera de sus sarcasmos y chicanas reaccionarias anteriores a ese

momento, si bien hay que admitir que más tarde Borges habría de hacer público su arrepentimiento, su vergüenza.) Hay un Borges kodamizado, un Borges criollo, un Borges europeo, un Borges a medida de cada necesidad. A Borges, con seguridad, toda esta estridencia festiva le hubiera parecido por lo menos escandalosa, como cualquier liturgia masiva. Si no recuerdo mal, Borges aspiraba a ocupar simplemente unas escasas líneas en una enciclopedia del mañana, un mañana en el que no pudo prever que el peronismo devaluado lo homenajearía, al modo justicialista, con un San Borges.

## CARTAS

### Eminencias

Mi nombre es Carolina y les escribo con el fin de contarles un acontecimiento, que no es sólo importante para mí y mi familia sino para todos los argentinos también. Mi padre es neonatólogo desde hace unos cuantos años ya. Estudió en la UBA y se terminó de formar en EE.UU. El decidió volver a su país con el fin de volcar todo lo aprendido afuera, pero no lo logró ya que muchos médicos se lo impidieron. Escribió un libro editado en la Argentina y hay otro en marcha y realiza cada dos años seminarios también en la Argentina. Durante sus años de carrera como médico recibió varios premios, como uno de los 10 jóvenes sobresalientes y otros otorgados en EE.UU. (donde se encuentra ejerciendo en el presente). Entre ellos, como al mejor médico de toda América y como Chairholder en neonatología. En la entrega de este último premio estuvo presente el cónsul argentino en Los Angeles y recibió el saludo del Dr. Raúl Alfonsín. Pero para el orgullo de todos recibe el 12 de octubre en Washington un premio muy importante, al mejor médico del mundo. Como joven que soy, hay algo que no voy a entender nunca y que me seguirá preguntando: ¿Cómo se deja ir a grandes eminencias? Porque, como mi papá, debe haber mucha gente que triunfa afuera y que nos hacen quedar muy bien.

Carolina Sola

### "Todo x 2 pesos"

Estoy cansada de ser subestimada por las autoridades de los canales que, sin pensar en aquellos que nos sentimos frente al televisor, sacan de su programación abruptamente diferentes ciclos. Es el caso de "Todo x 2 pesos", programa protagonizado por dos, a mi entender, excelentes cómicos: Fabio Alberti y Diego Capusotto. Es vergonzoso que de un día para el otro se lo pretenda excluir del aire, discriminando de esta forma a los que haciendo uso de nuestra libertad decidimos mirar el programa y reímos de lo que queremos. El rating me tiene harta. Me pregunto cuándo será el día que esta gran mentira del rating se acabe y de una vez por todas entiendan que más allá de los intereses económicos estamos nosotros que ya no somos ni más ni menos que "víctimas de la caja boba".

Melania Torres-DNI 26.737.418

PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL

El factor humano en una economía de mercado III  
CÓMO CREAR LAS CONDICIONES PARA  
EL CRECIMIENTO ECONÓMICO Y SOCIAL

EVAN DAVIS

17 de Septiembre  
SHERATON BUENOS AIRES HOTEL  
Transmisión simultánea a todo el país

FT

FINANCIAL TIMES

OSDE  
binario

MÁGROS SRL  
IMPRESORES

ARAUCA BIT

Medical Image  
All computerized diagnosis

BINARIA  
SEGUROS DE RETIRO

ICBA  
Instituto Cardiovascular de Buenos Aires

Scotiabank Quilmes

CENTRO DE DIAGNÓSTICO  
DR. ENRIQUE ROSSI

creative

INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - Piso 6° (1001) Buenos Aires - Tel.: 4310-5144/48 y 4310-5348/49 - De 8.00 a 19.00 hs. - www.osde.com.ar